



**2018/0209(COD)**

23.10.2018

# **PAKEITIMAI 63–242**

**Pranešimo projektas**  
**Gerben-Jan Gerbrandy**  
(PE627.845v01-00)

Aplinkos ir klimato politikos programa (LIFE)

Pasiūlymas dėl reglamento  
(COM(2018)0385 – C8-0249/2018 – 2018/0209(COD))



**Pakeitimas 63**  
**György Hölvényi**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**6 a nurodomoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Programoje turi būti toliau stengiamasi išlaikyti geografinę pusiausvyrą tarp valstybių narių dėl lėšų paskirstymo. Reglamente turi būti bent jau nurodyta geografinė pusiausvyra, kuri gali būti toliau apibrėžta daugiametėse darbo programose,***

Or. hu

**Pakeitimas 64**  
**Michel Dantin, Nicola Caputo, Cláudia Monteiro de Aguiar, Maurice Ponga, Pilar Ayuso, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**1 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(1) Sąjungos aplinkos, klimato ir susijusia švarios energijos politika bei teisės aktais buvo labai pagerinta aplinkos būklė. Vis dėlto tebėra neišspręstų didelių aplinkos ir klimato uždavinių, ir, jeigu jie nebus išspręsti, tai turės didžiulių neigiamų padarinių Sąjungai ir jos piliečių gerovei;

(1) Sąjungos aplinkos, klimato ir susijusia švarios energijos politika bei teisės aktais buvo labai pagerinta aplinkos būklė. ***Prie tokio padėties gerinimo prisidedama ir palaipsniui įtraukiant aplinkos ir klimato srities priemones į kitą ES viešąją politiką, kaip antai žemės ūkio ir energetikos politiką.*** Vis dėlto tebėra neišspręstų didelių aplinkos ir klimato uždavinių, ir, jeigu jie nebus išspręsti, tai turės didžiulių neigiamų padarinių Sąjungai ir jos piliečių gerovei;

Or. fr

**Pakeitimas 65**

Luke Ming Flanagan

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(1) Sąjungos aplinkos, klimato ir susijusia švarios energijos politika bei teisės aktais buvo labai pagerinta aplinkos būklė. Vis dėlto tebėra neišspręstų didelių aplinkos ir klimato uždavinių, ir, jeigu jie nebus išspręsti, tai turės didžiulių neigiamų padarinių Sąjungai ir jos piliečių gerovei;

*Pakeitimas*

(1) Sąjungos aplinkos, klimato ir susijusia švarios energijos politika bei teisės aktais buvo labai pagerinta aplinkos būklė. Vis dėlto **to aiškiai nepakanka**; tebėra neišspręstų didelių aplinkos ir klimato uždavinių, ir, jeigu jie nebus išspręsti, tai turės didžiulių neigiamų padarinių Sąjungai ir jos piliečių gerovei;

Or. en

**Pakeitimas 66  
Mireille D'Ornano**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(1) Sąjungos aplinkos, klimato ir susijusia švarios energijos politika bei teisės aktais **buvo labai pagerinta aplinkos būklė**. Vis dėlto tebėra neišspręstų didelių aplinkos ir klimato uždavinių, ir, jeigu jie nebus išspręsti, tai turės didžiulių neigiamų padarinių Sąjungai ir jos piliečių gerovei;

*Pakeitimas*

(1) Sąjungos aplinkos, klimato ir susijusia švarios energijos politika bei teisės aktais **nepavyko pasiekti šios srities tikslų**. Tebėra neišspręstų didelių aplinkos ir klimato uždavinių, ir, jeigu jie nebus išspręsti, tai turės didžiulių neigiamų padarinių Sąjungai ir jos piliečių gerovei;

Or. fr

**Pakeitimas 67  
Luke Ming Flanagan**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(2) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1293/2013<sup>6</sup> nustatyta

*Pakeitimas*

(2) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1293/2013<sup>6</sup> nustatyta

2014–2020 m. laikotarpio Aplinkos ir klimato politikos programa (LIFE) yra paskutinė iš pastaruosius 25 metus vykdomų Sąjungos programų, kuriomis remiamas aplinkos ir klimato teisės aktų ir politikos prioritetų įgyvendinimas, programa. **Ši** programa buvo teigiamai įvertinta atlikus laikotarpio vidurio vertinimą<sup>7</sup> ir laikoma veiksminga, efektyvia ir aktualia. Todėl 2014–2020 m. programa LIFE turėtų būti tęsiama, atlikus tam tikrus pakeitimus, nustatytus laikotarpio vidurio vertinime ir vėlesniuose vertinimuose. Atitinkamai, Aplinkos ir klimato politikos programa (LIFE) (toliau – Programa) turėtų būti nustatyta ir laikotarpiui nuo 2021 m.;

2014–2020 m. laikotarpio Aplinkos ir klimato politikos programa (LIFE) yra paskutinė iš pastaruosius 25 metus vykdomų Sąjungos programų, kuriomis remiamas aplinkos ir klimato teisės aktų ir politikos prioritetų įgyvendinimas **ir kurioms visoms aiškiai trūko masto, plataus užmojo ir įgyvendinimo**, programa. Programa buvo teigiamai įvertinta atlikus laikotarpio vidurio vertinimą<sup>7</sup> ir laikoma veiksminga, efektyvia ir aktualia. Todėl 2014–2020 m. programa LIFE turėtų būti tęsiama, atlikus tam tikrus pakeitimus, nustatytus laikotarpio vidurio vertinime ir vėlesniuose vertinimuose. Atitinkamai, Aplinkos ir klimato politikos programa (LIFE) (toliau – Programa) turėtų būti nustatyta ir laikotarpiui nuo 2021 m.;

---

<sup>6</sup> 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1293/2013 dėl aplinkos ir klimato politikos programos (LIFE) įsteigimo ir kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 614/2007 (OL L 347, 2013 12 20, p. 185).

<sup>7</sup> Aplinkos ir klimato politikos programos (LIFE) laikotarpio vidurio vertinimo ataskaita (SWD(2017) 355 *final*).

---

<sup>6</sup> 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1293/2013 dėl aplinkos ir klimato politikos programos (LIFE) įsteigimo ir kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 614/2007 (OL L 347, 2013 12 20, p. 185).

<sup>7</sup> Aplinkos ir klimato politikos programos (LIFE) laikotarpio vidurio vertinimo ataskaita (SWD(2017)355 *final*).

Or. en

## **Pakeitimas 68**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento 2 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(2) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1293/2013<sup>6</sup> nustatyta 2014–2020 m. laikotarpio Aplinkos ir klimato politikos programa (LIFE) yra

*Pakeitimas*

(2) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1293/2013<sup>6</sup> nustatyta 2014–2020 m. laikotarpio Aplinkos ir klimato politikos programa (LIFE) yra

paskutinė iš pastaruosius 25 metus vykdomų Sąjungos programų, kuriomis remiamas aplinkos ir klimato teisės aktų ir politikos prioritetų įgyvendinimas, programa. Ši programa buvo teigiamai įvertinta atlikus laikotarpio vidurio vertinimą<sup>7</sup> ir laikoma veiksminga, efektyvia ir aktualia. Todėl 2014–2020 m. programa LIFE turėtų būti tęsiama, atlikus tam tikrus pakeitimus, nustatytus laikotarpio vidurio vertinime ir vėlesniuose vertinimuose. Atitinkamai, Aplinkos ir klimato politikos programa (LIFE) (toliau – Programa) turėtų būti nustatyta ir laikotarpiui nuo 2021 m.;

---

<sup>6</sup> 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1293/2013 dėl aplinkos ir klimato politikos programos (LIFE) įsteigimo ir kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 614/2007 (OL L 347, 2013 12 20, p. 185).

<sup>7</sup> Aplinkos ir klimato politikos programos (LIFE) laikotarpio vidurio vertinimo ataskaita (SWD(2017) 355 *final*).

paskutinė iš pastaruosius 25 metus vykdomų Sąjungos programų, kuriomis remiamas aplinkos ir klimato teisės aktų ir politikos prioritetų įgyvendinimas, programa. Ši programa buvo teigiamai įvertinta atlikus laikotarpio vidurio vertinimą<sup>7</sup> ir laikoma **labai ekonomiška sąnaudų atžvilgiu, taip pat** veiksminga, efektyvia ir aktualia. Todėl 2014–2020 m. programa LIFE turėtų būti tęsiama, atlikus tam tikrus pakeitimus, nustatytus laikotarpio vidurio vertinime ir vėlesniuose vertinimuose. Atitinkamai, Aplinkos ir klimato politikos programa (LIFE) (toliau – Programa) turėtų būti nustatyta ir laikotarpiui nuo 2021 m.;

---

<sup>6</sup> 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1293/2013 dėl aplinkos ir klimato politikos programos (LIFE) įsteigimo ir kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 614/2007 (OL L 347, 2013 12 20, p. 185).

<sup>7</sup> Aplinkos ir klimato politikos programos (LIFE) laikotarpio vidurio vertinimo ataskaita (SWD(2017)355 *final*).

Or. en

## **Pakeitimas 69**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

### **3 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(3a) atsižvelgiant į LIFE programos ypatybes ir dydį, ja neįmanoma išspręsti visų aplinkos ir klimato problemų. Jos tikslas turėtų būti skatinti politikos kūrimo ir įgyvendinimo pokyčius, integruojant atitinkamus gamtos ir biologinės įvairovės aspektus į kitas ES***

*politikos kryptis ir finansavimo programos, teikiant ir skleidžiant sprendimus ir geriausių patirtį, kad būtų galima siekti aplinkos ir klimato tikslų, ir skatinant inovacinius aplinkosaugos, klimato kaitos ir su gamtos ištekliais susijusius sprendimus, kuriais siekiama pertvarkos į nulinio išmetamųjų teršalų kiekio Europos visuomenę. Tuo tikslu LIFE programa turėtų būti remiamas dabartinių ir būsimų bendrųjų Sąjungos aplinkosaugos veiksmų programų, kurios turi būti priimtose pagal SESV 192 straipsnio 3 dalį, įgyvendinimas;*

Or. en

**Pakeitimas 70**  
**Luke Ming Flanagan**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(3) kad būtų pasiekti Sąjungos tikslai ir siekiniai, nustatyti aplinkos, klimato ir susijusiais švarios energijos srities teisės aktais, politika, planais ir tarptautiniais įsipareigojimais, Programa turėtų būti padedama pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, aplinkos kokybės apsaugos bei gerinimo ir biologinės įvairovės nykimo sustabdymo bei jos didinimo, imantis tiesioginių intervencinių priemonių arba remiant tų tikslų integravimą į kitų sričių politiką;

*Pakeitimas*

(3) kad būtų pasiekti Sąjungos tikslai ir siekiniai, nustatyti aplinkos, klimato ir susijusiais švarios energijos srities teisės aktais, politika, planais ir tarptautiniais įsipareigojimais, Programa turėtų būti padedama pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, aplinkos kokybės apsaugos bei gerinimo ir biologinės įvairovės nykimo sustabdymo bei jos didinimo, imantis tiesioginių intervencinių priemonių arba remiant tų tikslų integravimą į kitų sričių politiką. ***Tačiau Komisija dar turi pripažinti problemą, kurios ji niekada nesistengė spręsti, kad tokie svarbiausi prekybos sandoriai kaip Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystė (TTIP), išsamus ekonomikos ir prekybos susitarimas (IEPS), MERCOSUR ir kt., dėl kurių ji šiuo metu derasi ir (arba)***

*kuriuos baigia sudaryti, turės labai realų neigiamą poveikį aplinkai, taip pat visame pasaulyje dėl šių sandorių neišvengiamai padidės prekių pervežimo mastas; Toks galimas poveikis turi būti bent jau nepriklausomai ištirtas ir kiekybiškai įvertintas, tada palygintas su numatytais šių prekybos sandorių pranašumais;*

Or. en

## **Pakeitimas 71**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(3) kad būtų pasiekti Sąjungos tikslai ir siekiniai, nustatyti aplinkos, klimato ir susijusiais švarios energijos srities teisės aktais, politika, planais ir tarptautiniais įsipareigojimais, Programa turėtų būti padedama pereiti prie *švarios*, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, *mažo anglies dioksido kiekio technologijų* ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, aplinkos *kokybės* apsaugos bei gerinimo ir biologinės įvairovės nykimo sustabdymo bei jos didinimo, imantis tiesioginių intervencinių priemonių arba remiant tų tikslų integravimą į kitų sričių politiką;

*Pakeitimas*

(3) kad būtų pasiekti Sąjungos tikslai ir siekiniai, nustatyti aplinkos, klimato ir susijusiais švarios energijos srities teisės aktais, politika, planais ir tarptautiniais įsipareigojimais, Programa turėtų būti padedama pereiti prie *tvarios*, žiedinės, *ištekliaus ir* energiją efektyviai vartojančios, *nulinio išmetamųjų teršalų kiekio* ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, aplinkos, *taip pat žmonių sveikatos ir gerovės* apsaugos bei gerinimo ir biologinės įvairovės nykimo sustabdymo bei jos didinimo, *be kita ko, remiant tinklą „Natura 2000“ ir kovojant su ekosistemų ir jų paslaugų nykimu*, imantis tiesioginių intervencinių priemonių arba remiant tų tikslų integravimą į kitų sričių politiką;

Or. en

## **Pakeitimas 72**

**Michel Dantin, Nicola Caputo, Maurice Ponga, Pilar Ayuso, Françoise Grossetête, Renaud Muselier, Ricardo Serrão Santos, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**



## Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

(3) kad būtų pasiekti Sąjungos tikslai ir siekiniai, nustatyti aplinkos, klimato ir susijusiais švarios energijos srities teisės aktais, politika, planais ir tarptautiniais įsipareigojimais, Programa turėtų būti padedama pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, aplinkos kokybės apsaugos bei gerinimo ir biologinės įvairovės nykimo sustabdymo bei jos didinimo, imantis tiesioginių intervencinių priemonių arba remiant tų tikslų integravimą į kitų sričių politiką;

### *Pakeitimas*

(3) kad būtų pasiekti Sąjungos tikslai ir siekiniai, nustatyti aplinkos, klimato ir susijusiais švarios energijos srities teisės aktais, politika, planais ir tarptautiniais įsipareigojimais, Programa turėtų būti padedama pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, aplinkos kokybės apsaugos bei gerinimo ir biologinės įvairovės nykimo sustabdymo bei jos didinimo, **užtikrinant tinkamą faunos ir floros valdymą Sąjungoje**, imantis tiesioginių intervencinių priemonių arba remiant tų tikslų integravimą į kitų sričių politiką;

Or. fr

## Pakeitimas 73 Mireille D'Ornano

## Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

(3) kad būtų pasiekti Sąjungos tikslai ir siekiniai, nustatyti aplinkos, klimato ir susijusiais švarios energijos srities teisės aktais, politika, planais ir tarptautiniais įsipareigojimais, Programa **turėtų būti padedama** pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, aplinkos kokybės apsaugos bei gerinimo ir biologinės įvairovės nykimo sustabdymo bei jos didinimo, imantis tiesioginių intervencinių priemonių arba remiant tų tikslų integravimą į kitų sričių politiką;

### *Pakeitimas*

(3) kad būtų pasiekti Sąjungos tikslai ir siekiniai, nustatyti aplinkos, klimato ir susijusiais švarios energijos srities teisės aktais, politika, planais ir tarptautiniais įsipareigojimais, Programa **siekiamo tikslo** pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, aplinkos kokybės apsaugos bei gerinimo ir biologinės įvairovės nykimo sustabdymo bei jos didinimo, imantis tiesioginių intervencinių priemonių arba remiant tų tikslų integravimą į kitų sričių politiką;

**Pakeitimas 74**  
**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(3) kad būtų pasiekti Sąjungos tikslai ir siekiniai, nustatyti aplinkos, klimato ir susijusiais švarios energijos srities teisės aktais, politika, planais ir tarptautiniais įsipareigojimais, Programa turėtų būti padedama pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, aplinkos *kokybės* apsaugos bei gerinimo ir biologinės įvairovės nykimo sustabdymo bei jos didinimo, imantis tiesioginių intervencinių priemonių arba remiant tų tikslų integravimą į kitų sričių politiką;

*Pakeitimas*

(3) kad būtų pasiekti Sąjungos tikslai ir siekiniai, nustatyti aplinkos, klimato ir susijusiais švarios energijos srities teisės aktais, politika, planais ir tarptautiniais įsipareigojimais, Programa turėtų būti padedama pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, aplinkos *ir sveikatos* apsaugos bei gerinimo ir biologinės įvairovės nykimo sustabdymo bei jos didinimo, imantis tiesioginių intervencinių priemonių arba remiant tų tikslų integravimą į kitų sričių politiką;

**Pakeitimas 75**  
**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(3a) atsižvelgiant į LIFE programos ypatybes ir dydį, ja neįmanoma išspręsti visų aplinkos ir klimato problemų. Ji veikiau turėtų būti orientuota į skubiausiai spręstinas problemas ir būti naudojama kaip katalizatorius rengiant ir įgyvendinant politiką, pateikiant ir platinant optimalius sprendimus ir metodus aplinkos ir klimato tikslams įgyvendinti bei skatinant naudoti***

*naujasias aplinkos ir klimato kaitos sričių technologijas. Siekiant šio tikslo, pagal programą LIFE turėtų būti remiamas Sąjungos aplinkosaugos veiksmų programos įgyvendinimas;*

Or. fr

**Pakeitimas 76**

**Michel Dantin, Pilar Ayuso, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(3a) nuo 1992 m. LIFE programos atliko labai svarbų vaidmenį siekiant geresnio solidarumo ir atsakomybės pasidalijimo, kad būtų išsaugotas bendras Sąjungos aplinkos turtas – aplinka ir klimatas. aplinkos išteklių Sąjungoje yra pasiskirstę nevienodai, tačiau jų teikiama nauda yra susijusi su visa Sąjunga ir yra juntama visoje Sąjungoje. Atsižvelgiant į Sąjungos pareigą saugoti šiuos išteklius, reikia nuosekliai taikyti solidarumo ir atsakomybės pasidalijimo principus;*

Or. en

**Pakeitimas 77**

**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(3b) Integruotųjų projektų įgyvendinimo sėkmė priklauso nuo glaudaus LIFE programos tikslus įgyvendinančių nacionalinių, regioninių ir vietos institucijų bei nevalstybinių*

*subjektų bendradarbiavimo. Todėl turėtų būti paisoma principų, kad turi būti užtikrinamas sprendimų dėl projektų vystymo, įgyvendinimo, vertinimo ir stebėsenos skaidrumas ir skaidra;*

Or. fr

**Pakeitimas 78**  
**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 c konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(3c) Sąjunga yra pasirašiusi Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (UNECE) konvenciją dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimančius sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais („Orhuso konvencija“). Todėl reikia remti nevyriausybinę organizacijų (NVO) ir ne pelno subjektų darbą siekiant Sąjungos viešojo intereso tikslo, nes jie veiksmingai remia Orhuso konvencijoje nustatytą tikslų įgyvendinimą, ginant Sąjungos piliečių lūkesčius ir požiūrius, įgyvendinant politikos kūrimo procesą, remiant jos įgyvendinimą ir geriau informuojant apie problemas ir politinius sprendimus, susijusius su aplinka bei klimatu. Pagal LIFE programą tinkama remti įvairias NVO ir ne pelno organizacijas, siekiančias bendros Sąjungos svarbos tikslo, tinklus, visų pirma veikiančius aplinkos arba kovos su klimato kaita srityje, konkurencingai ir skaidriai skiriant veiklos dotacijas, kad jie galėtų veiksmingai prisidėti prie Sąjungos politikos įgyvendinimo, taip pat skatinti ir stiprinti Sąjungos aplinkos ir klimato tikslų įgyvendinimą ir paisymą bei stiprinti jų gebėjimą tapti veiksmingesniais partneriais;*

## **Pakeitimas 79**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento 4 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(4) Sąjunga yra įsipareigojusi imtis visapusių veiksmų, kad būtų pasiekti Jungtinių Tautų Darnaus vystymosi darbotvarkės iki 2030 m. darnaus vystymosi tikslai, – jais pabrėžiamas esminis gamtos išteklių valdymo, siekiant užtikrinti išteklių ilgalaikį buvimą, ekosisteminių paslaugų, jų ryšio su žmonių sveikata ir *tvaraus* bei socialiniu požiūriu *integracinio ekonomikos augimo* ryšys. Atsižvelgiant į tai, Programa turėtų būti iš esmės skatinama ir ekonominė plėtra, ir socialinė sanglauda;

*Pakeitimas*

(4) Sąjunga yra įsipareigojusi imtis visapusių veiksmų, kad būtų pasiekti Jungtinių Tautų Darnaus vystymosi darbotvarkės iki 2030 m. darnaus vystymosi tikslai, – jais pabrėžiamas esminis gamtos išteklių valdymo, siekiant užtikrinti išteklių ilgalaikį buvimą, ekosisteminių paslaugų, jų ryšio su žmonių sveikata ir *tvarios* bei socialiniu požiūriu *integracinės ekonominės plėtros* ryšys. Atsižvelgiant į tai, Programa turėtų būti *užtikrintas aukštas solidarumo ir atsakomybės lygis, taip pat* iš esmės skatinama ir ekonominė plėtra, ir socialinė sanglauda;

Or. en

## **Pakeitimas 80**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento 4 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(4a) siekiant skatinti darnų vystymąsi, aplinkos ir klimato apsaugos reikalavimai turėtų būti įtraukti nustatant ir įgyvendinant visas Sąjungos politikos ir veiklos kryptis. Todėl reikėtų skatinti sąveiką ir papildomumą su kitomis Sąjungos finansavimo programomis, taip pat supaprastinti veiklos, kuria papildomi*

*strateginiai integruotieji projektai ir strateginiai gamtos projektai ir remiamas pagal šią Programą sukurtų sprendimų taikymas ir pakartojimas, finansavimą. Koordinavimas yra būtinas, siekiant išvengti dvigubo finansavimo. Komisija ir valstybės narės turėtų imtis veiksmų, kad apsaugotų projektų paramos gavėjus nuo sutampančios papildomos administracinės naštos, kylančios dėl ataskaitų teikimo pareigų pagal skirtingas finansines priemones;*

Or. en

## **Pakeitimas 81**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento 5 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(5) Programa turėtų būti prisidedama prie darnaus vystymosi ir padedama siekti Sąjungos aplinkos, klimato ir atitinkamų švarios energijos teisės aktų, strategijų, planų *ir tarptautinių įsipareigojimų*, visų pirma Jungtinių Tautų Darnaus vystymosi darbotvarkės iki 2030 m.<sup>8</sup>, Biologinės įvairovės konvencijos<sup>9</sup>, Paryžiaus susitarimo, priimto pagal Jungtinių Tautų bendrąją klimato kaitos konvenciją<sup>10</sup> (toliau – Paryžiaus susitarimas dėl klimato kaitos), *tikslų ir siekinių*;

*Pakeitimas*

(5) Programa turėtų būti prisidedama prie darnaus vystymosi ir padedama siekti *tarptautinių įsipareigojimų, susijusių su* Sąjungos aplinkos, klimato ir atitinkamų švarios energijos teisės aktų, strategijų, planų, visų pirma Jungtinių Tautų Darnaus vystymosi darbotvarkės iki 2030 m.<sup>8</sup> *ir jos darnaus vystymosi tikslų*, Biologinės įvairovės konvencijos<sup>9</sup>, Paryžiaus susitarimo, priimto pagal Jungtinių Tautų bendrąją klimato kaitos konvenciją<sup>10</sup> (toliau – Paryžiaus susitarimas dėl klimato kaitos), *UNECE Konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais („Orhuso konvencija“), Tolumų tarpvalstybinių oro teršalų pernašų konvencijos ir JT Bazelio, Roterdamo ir Stokholmo konvencijų tikslais ir siekiniais*;

<sup>8</sup> Darbotvarkė iki 2030 m., JT Generalinės Asamblėjos rezoliucija, patvirtinta 2015 9 25.

<sup>9</sup> 93/626/EEB: 1993 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas dėl Biologinės įvairovės konvencijos sudarymo (OL L 309, 1993 12 13, p. 1).

<sup>10</sup> OL L 282, 2016 10 19, p. 4.

<sup>8</sup> Darbotvarkė iki 2030 m., JT Generalinės Asamblėjos rezoliucija, patvirtinta 2015 9 25.

<sup>9</sup> 93/626/EEB: 1993 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas dėl Biologinės įvairovės konvencijos sudarymo (OL L 309, 1993 12 13, p. 1).

<sup>10</sup> OL L 282, 2016 10 19, p. 4.

Or. en

## **Pakeitimas 82** **Luke Ming Flanagan**

### **Pasiūlymas dėl reglamento** **5 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(5) Programa turėtų būti prisidedama prie darnaus vystymosi ir padedama siekti Sąjungos aplinkos, klimato ir atitinkamų švarios energijos teisės aktų, strategijų, planų ir tarptautinių įsipareigojimų, visų pirma Jungtinių Tautų Darnaus vystymosi darbotvarkės iki 2030 m.<sup>8</sup>, Biologinės įvairovės konvencijos<sup>9</sup>, Paryžiaus susitarimo, priimto pagal Jungtinių Tautų bendrąją klimato kaitos konvenciją<sup>10</sup> (toliau – Paryžiaus susitarimas dėl klimato kaitos), tikslų ir siekinių;

<sup>10</sup> OL L 282, 2016 10 19, p. 4.

<sup>8</sup> Darbotvarkė iki 2030 m., JT Generalinės Asamblėjos rezoliucija, patvirtinta 2015 9 25.

<sup>9</sup> 93/626/EEB: 1993 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas dėl Biologinės įvairovės konvencijos sudarymo

#### *Pakeitimas*

(5) Programa turėtų būti prisidedama prie darnaus vystymosi ir padedama siekti Sąjungos aplinkos, klimato ir atitinkamų švarios energijos teisės aktų, strategijų, planų ir tarptautinių įsipareigojimų, visų pirma Jungtinių Tautų Darnaus vystymosi darbotvarkės iki 2030 m.<sup>8</sup>, Biologinės įvairovės konvencijos<sup>9</sup>, Paryžiaus susitarimo, priimto pagal Jungtinių Tautų bendrąją klimato kaitos konvenciją<sup>10</sup> (toliau – Paryžiaus susitarimas dėl klimato kaitos), tikslų ir siekinių. ***Todėl reikia užsakyti išsamius nepriklausomus tyrimus dėl „didžiatūrio hidraulinio ardymo“ poveikio aplinkai, siekiant įvertinti, ar dėl neigiamų padarinių tai yra perspektyvi galimybė pagal Paryžiaus susitarimą;***

<sup>10</sup> OL L 282, 2016 10 19, p. 4.

<sup>8</sup> Darbotvarkė iki 2030 m., JT Generalinės Asamblėjos rezoliucija, patvirtinta 2015 9 25.

<sup>9</sup> 93/626/EEB: 1993 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas dėl Biologinės įvairovės konvencijos sudarymo

**Pakeitimas 83**  
**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(5) Programa turėtų būti prisidedama prie darnaus vystymosi ir padedama siekti Sąjungos aplinkos, klimato ir atitinkamų švarios energijos teisės aktų, strategijų, planų ir tarptautinių įsipareigojimų, visų pirma Jungtinių Tautų Darnaus vystymosi darbotvarkės iki 2030 m.<sup>8</sup>, Biologinės įvairovės konvencijos<sup>9</sup>, Paryžiaus susitarimo, priimto pagal Jungtinių Tautų bendrąją klimato kaitos konvenciją<sup>10</sup> (toliau – Paryžiaus susitarimas dėl klimato kaitos), tikslų ir siekinių;

---

<sup>10</sup> OL L 282, 2016 10 19, p. 4.

<sup>8</sup> Darbotvarkė iki 2030 m., JT Generalinės Asamblėjos rezoliucija, patvirtinta 2015 9 25.

<sup>9</sup> 1993 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas 93/626/EEB dėl Biologinės įvairovės konvencijos sudarymo (OL L 309, 1993 12 13, p. 1).

*Pakeitimas*

(5) Programa turėtų būti prisidedama prie darnaus vystymosi ir padedama siekti Sąjungos aplinkos, klimato ir atitinkamų švarios energijos teisės aktų, strategijų, planų ir tarptautinių įsipareigojimų, visų pirma Jungtinių Tautų Darnaus vystymosi darbotvarkės iki 2030 m.<sup>8</sup>, Biologinės įvairovės konvencijos<sup>9</sup>, Paryžiaus susitarimo, priimto pagal Jungtinių Tautų bendrąją klimato kaitos konvenciją<sup>10</sup> (toliau – Paryžiaus susitarimas dėl klimato kaitos), **Jungtinių Tautų Bazelio, Roterdamo ir Stokholmo konvencijų, REACH ir Seveso III direktyvų bei Tolimų tarpvalstybinių oro teršalų pernašų konvencijos** tikslų ir siekinių;

---

<sup>10</sup> OL L 282, 2016 10 19, p. 4.

<sup>8</sup> Darbotvarkė iki 2030 m., JT Generalinės Asamblėjos rezoliucija, patvirtinta 2015 9 25.

<sup>9</sup> 1993 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas 93/626/EEB dėl Biologinės įvairovės konvencijos sudarymo (OL L 309, 1993 12 13, p. 1).

**Pakeitimas 84**  
**Benedek Jávor**  
Verts/ALE frakcijos vardu



## Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(6) kad būtų pasiekti bendrieji tikslai, labai svarbu įgyvendinti žiedinės ekonomikos dokumentų rinkinį<sup>11</sup>, 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategiją<sup>12, 13, 14</sup>, Sąjungos gamtos teisės aktus<sup>15</sup> ir su tuo susijusią politiką<sup>16, 17, 18, 19, 20</sup>;

---

<sup>11</sup> COM(2015) 614 *final*, 2015 12 2.

<sup>12</sup> 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija, COM(2014)15, 2014 1 22.

<sup>13</sup> ES prisitaikymo prie klimato kaitos strategija, COM(2013)216, 2013 4 16.

<sup>14</sup> Dokumentų rinkinys „Švari energija visiems europiečiams“, COM(2016) 860, 2016 11 30.

*Pakeitimas*

(6) kad būtų pasiekti bendrieji tikslai, labai svarbu ***visiškai*** įgyvendinti ***dabartinę ir būsimą aplinkosaugos veiksmų programą<sup>10a</sup>, apimančią visas prioritetinių sričių temas***, žiedinės ekonomikos dokumentų rinkinį<sup>11</sup>, 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategiją<sup>12, 13, 14</sup>, ***ES biologinės įvairovės strategiją<sup>14a</sup>, Paukščių<sup>14b</sup> ir Buveinių direktyvas<sup>14c</sup> susijusį veiksmų planą gamtai<sup>15</sup>, taip pat visus susijusius*** Sąjungos gamtos teisės aktus ir su tuo susijusią politiką<sup>16, 17, 18, 19, 20</sup>;

---

<sup>10a</sup> 2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1386/2013/ES dėl bendrosios Sąjungos aplinkosaugos veiksmų programos iki 2020 m. „Gyventi gerai pagal mūsų planetos išgales“ (OL L 354, 2013 12 28, p. 171).

<sup>11</sup> COM(2015)614 *final*, 2015 12 2.

<sup>12</sup> 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija, COM(2014)15, 2014 1 22.

<sup>13</sup> ES prisitaikymo prie klimato kaitos strategija, COM(2013)216, 2013 4 16.

<sup>14</sup> Dokumentų rinkinys „Švari energija visiems europiečiams“, COM(2016) 860, 2016 11 30.

<sup>14a</sup> ***Mūsų gyvybės draudimas, mūsų gamtos turtas. ES biologinės įvairovės strategija iki 2020 m., COM/2011/0244 final.***

<sup>14b</sup> 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/147/EB dėl laukinių paukščių apsaugos.

<sup>14c</sup> 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros

<sup>15</sup> Veiksmų planas gamtai, žmonėms ir ekonomikai, COM(2017) 198, 2017 4 27.

<sup>16</sup> Europos švaraus oro programa, COM(2013)918.

<sup>17</sup> 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).

<sup>18</sup> Dirvožemio apsaugos teminė strategija, COM(2006)231.

<sup>19</sup> Europos mažataršio judumo strategija, COM/2016/0501 *final*.

<sup>20</sup> Pagal Direktyvos 2014/94/ES 10 straipsnio 6 dalį priimtas alternatyviųjų degalų infrastruktūros diegimo veiksmų planas, 2017 11 8.

### ***apsaugos.***

<sup>15</sup> Veiksmų planas gamtai, žmonėms ir ekonomikai, COM(2017) 198, 2017 4 27.

<sup>16</sup> Europos švaraus oro programa, COM(2013)918.

<sup>17</sup> 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).

<sup>18</sup> Dirvožemio apsaugos teminė strategija, COM(2006)231.

<sup>19</sup> Europos mažataršio judumo strategija, COM/2016/0501 *final*.

<sup>20</sup> Pagal Direktyvos 2014/94/ES 10 straipsnio 6 dalį priimtas alternatyviųjų degalų infrastruktūros diegimo veiksmų planas, 2017 11 8.

Or. en

## **Pakeitimas 85**

**Michel Dantin, Nicola Caputo, Maurice Ponga, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(6) kad būtų pasiekti bendrieji tikslai, labai svarbu įgyvendinti žiedinės ekonomikos dokumentų rinkinį<sup>11</sup>, 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategiją<sup>12</sup>,<sup>13, 14</sup>, Sąjungos gamtos teisės aktus<sup>15</sup> ir su tuo susijusią politiką<sup>16, 17, 18, 19, 20</sup>;

<sup>11</sup> COM(2015) 614 *final*, 2015 12 2.

<sup>12</sup> 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija, COM(2014)15, 2014 1 22.

<sup>13</sup> ES prisitaikymo prie klimato kaitos strategija, COM(2013)216, 2013 4 16.

#### *Pakeitimas*

(6) kad būtų pasiekti bendrieji tikslai, labai svarbu įgyvendinti žiedinės ekonomikos dokumentų rinkinį<sup>11</sup>, 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategiją<sup>12</sup>,<sup>13, 14</sup>, Sąjungos gamtos teisės aktus<sup>15</sup> ir su tuo susijusią politiką<sup>16, 17, 18, 19, 20, 20a</sup>;

<sup>11</sup> COM(2015)614 *final*, 2015 12 2.

<sup>12</sup> 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija, COM(2014)15, 2014 1 22.

<sup>13</sup> ES prisitaikymo prie klimato kaitos strategija, COM(2013)216, 2013 4 16.

<sup>14</sup> Dokumentų rinkinys „Švari energija visiems europiečiams“, COM(2016) 860, 2016 11 30.

<sup>15</sup> Veiksmų planas gamtai, žmonėms ir ekonomikai, COM(2017) 198, 2017 4 27.

<sup>16</sup> Europos švaraus oro programa, COM(2013)918.

<sup>17</sup> 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).

<sup>18</sup> Dirvožemio apsaugos teminė strategija, COM(2006)231.

<sup>19</sup> Europos mažataršio judumo strategija, COM/2016/0501 *final*.

<sup>20</sup> Pagal Direktyvos 2014/94/ES 10 straipsnio 6 dalį priimtas alternatyviųjų degalų infrastruktūros diegimo veiksmų planas, 2017 11 8.

<sup>14</sup> Dokumentų rinkinys „Švari energija visiems europiečiams“, COM(2016) 860, 2016 11 30.

<sup>15</sup> Veiksmų planas gamtai, žmonėms ir ekonomikai, COM(2017) 198, 2017 4 27.

<sup>16</sup> Europos švaraus oro programa, COM(2013)918.

<sup>17</sup> 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).

<sup>18</sup> Dirvožemio apsaugos teminė strategija, COM(2006)231.

<sup>19</sup> Europos mažataršio judumo strategija, COM/2016/0501 *final*.

<sup>20</sup> Pagal Direktyvos 2014/94/ES 10 straipsnio 6 dalį priimtas alternatyviųjų degalų infrastruktūros diegimo veiksmų planas, 2017 11 8.

<sup>20a</sup> **Reglamentas (ES) dėl pakartotinio vandens naudojimo minimaliųjų reikalavimų.**

Or. fr

## **Pakeitimas 86** **Younous Omarjee**

### **Pasiūlymas dėl reglamento** **6 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(6) kad būtų pasiekti bendrieji tikslai, labai svarbu įgyvendinti žiedinės ekonomikos dokumentų rinkinį<sup>11</sup>, 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategiją<sup>12, 13, 14</sup>, Sąjungos gamtos teisės aktus<sup>15</sup> ir su tuo susijusią politiką<sup>16, 17, 18, 19, 20</sup>;

<sup>11</sup> COM(2015) 614 *final*, 2015 12 2.

*Pakeitimas*

(6) kad būtų pasiekti bendrieji tikslai, labai svarbu įgyvendinti žiedinės ekonomikos dokumentų rinkinį<sup>11</sup>, 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategiją<sup>12, 13, 14</sup>, Sąjungos gamtos teisės aktus<sup>15</sup> ir su tuo susijusią politiką<sup>16, 17, 18, 19, 20</sup> **ir REACH reglamentą dėl pesticidų bei biocidų.**

<sup>11</sup> COM(2015)614 *final*, 2015 12 2.

<sup>12</sup> 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija, COM(2014)15, 2014 1 22.

<sup>13</sup> ES pritaikymo prie klimato kaitos strategija, COM(2013)216, 2013 4 16.

<sup>14</sup> Dokumentų rinkinys „Švari energija visiems europiečiams“, COM(2016) 860, 2016 11 30.

<sup>15</sup> Veiksmų planas gamtai, žmonėms ir ekonomikai, COM(2017) 198, 2017 4 27.

<sup>16</sup> Europos švaraus oro programa, COM(2013)918.

<sup>17</sup> 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).

<sup>18</sup> Dirvožemio apsaugos teminė strategija, COM(2006)231.

<sup>19</sup> Europos mažataršio judumo strategija, COM/2016/0501 *final*.

<sup>20</sup> Pagal Direktyvos 2014/94/ES 10 straipsnio 6 dalį priimtas alternatyviųjų degalų infrastruktūros diegimo veiksmų planas, 2017 11 8.

<sup>12</sup> 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija, COM(2014)15, 2014 1 22.

<sup>13</sup> ES pritaikymo prie klimato kaitos strategija, COM(2013)216, 2013 4 16.

<sup>14</sup> Dokumentų rinkinys „Švari energija visiems europiečiams“, COM(2016) 860, 2016 11 30.

<sup>15</sup> Veiksmų planas gamtai, žmonėms ir ekonomikai, COM(2017) 198, 2017 4 27.

<sup>16</sup> Europos švaraus oro programa, COM(2013)918.

<sup>17</sup> 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).

<sup>18</sup> Dirvožemio apsaugos teminė strategija, COM(2006)231.

<sup>19</sup> Europos mažataršio judumo strategija, COM/2016/0501 *final*.

<sup>20</sup> Pagal Direktyvos 2014/94/ES 10 straipsnio 6 dalį priimtas alternatyviųjų degalų infrastruktūros diegimo veiksmų planas, 2017 11 8.

Or. fr

## **Pakeitimas 87**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **6 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(6a) Europos Sąjunga teikia didelę reikšmę LIFE projektų rezultatų ilgalaikiam tvarumui, taigi ir gebėjimui juos užtikrinti ir išlaikyti po projekto įgyvendinimo, įskaitant jų tęsimą, pakartojimą ir (arba) perdavimą. Tai reiškia specialius reikalavimus pareiškėjams, taip pat ES lygmens**

*garantijų poreikį, siekiant užtikrinti, kad kiti ES finansuojami projektai nepakenktų bet kokių įgyvendintų LIFE projektų rezultatams;*

Or. en

**Pakeitimas 88**  
**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**7 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(7) siekdama laikytis pagal Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos priimtų įsipareigojimų Sąjunga turi tapti energiją efektyviai vartojančia, **mažo anglies dioksido kiekio technologijų** ir klimato kaitos poveikiui atsparia visuomene. Tam reikia imtis specialiai sektoriams, labiausiai prisidedantiems prie dabartinio išskiriamo CO<sub>2</sub> lygio ir taršos, skirtų veikslių, kuriais būtų padedama įgyvendinti 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategiją ir valstybių narių integruotus nacionalinius energetikos ir klimato sričių veikslių planus, taip pat pasirengti Sąjungos ilgalaikiai **klimato ir energetikos** strategijai, galiosiančiai iki amžiaus vidurio. Taip pat, siekiant mažinti pažeidžiamumą dėl neigiamo klimato kaitos poveikio, į Programą turėtų būti įtrauktos priemonės, kuriomis padedama įgyvendinti Sąjungos prisitaikymo prie klimato kaitos politiką;

*Pakeitimas*

(7) siekdama laikytis pagal Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos priimtų įsipareigojimų **ir padidinti Sąjungos pastangas siekiant DVT** Sąjunga turi tapti energiją **ir išteklius** efektyviai vartojančia, **nulinio išmetamųjų teršalų** kiekio ir klimato kaitos poveikiui atsparia visuomene. Tam reikia imtis specialiai sektoriams, labiausiai prisidedantiems prie dabartinio išskiriamo CO<sub>2</sub> lygio ir taršos, skirtų veikslių, kuriais būtų padedama įgyvendinti 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategiją ir valstybių narių integruotus nacionalinius energetikos ir klimato sričių veikslių planus, taip pat pasirengti Sąjungos ilgalaikiai **priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo** strategijai, galiosiančiai iki amžiaus vidurio, **ir ją įgyvendinti. Daugelis šių priemonių turės didelę naudą ES piliečių sveikatai ir gerovei.** Taip pat, siekiant mažinti pažeidžiamumą dėl neigiamo klimato kaitos poveikio, į Programą turėtų būti įtrauktos priemonės, kuriomis padedama įgyvendinti Sąjungos prisitaikymo prie klimato kaitos politiką;

Or. en

**Pakeitimas 89**  
**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**7 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(7) siekdama laikytis pagal Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos prisiimtų įsipareigojimų Sąjunga turi tapti energiją efektyviai vartojančia, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparia visuomene. Tam reikia imtis specialiai sektoriams, labiausiai prisidedantiems prie dabartinio išskiriamo CO<sup>2</sup> lygio ir taršos, skirtų veiksmų, kuriais būtų padedama įgyvendinti 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategiją ir valstybių narių integruotus nacionalinius energetikos ir klimato sričių veiksmų planus, taip pat pasirengti Sąjungos ilgalaikiai klimato ir energetikos strategijai, galiosiančiai iki amžiaus vidurio. Taip pat, siekiant mažinti pažeidžiamumą dėl neigiamo klimato kaitos poveikio, į Programą turėtų būti įtrauktos priemonės, kuriomis padedama įgyvendinti Sąjungos prisitaikymo *prie* klimato kaitos politiką;

*Pakeitimas*

(7) siekdama laikytis pagal Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos prisiimtų įsipareigojimų Sąjunga turi tapti energiją efektyviai vartojančia, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparia visuomene. Tam reikia imtis specialiai sektoriams, labiausiai prisidedantiems prie dabartinio išskiriamo CO<sup>2</sup> lygio ir taršos, skirtų veiksmų ***bei veiksmų, kuriais būtų siekiama sumažinti ir nutraukti iškastinio kuro gavybą, naudojimą ir subsidijavimą***, kuriais būtų padedama įgyvendinti 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategiją ir valstybių narių integruotus nacionalinius energetikos ir klimato sričių veiksmų planus, taip pat pasirengti Sąjungos ilgalaikiai klimato ir energetikos strategijai, galiosiančiai iki amžiaus vidurio. Taip pat, siekiant mažinti pažeidžiamumą dėl neigiamo klimato kaitos poveikio, į Programą turėtų būti įtrauktos priemonės, kuriomis padedama įgyvendinti Sąjungos prisitaikymo ***prie*** klimato kaitos ***ir jos švelninimo*** politiką;

Or. fr

**Pakeitimas 90**  
**Mireille D'Ornano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**7 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(7) siekdama laikytis pagal Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos prisiimtų įsipareigojimų Sąjunga turi tapti energiją efektyviai vartojančia, mažo anglies

*Pakeitimas*

(7) siekdama laikytis pagal Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos prisiimtų įsipareigojimų Sąjunga turi tapti energiją efektyviai vartojančia, mažo anglies

dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparia visuomene. Tam reikia imtis specialiai sektoriams, labiausiai prisidedantiems prie dabartinio išskiriamo CO<sup>2</sup> lygio ir taršos, skirtų veikslių, kuriais būtų padedama įgyvendinti 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategiją ir valstybių narių integruotus nacionalinius energetikos ir klimato sričių veikslių planus, taip pat pasirengti Sąjungos ilgalaikiai klimato ir energetikos strategijai, galiosiančiai iki amžiaus vidurio. Taip pat, siekiant mažinti pažeidžiamumą dėl neigiamo klimato kaitos poveikio, į Programą turėtų būti įtrauktos priemonės, kuriomis padedama įgyvendinti Sąjungos prisitaikymo prie klimato kaitos politiką;

dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparia visuomene. **Kaip matyti iš to, kad 2016 ir 2017 m. Europos Sąjungoje išmetamo anglies dioksido kiekis išaugo, ši transformacija dar toli gražu nėra užbaigta.** Tam reikia imtis specialiai sektoriams, labiausiai prisidedantiems prie dabartinio išskiriamo CO<sup>2</sup> lygio ir taršos, skirtų veikslių, kuriais būtų padedama įgyvendinti 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategiją ir valstybių narių integruotus nacionalinius energetikos ir klimato sričių veikslių planus, taip pat pasirengti Sąjungos ilgalaikiai klimato ir energetikos strategijai, galiosiančiai iki amžiaus vidurio. Taip pat, siekiant mažinti pažeidžiamumą dėl neigiamo klimato kaitos poveikio, į Programą turėtų būti įtrauktos priemonės, kuriomis padedama įgyvendinti Sąjungos prisitaikymo prie klimato kaitos politiką;

Or. fr

## **Pakeitimas 91**

**Nicola Caputo, Soledad Cabezón Ruiz, Susanne Melior, Simona Bonafè, Monika Beňová, Jo Leinen**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 7 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(7) siekdama laikytis pagal Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos priimtų įsipareigojimų Sąjunga turi tapti energija efektyviai vartojančia, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparia visuomene. Tam reikia imtis specialiai sektoriams, labiausiai prisidedantiems prie dabartinio išskiriamo **CO<sub>2</sub> lygio** ir taršos, skirtų veikslių, kuriais būtų padedama įgyvendinti 2030 m. klimato ir energetikos **politikos strategiją** ir valstybių narių integruotus nacionalinius energetikos ir klimato sričių veikslių planus, taip pat pasirengti Sąjungos

#### *Pakeitimas*

(7) siekdama laikytis pagal Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos priimtų įsipareigojimų Sąjunga turi tapti **žiedine, energija efektyviai vartojančia, atsinaujinančiąja energija grindžiama**, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparia visuomene. Tam reikia imtis specialiai sektoriams, labiausiai prisidedantiems prie dabartinio išskiriamo **šiltnamio efekto sukeliančių dujų kiekio** ir taršos, skirtų veikslių, kuriais būtų padedama įgyvendinti 2030 m. **Europos Sąjungos tikslus, nustatytus** klimato ir energetikos

ilgalaikiai klimato ir energetikos strategijai, galiosiančiai iki amžiaus vidurio. Taip pat, siekiant mažinti pažeidžiamumą dėl neigiamo klimato kaitos poveikio, į Programą turėtų būti įtrauktos priemonės, kuriomis padedama įgyvendinti Sąjungos prisitaikymo prie klimato kaitos politiką;

*teisės aktuose*, ir valstybių narių integruotus nacionalinius energetikos ir klimato sričių veiksmų planus, taip pat pasirengti Sąjungos ilgalaikiai klimato ir energetikos strategijai, galiosiančiai iki amžiaus vidurio. Taip pat, siekiant mažinti pažeidžiamumą dėl neigiamo klimato kaitos poveikio, į Programą turėtų būti įtrauktos priemonės, kuriomis padedama įgyvendinti Sąjungos prisitaikymo prie klimato kaitos politiką;

Or. en

## Pakeitimas 92

### Benedek Jávor

Verts/ALE frakcijos vardu

## Pasiūlymas dėl reglamento 8 konstatuojamoji dalis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

(8) perėjimas prie *švarios energijos* yra svarbus indėlis švelninant klimato kaitą ir juo teikiama papildomos naudos aplinkai. Į Programą turėtų būti integruoti gebėjimų stiprinimo veiksmai, kuriais remiamas perėjimas prie *švarios energijos*, iki 2020 m. finansuojamas pagal iniciatyvą „Horizontas 2020“, nes tų veiksmų tikslas yra ne finansuoti kompetencijos didinimą ir kurti inovacijas, bet palengvinti jau esamų technologijų, kuriomis galima padėti švelninti klimato kaitą, naudojimą. Šią gebėjimų stiprinimo veiklą įtraukus į Programą, atsirastų paprogramių sinergijos potencialas ir apskritai padidėtų ES finansavimo nuoseklumas. Todėl turėtų būti renkami ir skleidžiami duomenys apie LIFE projektų, įskaitant programą „Europos horizontas“ ir prieš jas buvusias programas, esamų mokslinių tyrimų ir inovacinių sprendimų naudojimą;

### *Pakeitimas*

(8) perėjimas prie *labai energiją taupančios ir visiškai atsinaujinančiosios energijos ištekliais paremtos energetikos sistemos* yra svarbus indėlis švelninant klimato kaitą ir juo teikiama papildomos naudos aplinkai. Į Programą turėtų būti integruoti gebėjimų stiprinimo veiksmai, kuriais remiamas perėjimas prie *labai energiją taupančios ir visiškai atsinaujinančiosios energijos ištekliais paremtos energetikos sistemos*, iki 2020 m. finansuojamas pagal iniciatyvą „Horizontas 2020“, nes tų veiksmų tikslas yra ne finansuoti kompetencijos didinimą ir kurti inovacijas, bet palengvinti jau esamų technologijų *su mažėjančiomis išlaidomis, visų pirma siekiant didinti energijos vartojimo efektyvumą*, kuriomis galima padėti švelninti klimato kaitą, naudojimą. Šią gebėjimų stiprinimo veiklą įtraukus į Programą, atsirastų paprogramių sinergijos potencialas ir apskritai padidėtų ES finansavimo nuoseklumas. Todėl turėtų būti renkami ir skleidžiami duomenys apie



LIFE projektų, įskaitant programą „Europos horizontas“ ir prieš jas buvusias programas, esamų mokslinių tyrimų ir inovacinių sprendimų naudojimą;

Or. en

### Pakeitimas 93

**Michel Dantin, Pilar Ayuso, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 8 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(8) perėjimas prie švarios energijos yra svarbus indėlis švelninant klimato kaitą ir juo teikiama papildomos naudos aplinkai. Į Programą turėtų būti integruoti gebėjimų stiprinimo veiksmai, kuriais remiamas perėjimas prie švarios energijos, iki 2020 m. finansuojamas pagal iniciatyvą „Horizontas 2020“, nes tų veiksmų tikslas yra ne finansuoti kompetencijos didinimą ir kurti inovacijas, bet palengvinti jau esamų technologijų, kuriomis galima padėti švelninti klimato kaitą, naudojimą. Šią gebėjimų stiprinimo veiklą įtraukus į Programą, atsirastų paprogramių sinergijos potencialas ir apskritai padidėtų ES finansavimo nuoseklumas. Todėl turėtų būti renkami ir skleidžiami duomenys apie LIFE projektų, įskaitant programą „Europos horizontas“ ir prieš jas buvusias programas, esamų mokslinių tyrimų ir inovacinių sprendimų naudojimą;

##### *Pakeitimas*

(8) perėjimas prie švarios energijos yra svarbus indėlis švelninant klimato kaitą ir juo teikiama papildomos naudos aplinkai. Į Programą turėtų būti integruoti gebėjimų stiprinimo veiksmai, kuriais remiamas perėjimas prie švarios energijos, iki 2020 m. finansuojamas pagal iniciatyvą „Horizontas 2020“, nes tų veiksmų tikslas yra ne finansuoti kompetencijos didinimą ir kurti inovacijas, bet palengvinti jau esamų technologijų, kuriomis galima padėti švelninti klimato kaitą, naudojimą. **Į Programą turėtų būti įtraukti visi sektoriai, susiję su perėjimu prie švarios energijos, pvz., elektros energijos gamintojai, pastatų sektorius, pramonė, transportas ir žemės ūkis.** Šią gebėjimų stiprinimo veiklą įtraukus į Programą, atsirastų paprogramių sinergijos potencialas ir apskritai padidėtų ES finansavimo nuoseklumas. Todėl turėtų būti renkami ir skleidžiami duomenys apie LIFE projektų, įskaitant programą „Europos horizontas“ ir prieš jas buvusias programas, esamų mokslinių tyrimų ir inovacinių sprendimų naudojimą;

Or. en

**Pakeitimas 94**  
**Luke Ming Flanagan**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**8 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(8) perėjimas prie švarios energijos yra svarbus indėlis švelninant klimato kaitą ir juo teikiama papildomos naudos aplinkai. Į Programą turėtų būti integruoti gebėjimų stiprinimo veiksmai, kuriais remiamas perėjimas prie švarios energijos, iki 2020 m. finansuojamas pagal iniciatyvą „Horizontas 2020“, nes tų veiksmų tikslas yra ne finansuoti kompetencijos didinimą ir kurti inovacijas, bet palengvinti jau esamų technologijų, kuriomis galima padėti švelninti klimato kaitą, naudojimą. Šią gebėjimų stiprinimo veiklą įtraukus į Programą, atsirastų paprogramių sinergijos potencialas ir apskritai padidėtų ES finansavimo nuoseklumas. Todėl turėtų būti renkami ir skleidžiami duomenys apie LIFE projektų, įskaitant programą „Europos horizontas“ ir prieš jas buvusias programas, esamų mokslinių tyrimų ir inovacinių sprendimų naudojimą;

*Pakeitimas*

(8) perėjimas prie švarios energijos, **įskaitant vietinę gamybą ir naudojimą**, yra svarbus indėlis švelninant klimato kaitą ir juo teikiama papildomos naudos aplinkai. Į Programą turėtų būti integruoti gebėjimų stiprinimo veiksmai, kuriais remiamas perėjimas prie švarios energijos, iki 2020 m. finansuojamas pagal iniciatyvą „Horizontas 2020“ **ir apimantis pirmiau minėtą vietinę energijos gamybą panaudojant saulės ir (arba) vėjo energiją**, nes tų veiksmų tikslas yra ne finansuoti kompetencijos didinimą ir kurti inovacijas, bet palengvinti jau esamų technologijų, kuriomis galima padėti švelninti klimato kaitą, naudojimą. Šią gebėjimų stiprinimo veiklą įtraukus į Programą, atsirastų paprogramių sinergijos potencialas ir apskritai padidėtų ES finansavimo nuoseklumas. Todėl turėtų būti renkami ir skleidžiami duomenys apie LIFE projektų, įskaitant programą „Europos horizontas“ ir prieš jas buvusias programas, esamų mokslinių tyrimų ir inovacinių sprendimų naudojimą;

Or. en

**Pakeitimas 95**  
**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**9 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(9) švarios energijos teisės aktų poveikio vertinimuose nustatyta, kad

*Pakeitimas*

(9) švarios energijos teisės aktų poveikio vertinimuose nustatyta, kad

Sjungos energetikos tikslams iki 2030 m. pasiekti 2021–2030 m. kasmet reikės papildomai investuoti 177 mlrd. EUR. Didžiausi atotrūkiai yra susiję su investicijomis į pastatų priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimą (efektyvus energijos vartojimas ir nedidelio masto atsinaujinantieji energijos ištekliai), kai kapitalą reikia nukreipti labai įvairiose srityse įgyvendinamiems projektams. Vienas iš *perėjimo prie švarios* energijos paprogramės tikslų yra stiprinti projektų plėtojimo ir telkimo gebėjimus, ir tuo taip pat padėti panaudoti Europos struktūrinių ir investicijų fondų lėšas bei skatinti investicijas į *švarią energiją*, taip pat ir taikant fondo „InvestEU“ finansines priemones;

Sjungos energetikos tikslams iki 2030 m. pasiekti 2021–2030 m. kasmet reikės papildomai investuoti 177 mlrd. EUR. Didžiausi atotrūkiai yra susiję su investicijomis į pastatų priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimą (efektyvus energijos vartojimas ir nedidelio masto atsinaujinantieji energijos ištekliai), kai kapitalą reikia nukreipti labai įvairiose srityse įgyvendinamiems projektams. Vienas iš *atsinaujinančiųjų energijos išteklių, energijos vartojimo efektyvumo ir tvarios energetikos bendruomenių* paprogramės tikslų yra stiprinti projektų plėtojimo ir telkimo gebėjimus, ir tuo taip pat padėti panaudoti Europos struktūrinių ir investicijų fondų lėšas bei skatinti investicijas į *atsinaujinančiosios energijos ir efektyvaus energijos vartojimo didinimą*, taip pat ir taikant fondo „InvestEU“ finansines priemones;

Or. en

## **Pakeitimas 96** **Luke Ming Flanagan**

### **Pasiūlymas dėl reglamento** **9 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(9) švarios energijos teisės aktų poveikio vertinimuose nustatyta, kad Sąjungos energetikos tikslams iki 2030 m. pasiekti 2021–2030 m. kasmet reikės papildomai investuoti 177 mlrd. EUR. Didžiausi atotrūkiai yra susiję su investicijomis į pastatų priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimą (efektyvus energijos vartojimas ir nedidelio masto atsinaujinantieji energijos ištekliai), kai kapitalą reikia nukreipti labai įvairiose srityse įgyvendinamiems projektams. Vienas iš perėjimo prie švarios energijos paprogramės tikslų yra stiprinti projektų plėtojimo ir telkimo gebėjimus, ir tuo taip

*Pakeitimas*

*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

pat padėti panaudoti Europos struktūrinių ir investicijų fondų lėšas bei skatinti investicijas į švarią energiją, taip pat ir taikant fondo „InvestEU“ finansines priemones;

Or. en

#### **Pakeitimas 97**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **9 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(9a) LIFE programa suteikia daug galimybių remti bandomuosius projektus arba diegti ekologines inovacijas ir pateikti su gamta susijusius sprendimus, kurie padeda integruoti gamtos ir gamtinius elementus bei procesus į miestų teritorijas, kraštovaizdį ir jūros aplinką, kartu teikiant socialinę ir ekonominę naudą. Todėl labai svarbus suderinamumas su mokslinių tyrimų ir inovacijų programomis, įskaitant programą „Europos horizontas“, taip pat labai svarbu supaprastinti gamtos turtų finansavimo priemonių naudojimą, kuris padėtų užtikrinti gamtos išsaugojimą, ekologiškos infrastruktūros plėtrą, tvarų žemės naudojimą, žemės ūkio, miškų, dirvožemio ir vandens išteklių valdymo sprendimus;*

Or. en

#### **Pakeitimas 98**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **10 konstatuojamoji dalis**

(10) sinergija su programa „Europos horizontas“ turėtų būti užtikrinama, kad, vykstant programos „Europos horizontas“ strateginio mokslinių tyrimų ir inovacijų planavimo procesui būtų atpažintas ir nustatytas poreikis moksliniais tyrimais ir inovacijomis ES spręsti aplinkos, klimato ir energetikos uždavinius. Programa LIFE toliau turėtų **teikti postūmį įgyvendinti** ES aplinkos, klimato ir švarios energijos **politiką ir** teisės aktus, be kita ko, perimant ir taikant programos „Europos horizontas“ mokslinių tyrimų ir inovacijų rezultatus ir, kai jais galima padėti spręsti aplinkos, klimato arba perėjimo švarios energijos klausimus, padedant juos diegti platesniu mastu. Programos „Europos horizontas“ Europos inovacijų taryba gali remti naujų proveržio idėjų, galinčių atsirasti įgyvendinant programos LIFE projektus, tobulinimą ir komercializaciją;

(10) sinergija su programa „Europos horizontas“ turėtų būti užtikrinama, kad, vykstant programos „Europos horizontas“ strateginio mokslinių tyrimų ir inovacijų planavimo procesui būtų atpažintas ir nustatytas poreikis moksliniais tyrimais ir inovacijomis ES spręsti aplinkos, klimato ir energetikos uždavinius. Programa LIFE toliau turėtų **būti postūmiu įgyvendinant** ES aplinkos, klimato ir švarios energijos teisės aktus **ir priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo politiką**, be kita ko, perimant ir taikant programos „Europos horizontas“ mokslinių tyrimų ir inovacijų rezultatus, **įskaitant integruotą miestų planavimą ir tarpdisciplinį kraštovaizdžio modelį**, ir, kai jais galima padėti spręsti aplinkos, klimato, **tvaraus vartojimo ir gamybos, aprūpinimo maistu saugumo** arba perėjimo švarios energijos klausimus, padedant juos diegti platesniu mastu. Programos „Europos horizontas“ Europos inovacijų taryba gali remti naujų proveržio idėjų, galinčių atsirasti įgyvendinant programos LIFE projektus, tobulinimą ir komercializaciją;

Or. en

## **Pakeitimas 99**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

## **Pasiūlymas dėl reglamento 12 konstatuojamoji dalis**

(12) Sąjungos naujausiame aplinkos nuostatų įgyvendinimo peržiūros dokumentų rinkinyje<sup>21</sup> nurodyta, kad reikia didžiulės pažangos, siekiant paspartinti Sąjungos aplinkos *acquis* įgyvendinimą ir padidinti aplinkos ir klimato tikslų

(12) Sąjungos naujausiame aplinkos nuostatų įgyvendinimo peržiūros dokumentų rinkinyje<sup>21</sup> nurodyta, kad reikia didžiulės pažangos, siekiant paspartinti Sąjungos aplinkos *acquis* įgyvendinimą ir padidinti aplinkos, **biologinės įvairovės** ir

integravimą į kitų sričių politiką. Todėl Programa turėtų paskatinti reikiamą pažangą plėtojant, bandant ir pakartojant naujus metodus; remiant politikos plėtojimą, stebėseną ir peržiūrą; **didinant** suinteresuotųjų subjektų dalyvavimą; telkiant investicijas iš įvairių Sąjungos investicinių programų arba kitų finansinių šaltinių, taip pat remiant veiksmus, kuriais siekiama įveikti įvairias **pagrindinių planų, reikalaujamų** aplinkos teisės **aktais**, veiksmingo įgyvendinimo kliūtis;

klimato tikslų integravimą **ir įtraukimą** į kitų sričių politiką. Todėl Programa turėtų paskatinti **spręsti horizontaliuosius, sisteminius uždavinius, taip pat šalinti pagrindines įgyvendinimo trūkumų priežastis, kaip nustatyta aplinkos nuostatų įgyvendinimo peržiūroje, ir reikiamą pažangą stiprinant gebėjimus**, plėtojant, bandant ir pakartojant naujus metodus; remiant **suderintą politikos plėtojimą, stebėseną ir peržiūrą, gerą valdymą, informuotumo didinimą ir aktyvesnį** suinteresuotųjų subjektų, **įskaitant regionines, vietos valdžios institucijas, NVO, mokslinių tyrimų ir verslo įmones**, dalyvavimą; telkiant investicijas iš įvairių Sąjungos investicinių programų arba kitų finansinių šaltinių, taip pat remiant veiksmus, kuriais siekiama įveikti įvairias **galiojančių** aplinkos teisės **aktų** veiksmingo įgyvendinimo kliūtis;

---

<sup>21</sup> Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „ES aplinkos nuostatų įgyvendinimo peržiūra. Bendri uždaviniai ir kaip bendrai siekti geresnių rezultatų“, (COM(2017) 063 *final*).

---

<sup>21</sup> Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „ES aplinkos nuostatų įgyvendinimo peržiūra. Bendri uždaviniai ir kaip bendrai siekti geresnių rezultatų“, (COM(2017)063 *final*).

Or. en

## **Pakeitimas 100**

**Nicola Caputo, Soledad Cabezón Ruiz, Susanne Melior, Simona Bonafè, Monika Beňová, Jo Leinen**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 12 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(12) Sąjungos naujausiame aplinkos nuostatų įgyvendinimo peržiūros dokumentų rinkinyje<sup>21</sup> nurodyta, kad reikia didžiulės pažangos, siekiant paspartinti Sąjungos aplinkos *acquis* įgyvendinimą ir

*Pakeitimas*

(12) Sąjungos naujausiame aplinkos nuostatų įgyvendinimo peržiūros dokumentų rinkinyje<sup>21</sup> nurodyta, kad reikia didžiulės pažangos, siekiant paspartinti Sąjungos aplinkos *acquis* įgyvendinimą ir

padidinti aplinkos ir klimato tikslų integravimą į kitų sričių politiką. Todėl Programa turėtų paskatinti reikiama pažangą plėtojant, bandant ir pakartojant naujus metodus; remiant politikos plėtojimą, stebėseną ir peržiūrą; didinant suinteresuotųjų subjektų dalyvavimą; telkiant investicijas iš įvairių Sąjungos investicinių programų arba kitų finansinių šaltinių, taip pat remiant veiksmus, kuriais siekiama įveikti įvairias pagrindinių planų, reikalaujamų aplinkos teisės aktais, veiksmingo įgyvendinimo kliūtis;

---

<sup>21</sup> Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „ES aplinkos nuostatų įgyvendinimo peržiūra. Bendri uždaviniai ir kaip bendrai siekti geresnių rezultatų“, (COM(2017) 063 *final*).

padidinti aplinkos ir klimato tikslų integravimą į kitų sričių politiką. Todėl Programa turėtų paskatinti reikiama pažangą plėtojant, bandant ir pakartojant naujus metodus; remiant politikos plėtojimą, stebėseną ir peržiūrą; **skatinant didesnę informuotumą ir komunikaciją; plėtojant gerą valdymą;** didinant suinteresuotųjų subjektų dalyvavimą; telkiant investicijas iš įvairių Sąjungos investicinių programų arba kitų finansinių šaltinių, taip pat remiant veiksmus, kuriais siekiama įveikti įvairias pagrindinių planų, reikalaujamų aplinkos teisės aktais, veiksmingo įgyvendinimo kliūtis;

---

<sup>21</sup> Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „ES aplinkos nuostatų įgyvendinimo peržiūra. Bendri uždaviniai ir kaip bendrai siekti geresnių rezultatų“, (COM(2017)063 *final*).

Or. en

## **Pakeitimas 101**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento 13 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(13) siekiant sustabdyti biologinės įvairovės, įskaitant jūros ekosistemas, nykimą ir **ją** didinti, reikia remti atitinkamų Sąjungos teisės aktų ir politikos, įskaitant ES biologinės įvairovės strategiją iki 2020 m.<sup>22</sup>, Tarybos direktyvą 92/43/EEB<sup>23</sup>, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/147/EB<sup>24</sup> ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 1143/2014<sup>25</sup>, plėtojimą, įgyvendinimą, vykdymo užtikrinimą ir vertinimą, visų pirma

*Pakeitimas*

(13) siekiant sustabdyti biologinės įvairovės **ir gamtos turtų bei ekosistemų paslaugų**, įskaitant jūros **ir gėlojo vandens** ekosistemas, nykimą ir **juos** didinti, reikia remti atitinkamų Sąjungos teisės aktų ir politikos, įskaitant ES biologinės įvairovės strategiją iki 2020 m.<sup>22</sup>, Tarybos direktyvą 92/43/EEB<sup>23</sup>, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/147/EB<sup>24</sup> ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 1143/2014<sup>25</sup>, plėtojimą,

kaupiant žinių bazę, reikalingą politikai plėtoti ir įgyvendinti, taip pat kaupiant, bandant, demonstruojant ir taikant geriausią patirtį ir sprendimus nedideliu mastu arba specialiai pritaikant juos vietos, regioninėms arba nacionalinėms aplinkybėms, įskaitant integruotą prioritetinių veiksmų programos, parengtos pagal Direktyvą 92/43/EEB, taikymą; **vykdydama *Biologinės įvairovės konvencija nustatytas ataskaitų teikimo prievoles*** Sąjunga turėtų stebėti su biologine įvairove susijusias savo išlaidas. Taip pat reikėtų laikytis kitų atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose nustatytų reikalavimų;

---

<sup>22</sup> COM(2011) 244 *final*.

<sup>23</sup> 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992 7 22, p. 7).

<sup>24</sup> 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/147/EB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 20, 2010 1 26, p. 7).

<sup>25</sup> 2014 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1143/2014 dėl invazinių svetimų rūšių introdukcijos ir plitimo prevencijos ir valdymo (OL L 317, 2014 11 4, p. 35).

įgyvendinimą, vykdymo užtikrinimą ir vertinimą, visų pirma kaupiant žinių bazę, reikalingą politikai plėtoti ir įgyvendinti, taip pat kaupiant, bandant, demonstruojant ir taikant geriausią patirtį ir sprendimus nedideliu mastu arba specialiai pritaikant juos vietos, regioninėms arba nacionalinėms aplinkybėms, įskaitant integruotą prioritetinių veiksmų programos, parengtos pagal Direktyvą 92/43/EEB, taikymą; Sąjunga ***ir valstybės narės*** turėtų ***sistemiškai*** stebėti su biologine įvairove susijusias savo išlaidas ***taikant visas finansines priemones, tiek ex ante, tiek ex post, apimančias metodus „iš viršaus į apačią“ ir „iš apačios į viršų“***, taip pat ***vykdyti Biologinės įvairovės konvencija nustatytas ataskaitų teikimo prievoles***. Taip pat reikėtų laikytis kitų atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose nustatytų reikalavimų;

---

<sup>22</sup> COM(2011)244 *final*.

<sup>23</sup> 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992 7 22, p. 7).

<sup>24</sup> 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/147/EB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 20, 2010 1 26, p. 7).

<sup>25</sup> 2014 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1143/2014 dėl invazinių svetimų rūšių introdukcijos ir plitimo prevencijos ir valdymo (OL L 317, 2014 11 4, p. 35).

Or. en

## **Pakeitimas 102**

**Michel Dantin, Herbert Dorfmann, Maurice Ponga, Françoise Grossetête, Pilar Ayuso, Renaud Muselier, Ricardo Serrão Santos, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**



## Pasiūlymas dėl reglamento 13 konstatuojamoji dalis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

(13) siekiant sustabdyti biologinės įvairovės, įskaitant jūros ekosistemas, nykimą ir ją didinti, reikia remti atitinkamų Sąjungos teisės aktų ir politikos, įskaitant ES biologinės įvairovės strategiją iki 2020 m.<sup>22</sup>, Tarybos direktyvą 92/43/EEB<sup>23</sup>, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/147/EB<sup>24</sup> ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 1143/2014<sup>25</sup>, plėtojimą, įgyvendinimą, vykdymo užtikrinimą ir vertinimą, visų pirma kaupiant žinių bazę, reikalingą politikai plėtoti ir įgyvendinti, taip pat kaupiant, bandant, demonstruojant ir taikant geriausią patirtį ir sprendimus nedideliu mastu arba specialiai pritaikant juos vietos, regioninėms arba nacionalinėms aplinkybėms, įskaitant integruotą prioritetinių veiksmų programos, parengtos pagal Direktyvą 92/43/EEB, taikymą; vykdydama Biologinės įvairovės konvencija nustatytas ataskaitų teikimo prievolės Sąjunga turėtų stebėti su biologine įvairove susijusias savo išlaidas. Taip pat reikėtų laikytis kitų atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose nustatytų reikalavimų;

<sup>22</sup>COM(2011) 244 *final*.

<sup>23</sup> 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992 7 22, p. 7).

<sup>24</sup> 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/147/EB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 20, 2010 1 26, p. 7).

<sup>25</sup> 2014 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1143/2014 dėl invazinių svetimų rūšių introdukcijos ir

### *Pakeitimas*

(13) siekiant sustabdyti biologinės įvairovės, įskaitant jūros ekosistemas, nykimą ir ją didinti, ***taip pat tinkamai valdyti fauną ir florą, visų pirma tam tikras stambiųjų plėšrūnų rūšis***, reikia remti atitinkamų Sąjungos teisės aktų ir politikos, įskaitant ES biologinės įvairovės strategiją iki 2020 m.<sup>22</sup>, Tarybos direktyvą 92/43/EEB<sup>23</sup>, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/147/EB<sup>24</sup> ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 1143/2014<sup>25</sup>, plėtojimą, įgyvendinimą, vykdymo užtikrinimą ir vertinimą, visų pirma kaupiant žinių bazę, reikalingą politikai plėtoti ir įgyvendinti, taip pat kaupiant, bandant, demonstruojant ir taikant geriausią patirtį ir sprendimus nedideliu mastu arba specialiai pritaikant juos vietos, regioninėms arba nacionalinėms aplinkybėms, įskaitant integruotą prioritetinių veiksmų programos, parengtos pagal Direktyvą 92/43/EEB, taikymą; vykdydama Biologinės įvairovės konvencija nustatytas ataskaitų teikimo prievolės Sąjunga turėtų stebėti su biologine įvairove susijusias savo išlaidas. Taip pat reikėtų laikytis kitų atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose nustatytų reikalavimų;

<sup>22</sup>COM(2011)244 *final*.

<sup>23</sup> 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992 7 22, p. 7).

<sup>24</sup> 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/147/EB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 20, 2010 1 26, p. 7).

<sup>25</sup> 2014 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1143/2014 dėl invazinių svetimų rūšių introdukcijos ir

**Pakeitimas 103**  
**Luke Ming Flanagan**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**13 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(13) siekiant sustabdyti biologinės įvairovės, įskaitant jūros ekosistemas, nykimą ir ją didinti, reikia remti atitinkamų Sąjungos teisės aktų ir politikos, įskaitant ES biologinės įvairovės strategiją iki 2020 m.<sup>22</sup>, Tarybos direktyvą 92/43/EEB<sup>23</sup>, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/147/EB<sup>24</sup> ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 1143/2014<sup>25</sup>, plėtojimą, įgyvendinimą, vykdymo užtikrinimą ir vertinimą, visų pirma kaupiant žinių bazę, reikalingą politikai plėtoti ir įgyvendinti, taip pat kaupiant, bandant, demonstruojant ir taikant geriausią patirtį ir sprendimus **nedideliu mastu** arba specialiai pritaikant juos vietos, regioninėms arba nacionalinėms aplinkybėms, įskaitant integruotą prioritetinių veiksmų programos, parengtos pagal Direktyvą 92/43/EEB, taikymą; vykdydama Biologinės įvairovės konvencija nustatytas ataskaitų teikimo prievolės Sąjunga turėtų stebėti su biologine įvairove susijusias savo išlaidas. Taip pat reikėtų laikytis kitų atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose nustatytų reikalavimų;

<sup>22</sup> COM(2011) 244 *final*.

<sup>23</sup> 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos

*Pakeitimas*

(13) siekiant sustabdyti biologinės įvairovės, įskaitant jūros ekosistemas, nykimą ir ją didinti, reikia remti atitinkamų Sąjungos teisės aktų ir politikos, įskaitant ES biologinės įvairovės strategiją iki 2020 m.<sup>22</sup>, Tarybos direktyvą 92/43/EEB<sup>23</sup>, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/147/EB<sup>24</sup> ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 1143/2014<sup>25</sup>, plėtojimą, įgyvendinimą, vykdymo užtikrinimą ir vertinimą, visų pirma kaupiant žinių bazę, reikalingą politikai plėtoti ir įgyvendinti, taip pat kaupiant, bandant, demonstruojant ir taikant geriausią patirtį ir sprendimus **mažosioms įmonėms** arba specialiai pritaikant juos vietos, regioninėms arba nacionalinėms aplinkybėms, įskaitant integruotą prioritetinių veiksmų programos, parengtos pagal Direktyvą 92/43/EEB, taikymą; vykdydama Biologinės įvairovės konvencija nustatytas ataskaitų teikimo prievolės Sąjunga turėtų stebėti su biologine įvairove susijusias savo išlaidas. Taip pat reikėtų laikytis kitų atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose nustatytų reikalavimų;

<sup>22</sup> COM(2011)244 *final*.

<sup>23</sup> 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos

(OL L 206, 1992 7 22, p. 7).

<sup>24</sup> 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/147/EB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 20, 2010 1 26, p. 7).

<sup>25</sup> 2014 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1143/2014 dėl invazinių svetimų rūšių introdukcijos ir plitimo prevencijos ir valdymo (OL L 317, 2014 11 4, p. 35).

(OL L 206, 1992 7 22, p. 7).

<sup>24</sup> 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/147/EB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 20, 2010 1 26, p. 7).

<sup>25</sup> 2014 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1143/2014 dėl invazinių svetimų rūšių introdukcijos ir plitimo prevencijos ir valdymo (OL L 317, 2014 11 4, p. 35).

Or. en

## **Pakeitimas 104** **Mireille D'Ornano**

### **Pasiūlymas dėl reglamento** **14 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(14) iš pastarojo meto vertinimų, įskaitant ES biologinės įvairovės strategijos iki 2020 m. laikotarpio vidurio peržiūrą ir gamtos teisės aktų tinkamumo patikrą, matyti, kad viena pagrindinių Sąjungos gamtos teisės aktų ir biologinės įvairovės strategijos nepakankamo įgyvendinimo priežasčių yra nepakankamas finansavimas. Sąjungos pagrindinėmis finansavimo priemonėmis, įskaitant [Europos regioninės plėtros fondą, Sanglaudos fondą, Europos žemės ūkio fondą kaimo plėtrai ir Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondą], galima labai padėti patenkinti šiuos poreikius. Programa tokio integravimo veiksmingumas gali būti **toliau** didinamas įgyvendinant strateginius gamtos projektus, skirtus skatinti Sąjungos gamtos ir biologinės įvairovės teisės aktų ir politikos įgyvendinimą, įskaitant pagal Direktyvą 92/43/EEB parengtose prioritetinių veiksmų programose nustatytus veiksmus. Strateginiais gamtos projektais veiksmų programos turėtų būti remiamos valstybėse narėse, kad atitinkami

#### *Pakeitimas*

(14) iš pastarojo meto vertinimų, įskaitant ES biologinės įvairovės strategijos iki 2020 m. laikotarpio vidurio peržiūrą ir gamtos teisės aktų tinkamumo patikrą, matyti, kad viena pagrindinių Sąjungos gamtos teisės aktų ir biologinės įvairovės strategijos nepakankamo įgyvendinimo priežasčių yra nepakankamas finansavimas. Sąjungos pagrindinėmis finansavimo priemonėmis, įskaitant [Europos regioninės plėtros fondą, Sanglaudos fondą, Europos žemės ūkio fondą kaimo plėtrai ir Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondą], galima labai padėti patenkinti šiuos poreikius. Programa tokio integravimo veiksmingumas gali būti didinamas įgyvendinant strateginius gamtos projektus, skirtus skatinti Sąjungos gamtos ir biologinės įvairovės teisės aktų ir politikos įgyvendinimą, įskaitant pagal Direktyvą 92/43/EEB parengtose prioritetinių veiksmų programose nustatytus veiksmus. Strateginiais gamtos projektais veiksmų programos turėtų būti remiamos valstybėse narėse, kad atitinkami

gamtos ir biologinės įvairovės tikslai būtų integruoti į kitų sričių politiką ir kitas finansavimo programas, taip užtikrinant, kad šių rūšių politikai įgyvendinti būtų sutelkta reikiamų lėšų. Valstybės narės savo bendros žemės ūkio politikos strateginiame plane galėtų nuspręsti tam tikrą Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai skirtų lėšų dalį skirti papildyti paramą veiksams, kuriais papildomi šiame reglamente apibrėžti strateginiai gamtos projektai;

gamtos ir biologinės įvairovės tikslai būtų integruoti į kitų sričių politiką ir kitas finansavimo programas, taip užtikrinant, kad šių rūšių politikai įgyvendinti būtų sutelkta reikiamų lėšų. Valstybės narės savo bendros žemės ūkio politikos strateginiame plane galėtų nuspręsti tam tikrą Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai skirtų lėšų dalį skirti papildyti paramą veiksams, kuriais papildomi šiame reglamente apibrėžti strateginiai gamtos projektai;

Or. fr

### **Pakeitimas 105**

**Michel Dantin, Pilar Ayuso, Maurice Ponga, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(14) iš pastarojo meto vertinimų, įskaitant ES biologinės įvairovės strategijos iki 2020 m. laikotarpio vidurio peržiūrą ir gamtos teisės aktų tinkamumo patikrą, matyti, kad viena pagrindinių Sąjungos gamtos teisės aktų ir biologinės įvairovės strategijos nepakankamo įgyvendinimo priežasčių yra nepakankamas finansavimas. Sąjungos pagrindinėmis finansavimo priemonėmis, įskaitant [Europos regioninės plėtros fondą, Sanglaudos fondą, Europos žemės ūkio fondą kaimo plėtrai ir Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondą], galima labai padėti patenkinti šiuos poreikius. Programa tokio integravimo veiksmingumas gali būti toliau didinamas įgyvendinant strateginius gamtos projektus, skirtus skatinti Sąjungos gamtos ir biologinės įvairovės teisės aktų ir politikos įgyvendinimą, įskaitant pagal Direktyvą 92/43/EEB parengtose prioritetinių veiksmų programose nustatytus veiksmus. Strateginiais gamtos

*Pakeitimas*

(14) iš pastarojo meto vertinimų, įskaitant ES biologinės įvairovės strategijos iki 2020 m. laikotarpio vidurio peržiūrą ir gamtos teisės aktų tinkamumo patikrą, matyti, kad viena pagrindinių Sąjungos gamtos teisės aktų ir biologinės įvairovės strategijos nepakankamo įgyvendinimo priežasčių yra nepakankamas finansavimas. Sąjungos pagrindinėmis finansavimo priemonėmis, įskaitant [Europos regioninės plėtros fondą, Sanglaudos fondą, Europos žemės ūkio fondą kaimo plėtrai ir Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondą], galima labai padėti patenkinti šiuos poreikius, ***atsižvelgiant į sektorių politinius tikslus ir Sąjungos nustatytus kiekvieno fondo tinkamumo kriterijus, siekiant užtikrinti finansavimo savitarpio papildomumą***. Programa tokio integravimo veiksmingumas gali būti toliau didinamas įgyvendinant strateginius gamtos projektus, skirtus skatinti Sąjungos gamtos ir biologinės įvairovės teisės aktų ir

projektais veiksµų programos turėtų būti remiamos valstybėse narėse, kad atitinkami gamtos ir biologinės įvairovės tikslai būtų integruoti į kitų sričių politiką ir kitas finansavimo programas, taip užtikrinant, kad šių rūšių politikai įgyvendinti būtų sutelkta reikiamų lėšų. Valstybės narės savo bendros žemės ūkio politikos strateginiame plane galėtų nuspręsti tam tikrą Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai skirtų lėšų dalį skirti papildyti paramą veiksams, kuriais papildomi šiame reglamente apibrėžti strateginiai gamtos projektai;

politikos įgyvendinimą, įskaitant pagal Direktyvą 92/43/EEB parengtose prioritetinių veiksµų programose nustatytus veiksµus. Strateginiais gamtos projektais veiksµų programos turėtų būti remiamos valstybėse narėse, kad atitinkami gamtos ir biologinės įvairovės tikslai būtų integruoti į kitų sričių politiką ir kitas finansavimo programas, taip užtikrinant, kad šių rūšių politikai įgyvendinti būtų sutelkta reikiamų lėšų. Valstybės narės savo bendros žemės ūkio politikos strateginiame plane galėtų nuspręsti tam tikrą Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai skirtų lėšų dalį skirti papildyti paramą veiksams, kuriais papildomi šiame reglamente apibrėžti strateginiai gamtos projektai, *jeigu paisoma tinkamumo kriterijų, nustatytų Reglamente (ES) .../... [Reglamentas dėl pagal BŽŪP rengiamų strateginių planų] ir papildytų pagal BŽŪP rengiamais nacionaliniais strateginiais planais;*

Or. fr

## **Pakeitimas 106**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(14) iš pastarojo meto vertinimų, įskaitant ES biologinės įvairovės strategijos iki 2020 m. laikotarpio vidurio peržiūrą ir gamtos teisės aktų tinkamumo patikrą, matyti, kad viena pagrindinių Sąjungos gamtos teisės aktų ir biologinės įvairovės strategijos nepakankamo įgyvendinimo priežasčių yra nepakankamas finansavimas. Sąjungos pagrindinėmis finansavimo priemonėmis, įskaitant [Europos regioninės plėtros fondą, Sanglaudos fondą, Europos žemės ūkio

*Pakeitimas*

(14) iš pastarojo meto vertinimų, įskaitant ES biologinės įvairovės strategijos iki 2020 m. laikotarpio vidurio peržiūrą ir gamtos teisės aktų tinkamumo patikrą, matyti, kad viena pagrindinių Sąjungos gamtos teisės aktų ir biologinės įvairovės strategijos nepakankamo įgyvendinimo priežasčių yra nepakankamas finansavimas. Sąjungos pagrindinėmis finansavimo priemonėmis, įskaitant [Europos regioninės plėtros fondą, Sanglaudos fondą, *Europos žemės ūkio*

fondą kaimo plėtrai ir Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondą], galima labai padėti patenkinti šiuos poreikius. Programa tokio integravimo veiksmingumas gali būti toliau didinamas įgyvendinant strateginius gamtos projektus, skirtus skatinti Sąjungos gamtos ir biologinės įvairovės teisės aktų ir politikos įgyvendinimą, įskaitant pagal Direktyvą 92/43/EEB parengtose prioritetinių veiksmų programose nustatytus veiksmus. Strateginiais gamtos projektais veiksmų programos turėtų būti remiamos valstybėse narėse, kad atitinkami gamtos ir biologinės įvairovės tikslai būtų integruoti į kitų sričių politiką ir kitas finansavimo programas, taip užtikrinant, kad šių rūšių politikai įgyvendinti būtų sutelkta reikiamų lėšų. Valstybės narės savo bendros žemės ūkio politikos strateginiame plane galėtų nuspręsti tam tikrą Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai skirtų lėšų dalį skirti papildyti paramą veiksams, kuriais papildomi šiame reglamente apibrėžti strateginiai gamtos projektai;

**garantijų fondą**, Europos žemės ūkio fondą kaimo plėtrai ir Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondą], galima labai padėti patenkinti šiuos poreikius, **su sąlyga, kad visos šios finansavimo priemonės turi tinkamas tvarumo apsaugos garantijas ir padeda tinkamai šalinti aplinkos būklės blogėjimo ir klimato kaitos veiksnius.** Programa tokio integravimo veiksmingumas gali būti toliau didinamas įgyvendinant strateginius gamtos projektus, skirtus skatinti Sąjungos gamtos ir biologinės įvairovės teisės aktų ir politikos įgyvendinimą, įskaitant pagal Direktyvą 92/43/EEB parengtose prioritetinių veiksmų programose nustatytus veiksmus. Strateginiais gamtos projektais veiksmų programos turėtų būti remiamos valstybėse narėse, kad atitinkami gamtos ir biologinės įvairovės tikslai būtų integruoti į kitų sričių politiką ir kitas finansavimo programas, taip užtikrinant, kad šių rūšių politikai įgyvendinti būtų sutelkta reikiamų lėšų. Valstybės narės savo bendros žemės ūkio politikos strateginiame plane galėtų nuspręsti tam tikrą **Europos žemės ūkio garantijų fondo ir** Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai skirtų lėšų dalį skirti papildyti paramą veiksams, kuriais papildomi šiame reglamente apibrėžti strateginiai gamtos projektai;

Or. en

**Pakeitimas 107**  
**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**14 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(14a) atokiausiuose ES regionuose yra didelė pasaulio biologinės įvairovės dalis (apie 20 proc. lagūnų ir koralų rifų pasaulyje) ir jie turi labiau nei visi kiti Europos regionai kovoti su**

*katastrofiškomis ir nepataisomomis visuotinio atšilimo ir biologinės įvairovės nykimo pasekmėmis. Todėl būtina skirti specialų minimalų biudžetą atokiausiems regionams, visų pirma Prancūzijos atokiausiems regionams, kuriuos Europos Sąjunga nesąžiningai neįtraukė į Paukščių ir Buveinių direktyvas ir todėl jiems netaikomi nei privalomi rūšių ir buveinių apsaugą reguliuojantys aktai, nei „Natura2000“ fondai, nors jie visi yra pasaulio biologinės įvairovės centrai, o kai kurie iš jų įtraukti arba bus įtraukti į UNESCO pasaulio paveldo sąrašą. Prancūzijos atokiausi regionai buvo ypač diskriminuojami skirstant įvairias ES lėšas, skirtas biologinei įvairovei šiose teritorijose apsaugoti ir šiai apsaugai finansuoti. Todėl ne mažiau kaip 2 proc. finansavimo pagal programą LIFE bus skirta atokiausiems regionams, siekiant apsaugoti jų didžiulę biologinę įvairovę, ir ne mažiau kaip 1 proc. – Prancūzijos atokiausiems regionams, siekiant kompensuoti už prarastus metus;*

Or. fr

## **Pakeitimas 108**

**Michel Dantin, Cláudia Monteiro de Aguiar, Maurice Ponga, Françoise Grossetête, Pilar Ayuso, Ricardo Serrão Santos, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 15 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(15) savanoriška biologinės įvairovės ir ekosisteminių paslaugų Europos užjūrio teritorijų (BEST) schema skatinama biologinės įvairovės, įskaitant jūrų biologinę įvairovę, išsaugojimas ir tausūs ekosisteminių paslaugų, įskaitant ekosistemomis grindžiamą požiūrį į prisitaikymą prie klimato kaitos poveikio ir klimato kaitos švelninimą, naudojimas Sąjungos atokiausiuose regionuose ir

*Pakeitimas*

(15) savanoriška biologinės įvairovės ir ekosisteminių paslaugų Europos užjūrio teritorijų (BEST) schema skatinama biologinės įvairovės, įskaitant jūrų biologinę įvairovę, išsaugojimas ir tausūs ekosisteminių paslaugų, įskaitant ekosistemomis grindžiamą požiūrį į prisitaikymą prie klimato kaitos poveikio ir klimato kaitos švelninimą, naudojimas Sąjungos atokiausiuose regionuose ir

užjūrio šalyse bei teritorijose. BEST padėjo geriau suvokti atokiausių regionų ir užjūrio šalių bei teritorijų svarbą siekiant biologinę įvairovę išsaugoti visame pasaulyje. Savo 2017 ir 2018 m. ministrų deklaracijose **užsienio** šalys ir teritorijos pareiškė esančios dėkingos už šią mažų dotacijų, skirtų biologinei įvairovei, schemą. Tinkama **leisti, kad pagal** Programą **toliau būtų finansuojamos mažos dotacijos biologinei įvairovei** ir atokiausiuose regionuose, ir užjūrio šalyse bei teritorijose;

užjūrio šalyse bei teritorijose. **2011 m. patvirtinus parengiamosios veiklos iniciatyvą BEST, o vėliau – programas BEST 2.0 ir BEST RUP**, BEST padėjo geriau suvokti atokiausių regionų ir užjūrio šalių bei teritorijų svarbą **ir esminį vaidmenį** siekiant biologinę įvairovę išsaugoti visame pasaulyje. **Panaudojus jos lėšas, pavyko įgyvendinti 90 projektų, pagal kuriuos Europos Sąjunga tiesiogiai rėmė vietos subjektus. 80 proc. ES biologinės įvairovės yra sutelkta ES užjūrio teritorijose, ir Europos Komisijos atliktame poveikio tyrime finansinės paramos šiose teritorijose vykdomiems vietos lygmens veiksams poreikiai yra įvertinti 8 mln. eurų per metus.** Savo 2017 ir 2018 m. ministrų deklaracijose **užjūrio** šalys ir teritorijos pareiškė esančios dėkingos už šią mažų dotacijų, skirtų biologinei įvairovei, schemą. **Todėl** tinkama **į** Programą **įtraukti iniciatyvą BEST, įskaitant pajėgumų didinimą ir finansuojamų veiksų kapitalizavimą** ir atokiausiuose regionuose, ir užjūrio šalyse bei teritorijose;

Or. fr

## **Pakeitimas 109** **Younous Omarjee**

### **Pasiūlymas dėl reglamento** **15 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(15) savanoriška biologinės įvairovės ir ekosisteminių paslaugų Europos užjūrio teritorijų (BEST) schema skatinama biologinės įvairovės, įskaitant jūrų biologinę įvairovę, išsaugojimas ir tausūs ekosisteminių paslaugų, įskaitant ekosistemomis grindžiamą požiūrį į prisitaikymą prie klimato kaitos poveikio ir klimato kaitos švelninimą, naudojimas Sąjungos atokiausiuose regionuose ir

*Pakeitimas*

(15) savanoriška biologinės įvairovės ir ekosisteminių paslaugų Europos užjūrio teritorijų (BEST) schema skatinamas biologinės įvairovės, įskaitant jūrų biologinę įvairovę, išsaugojimas ir tausūs ekosisteminių paslaugų, įskaitant ekosistemomis grindžiamą požiūrį į prisitaikymą prie klimato kaitos poveikio ir klimato kaitos švelninimą, naudojimas Sąjungos atokiausiuose regionuose ir



užjūrio šalyse bei teritorijose. **BEST padėjo geriau suvokti atokiausių regionų ir užjūrio šalių bei teritorijų svarbą siekiant biologinę įvairovę išsaugoti visame pasaulyje. Savo 2017 ir 2018 m. ministrų deklaracijose užsienio šalys ir teritorijos pareiškė esančios dėkingos už šią mažų dotacijų, skirtų biologinei įvairovei, schemą. Tinkama leisti, kad pagal Programą toliau būtų finansuojamos mažos dotacijos biologinei įvairovei ir atokiausiuose regionuose, ir užjūrio šalyse bei teritorijose;**

užjūrio šalyse bei teritorijose, **tačiau ši schema tik labai mažai prisidėjo prie biologinės įvairovės apsaugos. Jos tikrai nepakanka siekiant kovoti su biologinės įvairovės nykimu šiuose regionuose. Todėl ji turėtų būti išlaikyta įtraukiant ją į LIFE programą ir padidinant jos biudžetą. Vis dėlto šis biudžetas neturėtų pakeisti kitų LIFE programos lėšų, skirtų atokiausiems regionams;**

Or. fr

### **Pakeitimas 110**

**Francesc Gambús, Pilar Ayuso, Rosa Estaràs Ferragut**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

**15 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(15a) programoje LIFE, kaip ir visuose Sąjungos fonduose, reikia atsižvelgti į Sąjungos salų teritorijas, nepaisant to, ar jos priskiriamos prie Sąjungos užjūrio teritorijų, taip pat į galinčias kilti problemas. Įvairūs tyrimai rodo, kad klimato kaita ypač paveiks salų teritorijas, visų pirma dėl to, kad kyla jūros ir vandenynų lygis, be to, Viduržemio jūros regionas susiduria su sunkumais ne tik dėl kylančio jūros lygio, bet ir dėl rūgštėjimo dėl atmosferoje esančio anglies dioksido sulaikymo;**

Or. es

### **Pakeitimas 111**

**Francesc Gambús, Pilar Ayuso, Rosa Estaràs Ferragut**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

**15 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

**(15b) 2018 m. vasarą Viduržemio jūros regione užfiksuota ekstremalių atmosferinių reiškinių ir stiprių tropinių audrų požymių. Padaryta didžiulė žala, šie reiškiniai pareikalavo ir žmonių gyvybių. Tokiomis aplinkybėmis ne tik galima gauti papildomų lėšų katastrofiniams įvykiams, taip pat reikia taikyti holistinį požiūrį laikantis Europos Sąjungos prisitaikymo prie klimato kaitos strategijos;**

Or. es

**Pakeitimas 112**  
**Mireille D'Ornano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**16 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(16) kad būtų galima skatinti žiedinę ekonomiką, turi keistis mentalitetas ir požiūris į medžiagų bei produktų, įskaitant plastiką, projektavimą, gamybą, vartojimą ir šalinimą. Programa turėtų būti padedama pereiti prie žiedinės ekonomikos modelio – turėtų būti teikiama finansinė parama, skirta įvairiems subjektams (įmonėms, viešojo sektoriaus institucijoms ir vartotojams), visų pirma taikant, plėtojant ir kartojant geriausias technologijas, praktiką ir sprendimus, specialiai pritaikant juos vietos, regioninėms arba nacionalinėms aplinkybėms, taip pat ir laikantis integruoto požiūrio į atliekų tvarkymo ir prevencijos planų įgyvendinimą. Remiant plastikos strategijos įgyvendinimą, visų pirma gali būti imamasi veiksmų į jūrą išmestų šiukšlių problemai spręsti;

*Pakeitimas*

(16) kad būtų galima skatinti žiedinę ekonomiką, turi keistis mentalitetas ir požiūris į medžiagų bei produktų, įskaitant plastiką, projektavimą, gamybą, vartojimą ir šalinimą. Programa turėtų būti padedama pereiti prie žiedinės ekonomikos modelio – turėtų būti teikiama finansinė parama, skirta įvairiems subjektams (įmonėms, viešojo sektoriaus institucijoms ir vartotojams), visų pirma taikant, plėtojant ir kartojant geriausias technologijas, praktiką ir sprendimus, specialiai pritaikant juos vietos, regioninėms arba nacionalinėms aplinkybėms, taip pat ir laikantis integruoto požiūrio į atliekų tvarkymo ir prevencijos planų įgyvendinimą. Remiant plastikos strategijos įgyvendinimą, visų pirma gali būti imamasi veiksmų **perdirbamų plastiko atliekų daliai padidinti ir** į jūrą išmestų šiukšlių problemai, **kuri šiuo metu yra didžiausia neatidėliotinai spręstina ekologinė**

*problema, spręsti;*

Or. fr

### **Pakeitimas 113**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento 16 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(16) kad būtų galima skatinti žiedinę ekonomiką, turi keistis mentalitetas ir požiūris į medžiagų bei produktų, įskaitant plastiką, projektavimą, gamybą, vartojimą ir šalinimą. Programa turėtų būti padedama pereiti prie žiedinės ekonomikos modelio – turėtų būti teikiama finansinė parama, skirta įvairiems subjektams (įmonėms, viešojo sektoriaus institucijoms ir vartotojams), visų pirma taikant, plėtojant ir kartojant geriausias technologijas, praktiką ir sprendimus, specialiai pritaikant juos vietos, regioninėms arba nacionalinėms aplinkybėms, taip pat ir laikantis integruoto požiūrio į atliekų tvarkymo ir prevencijos planų įgyvendinimą. Remiant plastiko strategijos įgyvendinimą, visų pirma gali būti imamasi veiksmų į jūrą išmestų šiukšlių problemai spręsti;

*Pakeitimas*

(16) kad būtų galima skatinti ***išteklius efektyviai vartojančią ir*** žiedinę ekonomiką, turi keistis mentalitetas ir požiūris į medžiagų bei produktų, įskaitant plastiką, projektavimą, gamybą, vartojimą ir šalinimą. Programa turėtų būti padedama pereiti prie ***išteklius efektyviai vartojančios ir*** žiedinės ekonomikos modelio – turėtų būti teikiama finansinė parama, skirta įvairiems subjektams (įmonėms, ***pilietinės visuomenės organizacijoms***, viešojo sektoriaus institucijoms ir vartotojams), visų pirma taikant, plėtojant ir kartojant geriausias technologijas, praktiką ir sprendimus, specialiai pritaikant juos vietos, regioninėms arba nacionalinėms aplinkybėms, taip pat ir laikantis integruoto požiūrio į ***atliekų hierarchijos, tvaraus atliekų tvarkymo ir prevencijos planų*** įgyvendinimą. Remiant plastiko strategijos įgyvendinimą, visų pirma gali būti imamasi veiksmų į jūrą ***ir gėlus vandenį*** išmestų šiukšlių problemai spręsti;

Or. en

### **Pakeitimas 114**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

## 16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(16a) aukštas aplinkos apsaugos lygis yra labai svarbus ES piliečių sveikatai ir gerovei. Programa turėtų būti remiamas Sąjungos tikslas gaminti ir naudoti chemines medžiagas taip, kad būtų kuo labiau sumažintas didelis neigiamas poveikis žmonių sveikatai bei aplinkai, ir parengti Sąjungos netoksiškos aplinkos strategiją. Programa taip pat turėtų būti remiama veikla, kuria siekiama supaprastinti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/49/EB (Triukšmo direktyva) įgyvendinimą ir užtikrinti tokį triukšmo lygį, kad nebūtų daromas didelis neigiamas poveikis žmonių sveikatai ir ja rizikuojama;**

Or. en

## Pakeitimas 115

**Nicola Caputo, Soledad Cabezón Ruiz, Simona Bonafè, Monika Beňová, Damiano Zoffoli**

## Pasiūlymas dėl reglamento 17 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(17) Sąjungos ilgalaikis oro politikos tikslas yra pasiekti tokį oro kokybės lygį, kuriam esant nebūtų daromas neigiamas poveikis ir nekiltų rizika žmonių sveikatai. Visuomenė labai gerai žino apie didžiulę oro taršą, ir piliečiai tikisi valdžios institucijų veiksmų. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2016/2284<sup>26</sup> pabrėžiama Sąjungos teikiamo finansavimo svarba siekiant švaraus oro tikslų. Todėl pagal Programą turėtų būti remiami projektai, įskaitant strateginius integruotuosius projektus, teikiantys galimybių papildyti viešąjį ir privatųjį finansavimą, kad jie būtų gerosios patirties

(17) Sąjungos ilgalaikis oro politikos tikslas yra pasiekti tokį oro kokybės lygį, kuriam esant nebūtų daromas neigiamas poveikis ir nekiltų rizika žmonių sveikatai. Visuomenė labai gerai žino apie didžiulę oro taršą, ir piliečiai tikisi valdžios institucijų veiksmų. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2016/2284<sup>26</sup> pabrėžiama Sąjungos teikiamo finansavimo svarba siekiant švaraus oro tikslų. Todėl pagal Programą turėtų būti remiami projektai, įskaitant strateginius integruotuosius projektus, teikiantys galimybių papildyti viešąjį ir privatųjį finansavimą, kad jie būtų gerosios patirties

pavyzdžiai ir oro kokybės planų bei teisės aktų įgyvendinimo skatinamoji priemonė vietos, regioniniu, kelių regionų, nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis;

pavyzdžiai ir oro kokybės planų bei teisės aktų įgyvendinimo skatinamoji priemonė vietos, regioniniu, kelių regionų, nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis.  
***Šios pastangos pagerinti oro kokybę turi būti suderintos su šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo reikalavimais ir ilgalaikiu poreikiu mažinti Europos ekonomikos priklausomybę nuo iškastinio kuro, laipsniškai keičiant iškastinio kuro energijos infrastruktūrą atsinaujinančiųjų išteklių energijos infrastruktūra, jei tai techniškai įmanoma;***

---

<sup>26</sup> 2016 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/2284 dėl tam tikrų valstybėse narėse į atmosferą išmetamų teršalų kiekio mažinimo, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/35/EB ir panaikinama Direktyva 2001/81/EB (OL L 344, 2016 12 17, p. 1).

---

<sup>26</sup> 2016 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/2284 dėl tam tikrų valstybėse narėse į atmosferą išmetamų teršalų kiekio mažinimo, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/35/EB ir panaikinama Direktyva 2001/81/EB (OL L 344, 2016 12 17, p. 1).

Or. en

## **Pakeitimas 116** **Mireille D'Ornano**

### **Pasiūlymas dėl reglamento** **17 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(17) Sąjungos ilgalaikis oro politikos tikslas yra pasiekti tokį oro kokybės lygį, kuriam esant nebūtų daromas neigiamas poveikis ir nekiltų rizika žmonių sveikatai. Visuomenė labai gerai žino apie didžiulę oro taršą, ir piliečiai tikisi valdžios institucijų veiksmų. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2016/2284<sup>26</sup> pabrėžiama Sąjungos teikiamo finansavimo svarba siekiant švaraus oro tikslų. Todėl pagal Programą turėtų būti remiami

#### *Pakeitimas*

(17) Sąjungos ilgalaikis oro politikos tikslas yra pasiekti tokį oro kokybės lygį, kuriam esant nebūtų daromas neigiamas poveikis ir nekiltų rizika žmonių sveikatai. Visuomenė labai gerai žino apie didžiulę oro taršą, ir piliečiai tikisi valdžios institucijų veiksmų, ***turėdami omenyje ir tai, kad, didžiuosiuose miestuose atliktų tyrimų duomenimis, oro tarša juose dažnu atveju nesikeičia ar net auga.*** Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES)

projektai, įskaitant strateginius integruotuosius projektus, teikiantys galimybių papildyti viešąjį ir privatųjį finansavimą, kad jie būtų gerosios patirties pavyzdžiai ir oro kokybės planų bei teisės aktų įgyvendinimo skatinamoji priemonė vietos, regioniniu, kelių regionų, nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis;

2016/2284<sup>26</sup> pabrėžiama Sąjungos teikiamo finansavimo svarba siekiant švaraus oro tikslų. Todėl pagal Programą turėtų būti remiami projektai, įskaitant strateginius integruotuosius projektus, teikiantys galimybių papildyti viešąjį ir privatųjį finansavimą, kad jie būtų gerosios patirties pavyzdžiai ir oro kokybės planų bei teisės aktų įgyvendinimo skatinamoji priemonė vietos, regioniniu, kelių regionų, nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis;

---

<sup>26</sup> 2016 m. gruodžio 14 . Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/2284 dėl tam tikrų valstybėse narėse į atmosferą išmetamų teršalų kiekio mažinimo, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/35/EB ir panaikinama Direktyva 2001/81/EB (OL L 344, 2016 12 17, p. 1).

---

<sup>26</sup> 2016 m. gruodžio 14 . Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/2284 dėl tam tikrų valstybėse narėse į atmosferą išmetamų teršalų kiekio mažinimo, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/35/EB ir panaikinama Direktyva 2001/81/EB (OL L 344, 2016 12 17, p. 1).

Or. fr

## **Pakeitimas 117** **Younous Omarjee**

### **Pasiūlymas dėl reglamento** **17 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(17) Sąjungos ilgalaikis oro politikos tikslas yra pasiekti tokį oro kokybės lygį, kuriam esant nebūtų daromas neigiamas poveikis ir nekiltų rizika žmonių sveikatai. Visuomenė labai gerai žino apie didžiulę oro taršą, ir piliečiai tikisi valdžios institucijų veiksmų. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2016/2284<sup>26</sup> pabrėžiama Sąjungos teikiamo finansavimo svarba siekiant švaraus oro tikslų. Todėl pagal Programą turėtų būti remiami projektai, įskaitant strateginius integruotuosius projektus, teikiantys galimybių papildyti viešąjį ir privatųjį finansavimą, kad jie būtų gerosios patirties

#### *Pakeitimas*

(17) Sąjungos ilgalaikis oro politikos tikslas yra pasiekti tokį oro kokybės lygį, kuriam esant nebūtų daromas neigiamas poveikis ir nekiltų rizika žmonių sveikatai. Visuomenė labai gerai žino apie didžiulę oro taršą, ir piliečiai tikisi valdžios institucijų veiksmų. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2016/2284<sup>26</sup> pabrėžiama Sąjungos teikiamo finansavimo svarba siekiant švaraus oro tikslų. Todėl pagal Programą turėtų būti remiami projektai, įskaitant strateginius integruotuosius projektus, teikiantys galimybių papildyti viešąjį ir privatųjį finansavimą, kad jie būtų gerosios patirties

pavyzdžiai ir oro kokybės planų bei teisės aktų įgyvendinimo skatinamoji priemonė vietos, regioniniu, kelių regionų, nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis;

---

<sup>26</sup> 2016 m. gruodžio 14 . Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/2284 dėl tam tikrų valstybėse narėse į atmosferą išmetamų teršalų kiekio mažinimo, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/35/EB ir panaikinama Direktyva 2001/81/EB (OL L 344, 2016 12 17, p. 1).

pavyzdžiai ir oro kokybės planų bei teisės aktų įgyvendinimo skatinamoji priemonė vietos, regioniniu, kelių regionų, nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis.  
***Pagal Programą visų pirma turėtų būti finansuojamos priemonės, kuriomis būtų galima vienu metu kovoti su klimato kaita ir už oro kokybę;***

---

<sup>26</sup> 2016 m. gruodžio 14 . Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/2284 dėl tam tikrų valstybėse narėse į atmosferą išmetamų teršalų kiekio mažinimo, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/35/EB ir panaikinama Direktyva 2001/81/EB (OL L 344, 2016 12 17, p. 1).

Or. fr

## **Pakeitimas 118**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento 17 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(17) Sąjungos ilgalaikis oro politikos tikslas yra pasiekti tokį oro kokybės lygį, kuriam esant nebūtų daromas neigiamas poveikis ir nekiltų rizika žmonių sveikatai. Visuomenė labai gerai žino apie didžiulę oro taršą, ir piliečiai tikisi valdžios institucijų veiksmų. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2016/2284<sup>26</sup> pabrėžiama Sąjungos teikiamo finansavimo svarba siekiant švaraus oro tikslų. Todėl pagal Programą turėtų būti remiami projektai, įskaitant strateginius integruotuosius projektus, teikiantys galimybių papildyti viešąjį ir privatųjį finansavimą, kad jie būtų gerosios patirties pavyzdžiai ir oro kokybės planų bei teisės aktų įgyvendinimo skatinamoji priemonė

#### *Pakeitimas*

(17) Sąjungos ilgalaikis oro politikos tikslas yra pasiekti tokį oro kokybės lygį, kuriam esant nebūtų daromas neigiamas poveikis ir nekiltų rizika žmonių sveikatai, ***aplinkai ir biologinei įvairovei.*** Visuomenė labai gerai žino apie didžiulę oro taršą, ir piliečiai tikisi valdžios institucijų veiksmų. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2016/2284<sup>26</sup> pabrėžiama Sąjungos teikiamo finansavimo svarba siekiant švaraus oro tikslų. Todėl pagal Programą turėtų būti remiami projektai, įskaitant strateginius integruotuosius projektus, teikiantys galimybių papildyti viešąjį ir privatųjį finansavimą, kad jie būtų gerosios patirties pavyzdžiai ir oro kokybės planų bei teisės

vietos, regioniniu, kelių regionų,  
nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis;

aktų įgyvendinimo skatinamoji priemonė  
vietos, regioniniu, kelių regionų,  
nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis;

---

<sup>26</sup> 2016 m. gruodžio 14 d. Europos  
Parlamento ir Tarybos direktyva (ES)  
2016/2284 dėl tam tikrų valstybėse narėse į  
atmosferą išmetamų teršalų kiekio  
mažinimo, kuria iš dalies keičiama  
Direktyva 2003/35/EB ir panaikinama  
Direktyva 2001/81/EB (OL L 344,  
2016 12 17, p. 1).

---

<sup>26</sup> 2016 m. gruodžio 14 d. Europos  
Parlamento ir Tarybos direktyva (ES)  
2016/2284 dėl tam tikrų valstybėse narėse į  
atmosferą išmetamų teršalų kiekio  
mažinimo, kuria iš dalies keičiama  
Direktyva 2003/35/EB ir panaikinama  
Direktyva 2001/81/EB (OL L 344,  
2016 12 17, p. 1).

Or. en

## **Pakeitimas 119**

**Nicola Caputo, Soledad Cabezón Ruiz, Simona Bonafè, Monika Beňová**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **17 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(17a) ypatingą dėmesį reikėtų skirti  
skatinimui atsisakyti oro taršos šaltinių,  
visų pirma iškastinį kurą naudojančių  
įrenginių namų šildymui ir elektrinių.  
Siekiant išspręsti oro taršos problemą  
reikėtų dėti pastangas ir pradėti naudoti  
atsinaujinančiuosius energijos išteklius,  
atsižvelgiant į ilgalaikę perspektyvą;***

Or. en

#### *Pagrindimas*

*ES šildymui skirti anglis naudojančios įrenginiai yra didžiulis taršos šaltinis, turintis  
kenksmingą poveikį žmonių sveikatai. Jei techniškai įmanoma, turėtų būti skatinamas  
perėjimas prie atsinaujinančiųjų energijos šaltinių, laikantis statybų sektoriaus  
priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo tikslo, kaip numatyta Pastatų energinio  
naudingumo direktyvoje.*

## **Pakeitimas 120**

**Luke Ming Flanagan**



## Pasiūlymas dėl reglamento 18 konstatuojamoji dalis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

(18) Direktyva 2000/60/EB nustatoma Sąjungos paviršinio vandens, pakrančių vandens, tarpinio vandens ir požeminio vandens apsaugos sistema. Direktyvos tikslai remiami pagal Europos vandens išteklių išsaugojimo metmenis<sup>27</sup> – juose nustatyta, kad vandens politikos tikslus reikia geriau įgyvendinti ir labiau integruoti į kitas politikos sritis. Todėl pagal Programą turėtų būti remiami projektai, kuriais padedama veiksmingai įgyvendinti Direktyvą 2000/60/EB ir kitus Sąjungos vandens srities teisės aktus, kuriais padedama pasiekti, kad Sąjungos vandens telkinių būklė būtų gera, – tam taikoma, plėtojama ir kartojama geriausioji patirtis, taip pat telkiami papildomi veiksmai pagal kitas Sąjungos programas arba finansinius šaltinius;

---

<sup>27</sup> COM(2012) 673 *final*.

### *Pakeitimas*

(18) Direktyva 2000/60/EB nustatoma Sąjungos paviršinio vandens, pakrančių vandens, tarpinio vandens ir požeminio vandens apsaugos sistema. ***Atsižvelgiant į tai, reikia atlikti išsamų ir nepriklausomą tyrimą, kad būtų nustatytas „didžiatūrio hidraulinio ardymo“ naudojimo naftai išgauti poveikis tokiems vandenims.*** Direktyvos tikslai remiami pagal Europos vandens išteklių išsaugojimo metmenis<sup>27</sup> – juose nustatyta, kad vandens politikos tikslus reikia geriau įgyvendinti ir labiau integruoti į kitas politikos sritis. Todėl pagal Programą turėtų būti remiami projektai, kuriais padedama veiksmingai įgyvendinti Direktyvą 2000/60/EB ir kitus Sąjungos vandens srities teisės aktus, kuriais padedama pasiekti, kad Sąjungos vandens telkinių būklė būtų gera, – tam taikoma, plėtojama ir kartojama geriausioji patirtis, taip pat telkiami papildomi veiksmai pagal kitas Sąjungos programas arba finansinius šaltinius;

---

<sup>27</sup> COM(2012)673 *final*.

Or. en

## **Pakeitimas 121**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

## Pasiūlymas dėl reglamento 18 konstatuojamoji dalis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

(18) Direktyva 2000/60/EB nustatoma Sąjungos paviršinio vandens, pakrančių

### *Pakeitimas*

(18) Direktyva 2000/60/EB nustatoma Sąjungos paviršinio vandens, pakrančių

vandens, tarpinio vandens ir požeminio vandens apsaugos sistema. Direktyvos tikslai remiami pagal Europos vandens išteklių išsaugojimo metmenis<sup>27</sup> – juose nustatyta, kad vandens politikos tikslus reikia geriau įgyvendinti ir labiau integruoti į kitas politikos sritis. Todėl pagal Programą turėtų būti remiami projektai, kuriais padedama veiksmingai įgyvendinti Direktyvą 2000/60/EB ir kitus Sąjungos vandens srities teisės aktus, kuriais padedama pasiekti, kad Sąjungos vandens telkinių būklė būtų gera, – tam taikoma, plėtojama ir kartojama geriausia patirtis, taip pat telkiami papildomi veiksmai pagal kitas Sąjungos programas arba finansinius šaltinius;

---

<sup>27</sup> COM(2012) 673 *final*.

vandens, tarpinio vandens ir požeminio vandens apsaugos sistema. Direktyvos tikslai remiami pagal Europos vandens išteklių išsaugojimo metmenis<sup>27</sup> – juose nustatyta, kad vandens politikos tikslus reikia geriau įgyvendinti ir labiau integruoti į kitas politikos sritis. Todėl pagal Programą turėtų būti remiami projektai, kuriais **gerinamas vandens išteklių vientisumas ir** padedama veiksmingai įgyvendinti Direktyvą 2000/60/EB ir kitus Sąjungos vandens srities teisės aktus, kuriais padedama pasiekti, kad Sąjungos vandens telkinių būklė būtų gera, – tam taikoma, plėtojama ir kartojama geriausia patirtis, taip pat telkiami papildomi veiksmai pagal kitas Sąjungos programas arba finansinius šaltinius;

---

<sup>27</sup> COM(2012)673 *final*.

Or. en

## **Pakeitimas 122**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento 19 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(19a) bendra žemės ūkio politika atlieka lemiamą vaidmenį siekiant Sąjungos aplinkosaugos, biologinės įvairovės, klimato ir tvarumo tikslų. Europos Komisija neatliks sisteminio vertinimo, t. y. BŽŪP „tinkamumo patikros“, nepaisant didelių pagrindinių suinteresuotųjų subjektų, įskaitant REFIT platformą, reikalavimų. Nepaisant to, naujausias įrodymais paremtas tyrimas<sup>28a</sup>, atliktas vadovaujantis Europos Komisijos geresnio reglamentavimo taisyklėmis, aiškiai rodo, kad BŽŪP su***

*aplinkos apsauga susijusių įsipareigojimų nepakanka biologinės įvairovės nykimui ar aplinkos būklės blogėjimui sustabdyti. BŽŪP taip pat nepadeda tinkamai siekti DVT. Dabartinė BŽŪP neužtikrins tinkamų ekosistemų paslaugų ES ir nepadės įgyvendinti jokių kovos su klimato kaita uždavinių. Sąveika su BŽŪP užtikrina, kad BŽŪP, atlikus visapusišką reformą, geriau atitiktų dabartinius uždavinius, kad išteklių būtų perkelti iš tiesioginių išmokų, kurios nėra nei veiksmingos, nei nepagrįstos, ir kad būtų geriau atlyginta ūkininkams, kurie patys įsipareigoja taikyti subalansuotus žemės ūkio tvarkymo metodus ir aktyviai prisideda prie biologinės įvairovės išsaugojimo ir aplinkosaugos tikslų, inter alia, naudojant „Natura 2000“ teritorijų valdymą, ekologines sistemas ir ekologinį ūkininkavimą;*

---

*<sup>28a</sup> G. Pe'er, S. Lakner, R. Müller, G. Passoni, V. Bontzorlos, d. Clough, F. Moreira, C. Azam, J. Berger, P. Bezak, A. Bonn, B. Hansjürgens, L. Hartmann, J. Kleemann, A. Lomba, A. Sahrbacher, S. Schindler, C. Schleyer, J. Schmidt, S. Schüler, C. Sirami, m. von Meyer-Höfer, ir Y. Zinngrebe (2017). „Ar BŽŪP atitinka savo paskirtį? Įrodymais grindžiamas tinkamumo patikros vertinimas“, Leipigas, Vokietijos integruotų biologinės įvairovės mokslinių tyrimų centras (angl. German Centre for Integrative Biodiversity Research, iDiv), Halle-Jena-Leipzig.*

Or. en

**Pakeitimas 123**  
**Benedek Jávor**  
Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**

## 19 b konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(19b) dabartinė „Natura 2000“ teritorijų išsaugojimo būklė žemės ūkio paskirties žemėje yra labai prasta, ir tai rodo, kad šias teritorijas vis dar reikia saugoti.**

**Dabartinės BŽŪP išmokos, skirtos „Natura 2000“ teritorijoms, yra veiksmingiausias būdas išsaugoti biologinę įvairovę žemės ūkio vietovėse<sup>28a</sup>. Tačiau tokios išmokos yra nepakankamos ir neturi didelės reikšmės visuomenei. Todėl, siekiant paskatinti šių teritorijų aplinkos apsaugą, BŽŪP išmokos, skirtos „Natura 2000“ teritorijoms, turėtų būti padidintos;**

---

<sup>28a</sup> G. Pe'er, S. Lakner, R. Müller, G. Passoni, V. Bontzorlos, d. Clough, F. Moreira, C. Azam, J. Berger, P. Bezak, A. Bonn, B. Hansjürgens, L. Hartmann, J. Kleemann, A. Lomba, A. Sahrbacher, S. Schindler, C. Schleyer, J. Schmidt, S. Schüler, C. Sirami, m. von Meyer-Höfer, ir Y. Zinngrebe (2017). „Ar BŽŪP atitinka savo paskirtį? Įrodymais grindžiamas tinkamumo patikros vertinimas“, Leipcigas, Vokietijos integruotų biologinės įvairovės mokslinių tyrimų centras (angl. German Centre for Integrative Biodiversity Research, iDiv), Halle-Jena-Leipzig.

Or. en

**Pakeitimas 124**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**20 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(20) siekiant geriau valdyti aplinkos, klimato kaitos ir **atitinkamus** perėjimo prie švarios energijos klausimus, reikia **įtraukti** pilietinę visuomenę, **o tam reikia geriau informuoti visuomenę, įtraukti vartotojus ir plėsti suinteresuotųjų subjektų, įskaitant nevyriausybinės organizacijas, dalyvavimą vykstant konsultacijoms dėl atitinkamos politikos** ir įgyvendinant tą politiką;

(20) siekiant geriau valdyti aplinkos, **biologinės įvairovės**, klimato kaitos ir perėjimo prie **nulinio išmetamųjų teršalų kiekio visuomenės** klausimus, reikia **taikyti daugiapakopį metodą, pagrįstą patikimomis ir įrodymais paremtomis procedūromis bei platesniu dalyvavimu, įskaitant vietas ir regionų valdžios institucijas bei pilietinę visuomenę, parengiant ir įgyvendinant tą politiką, taip pat didinant visuomenės informuotumą. Todėl didesnė parama pagal šią Programą turėtų būti skiriama nevyriausybinių organizacijų (NVO) ir ne pelno subjektų, siekiančių bendros Sąjungos svarbos tikslo ir visų pirma veikiančių aplinkos arba klimato srityse, veiklai. Šiuo požiūriu standartiniai veiksmų projektai yra labai svarbūs, todėl techniniai duomenys, įskaitant minimalų bendrą projektų skaičių, turėtų būti nustatyti taip, kad būtų sudarytos sąlygos tinkamam NVO dalyvavimui Programoje;**

Or. en

## **Pakeitimas 125**

**Nicola Caputo, Soledad Cabezón Ruiz, Susanne Melior, Simona Bonafè, Monika Beňová, Jo Leinen**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 20 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(20) siekiant geriau valdyti aplinkos, klimato kaitos ir atitinkamus perėjimo prie švarios energijos klausimus, reikia įtraukti pilietinę visuomenę, o tam reikia geriau informuoti visuomenę, **įtraukti vartotojus** ir **plėsti** suinteresuotųjų subjektų, įskaitant nevyriausybinės organizacijas, dalyvavimą vykstant konsultacijoms dėl atitinkamos politikos ir įgyvendinant tą politiką;

*Pakeitimas*

(20) siekiant geriau valdyti aplinkos, klimato kaitos ir atitinkamus perėjimo prie švarios energijos klausimus, reikia įtraukti pilietinę visuomenę, o tam reikia geriau informuoti visuomenę, **įskaitant komunikacijos strategiją, kuria atsižvelgiama į naujus žiniasklaidos ir socialinius tinklus, didinti vartotojų dalyvavimą** ir plėsti suinteresuotųjų subjektų, įskaitant nevyriausybinės organizacijas, dalyvavimą vykstant konsultacijoms dėl atitinkamos politikos ir

įgyvendinant tą politiką;

Or. en

### *Pagrindimas*

*Svarbu patikslinti, kad reikia naudotis naujomis komunikavimo priemonėmis.*

#### **Pakeitimas 126**

**Luke Ming Flanagan**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **20 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(20) siekiant geriau valdyti aplinkos, klimato kaitos ir atitinkamus perėjimo prie švarios energijos klausimus, **reikia įtraukti pilietinę visuomenę, o tam reikia geriau informuoti** visuomenę, **įtraukti** vartotojus ir **plėsti** suinteresuotųjų subjektų, įskaitant nevyriausybinės organizacijas, dalyvavimą vykstant konsultacijoms dėl atitinkamos politikos ir įgyvendinant tą politiką;

##### *Pakeitimas*

(20) siekiant geriau valdyti aplinkos, klimato kaitos ir atitinkamus perėjimo prie švarios energijos klausimus, **negalima apsieiti be pilietinės visuomenės pritarimo ir visapusiško jos dalyvavimo. Tai galima pasiekti geriau informuojant** visuomenę, **įtraukiant** vartotojus ir **plečiant** suinteresuotųjų subjektų, įskaitant nevyriausybinės organizacijas, dalyvavimą vykstant konsultacijoms dėl atitinkamos politikos ir įgyvendinant tą politiką;

Or. en

#### **Pakeitimas 127**

**György Hölvényi**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **20 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(20) siekiant geriau valdyti aplinkos, klimato kaitos ir atitinkamus perėjimo prie švarios energijos klausimus, reikia įtraukti pilietinę visuomenę, o tam reikia geriau informuoti visuomenę, įtraukti vartotojus ir plėsti suinteresuotųjų subjektų, įskaitant nevyriausybinės organizacijas, dalyvavimą vykstant konsultacijoms dėl atitinkamos

##### *Pakeitimas*

(20) siekiant geriau valdyti aplinkos, klimato kaitos ir atitinkamus perėjimo prie švarios energijos klausimus, reikia įtraukti pilietinę visuomenę, o tam reikia geriau informuoti visuomenę, įtraukti vartotojus ir plėsti suinteresuotųjų subjektų, įskaitant nevyriausybinės organizacijas, **bažnyčias ir religines bendruomenes**, dalyvavimą

politikos ir įgyvendinant tą politiką;

vykstant konsultacijoms dėl atitinkamos politikos ir įgyvendinant tą politiką;

Or. hu

**Pakeitimas 128**  
**Elisabetta Gardini**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**20 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(20) siekiant geriau valdyti aplinkos, klimato kaitos ir atitinkamus perėjimo prie švarios energijos klausimus, reikia **įtraukti pilietinę visuomenę, o tam reikia** geriau informuoti visuomenę, įtraukti vartotojus ir plėsti suinteresuotųjų subjektų, **įskaitant nevyriausybinės organizacijas**, dalyvavimą vykstant konsultacijoms dėl atitinkamos politikos ir įgyvendinant tą politiką;

*Pakeitimas*

(20) siekiant geriau valdyti aplinkos, klimato kaitos ir atitinkamus perėjimo prie švarios energijos klausimus, reikia informuoti visuomenę, įtraukti vartotojus ir plėsti suinteresuotųjų subjektų, **visų pirma pilietinės visuomenės organizacijų, bažnyčių ir religinių asociacijų ar bendruomenių**, dalyvavimą vykstant konsultacijoms dėl atitinkamos politikos ir įgyvendinant **ir vertinant** tą politiką;

Or. it

*Pagrindimas*

*Siūlomu pakeitimu siekiama pripažinti svarbų bažnyčių ir religinių asociacijų ar bendruomenių atliekamą vaidmenį aplinkos politikos srityje. Pakeitimu taip pat siekiama įgyvendinti Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 17 straipsnį, kuriame reikalaujama atskirti šiuos subjektus nuo pilietinės visuomenės subjektų.*

**Pakeitimas 129**  
**Michel Dantin, Cláudia Monteiro de Aguiar, Maurice Ponga, Pilar Ayuso, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**20 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(20) siekiant geriau valdyti aplinkos, klimato kaitos ir atitinkamus perėjimo prie švarios energijos klausimus, reikia įtraukti pilietinę visuomenę, **o tam reikia** geriau

*Pakeitimas*

(20) siekiant geriau valdyti aplinkos, klimato kaitos ir atitinkamus perėjimo prie švarios energijos klausimus, reikia įtraukti pilietinę visuomenę **ir visuomenės**

informuoti visuomenę, įtraukti vartotojus ir plėsti suinteresuotųjų subjektų, *įskaitant nevyriausybinės organizacijas*, dalyvavimą *vykstant konsultacijoms dėl atitinkamos politikos ir įgyvendinant tą politiką*;

*veikėjus, specialistus, partnerius bei vietos lygmens renkamuosius pareigūnus, siekiant* geriau informuoti visuomenę, įtraukti vartotojus ir plėsti suinteresuotųjų subjektų dalyvavimą;

Or. fr

### **Pakeitimas 130**

**Michel Dantin, Renaud Muselier, Maurice Ponga, Françoise Grossetête, Pilar Ayuso, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
20 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(20a) Programa turėtų padėti subjektams ir teritorijoms didinti savo atsparumą, nes jos lėšomis būtų remiama vietos ir regionų strategijų, kuriomis siekiama pajūrio erdves pritaikyti atsizvelgiant į klimato pokyčius, plėtra ir įgyvendinimas;*

Or. fr

### **Pakeitimas 131**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento  
21 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(21) nors valdymo visais lygmenimis gerinimas turėtų būti kompleksinis visų Programos paprogramių tikslas, pagal Programą turėtų būti remiamas horizontaliųjų aplinkos valdymo teisės aktų *plėtojimas*, įskaitant teisės aktus, kuriais įgyvendinama Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos konvencija dėl

(21) nors valdymo visais lygmenimis gerinimas turėtų būti kompleksinis visų Programos paprogramių tikslas, pagal Programą turėtų būti remiamas *aplinkos ir klimato acquis, visų pirma* horizontaliųjų aplinkos valdymo teisės aktų, įskaitant teisės aktus, kuriais įgyvendinama Jungtinių Tautų Europos ekonomikos



teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais<sup>29</sup>;

komisijos konvencija dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais<sup>29, 29a</sup>, **plėtojimas ir įgyvendinimas, veiksmingas laikymasis ir vykdymo užtikrinimas, taip pat atsizvelgiant į Orhuso konvencijos atitikties komitetą. Programa visų pirma turėtų padėti plėtoti bendradarbiavimo platformas ir keistis geriausios patirties pavyzdžiais siekiant veiksmingesnio aplinkos ir klimato politikos bei teisės aktų laikymosi ir vykdymo užtikrinimo, įskaitant teisėjų ir prokurorų mokymo programas, taip pat informuotumo didinimo veiklą, susijusią su galimybe susipažinti su informacija ir galimybe kreiptis į teismus aplinkosaugos ir klimato klausimais;**

---

<sup>29</sup> OL L 124, 2005 5 17, p. 4.

---

<sup>29</sup> OL L 124, 2005 5 17, p. 4.

<sup>29a</sup> **OL L 264, 2006 9 25, p. 13–19.**

Or. en

## **Pakeitimas 132** **Soledad Cabezón Ruiz**

### **Pasiūlymas dėl reglamento** **22 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(22) įgyvendinant Programą turėtų būti rengiami ir remiami rinkos dalyviai, gebantys pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimatui atsparios ekonomikos, – tam reikėtų bandyti naujas verslo galimybes, atnaujinti profesinius įgūdžius, suteikti vartotojams galimybių gauti tvarius produktus ir paslaugas, įtraukti ir įgalinti įtaką darančius asmenis ir bandyti naujus metodus, kuriais būtų galima pritaikyti esamus procesus ir verslo aplinką. Siekiant

#### *Pakeitimas*

(22) įgyvendinant **LIFE** programą turėtų būti rengiami ir remiami rinkos dalyviai, gebantys pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, **atsinaujinančiosios energijos ištekliais paremtos**, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimatui atsparios ekonomikos, – tam reikėtų bandyti naujas verslo galimybes, atnaujinti profesinius įgūdžius, suteikti vartotojams galimybių gauti tvarius produktus ir paslaugas, įtraukti ir įgalinti įtaką darančius asmenis ir bandyti naujus metodus, kuriais būtų

remti platesnį tvarių sprendimų taikymą rinkoje, reikėtų skatinti plačiosios visuomenės pritarimą ir vartotojų įtraukimą;

galima pritaikyti esamus procesus ir verslo aplinką. Siekiant remti platesnį tvarių sprendimų taikymą rinkoje, reikėtų skatinti plačiosios visuomenės pritarimą ir vartotojų įtraukimą. *Į paprogramę „Perėjimas prie švarios energijos“ turėtų būti įtraukti galutinio vartojimo sektoriai, susiję su energijos vartojimo efektyvumu, kaip antai pastatų, paslaugų, pramonės ir transporto sektoriai, kartu su atsinaujinančiosios energijos integracija šiuose sektoriuose;*

Or. en

### Pakeitimas 133

Nicola Caputo, Susanne Melior, Simona Bonafè, Monika Beňová, Jo Leinen

#### Pasiūlymas dėl reglamento 22 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(22) įgyvendinant Programą turėtų būti rengiami ir remiami rinkos dalyviai, gebantys pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimatui atsparios ekonomikos, – tam reikėtų bandyti naujas verslo galimybes, atnaujinti profesinius įgūdžius, suteikti vartotojams galimybių gauti tvarius produktus ir paslaugas, įtraukti ir įgalinti įtaką darančius asmenis ir bandyti naujus metodus, kuriais būtų galima pritaikyti esamus procesus ir verslo aplinką. Siekiant remti platesnį tvarių sprendimų taikymą rinkoje, reikėtų skatinti plačiosios visuomenės pritarimą ir vartotojų įtraukimą;

*Pakeitimas*

(22) įgyvendinant Programą turėtų būti rengiami ir remiami rinkos dalyviai, gebantys pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, **atsinaujinančiosios energijos ištekliais paremtos**, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimatui atsparios ekonomikos, – tam reikėtų bandyti naujas verslo galimybes, atnaujinti profesinius įgūdžius, suteikti vartotojams galimybių gauti tvarius produktus ir paslaugas, įtraukti ir įgalinti įtaką darančius asmenis ir bandyti naujus metodus, kuriais būtų galima pritaikyti esamus procesus ir verslo aplinką. Siekiant remti platesnį tvarių sprendimų taikymą rinkoje, reikėtų skatinti plačiosios visuomenės pritarimą ir vartotojų įtraukimą. *Į paprogramę „Perėjimas prie švarios energijos“ turėtų būti įtraukti galutinio vartojimo sektoriai, kaip antai pastatų, paslaugų, pramonės ir transporto, siekiant prisidėti prie energijos vartojimo efektyvumo ir atsinaujinančiosios energijos naudojimo;*

**Pakeitimas 134**  
**Luke Ming Flanagan**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**22 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(22) įgyvendinant Programą turėtų būti rengiami ir remiami rinkos dalyviai, gebantys pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimatui atsparios ekonomikos, – tam reikėtų bandyti naujas verslo galimybes, atnaujinti profesinius įgūdžius, suteikti vartotojams galimybių gauti tvarius produktus ir paslaugas, įtraukti ir įgalinti įtaką darančius asmenis ir bandyti naujus metodus, kuriais būtų galima pritaikyti esamus procesus ir verslo aplinką. Siekiant remti platesnį tvarių sprendimų taikymą rinkoje, reikėtų skatinti plačiosios visuomenės pritarimą ir vartotojų įtraukimą;

*Pakeitimas*

(22) įgyvendinant Programą turėtų būti rengiami ir remiami rinkos dalyviai, gebantys pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimatui atsparios ekonomikos, – tam reikėtų bandyti naujas verslo galimybes, atnaujinti profesinius įgūdžius, suteikti vartotojams galimybių gauti tvarius produktus ir paslaugas, įtraukti ir įgalinti įtaką darančius asmenis ir bandyti naujus metodus, kuriais būtų galima pritaikyti esamus procesus ir verslo aplinką. Siekiant remti platesnį tvarių sprendimų taikymą rinkoje, reikėtų skatinti plačiosios visuomenės pritarimą ir vartotojų įtraukimą. ***Tai taip pat turėtų apimti paskatas Sąjungos lygmeniu pereiti prie labiau klimatui palankios augalinės mitybos tiek gamybos, tiek vartojimo srityje, kartu mažinant mėsos gamybą ir vartojimą;***

Or. en

**Pakeitimas 135**  
**Benedek Jávor**  
 Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**22 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(22) įgyvendinant Programą turėtų būti rengiami ir remiami rinkos dalyviai,

*Pakeitimas*

(22) įgyvendinant Programą turėtų būti rengiami ir remiami rinkos dalyviai,

gebantys pereiti prie *švarios*, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, *mažo anglies dioksido* kiekio *technologijų* ir klimatui atsparios ekonomikos, – tam reikėtų bandyti naujas verslo galimybes, atnaujinti profesinius įgūdžius, suteikti vartotojams galimybių gauti tvarius produktus ir paslaugas, *įtraukti ir įgalinti įtaką darančius asmenis ir* bandyti naujus metodus, kuriais būtų galima pritaikyti esamus procesus ir verslo aplinką. Siekiant remti platesnį tvarių sprendimų taikymą rinkoje, reikėtų skatinti plačiosios visuomenės pritarimą ir vartotojų įtraukimą;

gebantys pereiti prie *tvarios*, žiedinės, *ištekliaus ir* energiją efektyviai vartojančios, *nulinio išmetamųjų teršalų* kiekio ir klimatui atsparios ekonomikos, – tam reikėtų bandyti naujas verslo galimybes, atnaujinti profesinius įgūdžius, suteikti vartotojams galimybių gauti tvarius produktus ir paslaugas, *taip pat* bandyti naujus metodus, kuriais būtų galima pritaikyti esamus procesus ir verslo aplinką. Siekiant remti platesnį tvarių sprendimų taikymą rinkoje, reikėtų skatinti plačiosios visuomenės pritarimą ir vartotojų įtraukimą;

Or. en

### **Pakeitimas 136**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento 23 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(23) Sąjungos lygmeniu didelės investicijos į aplinkos ir klimato veiksmus pirmiausia finansuojamos pagal pagrindines Sąjungos finansavimo programas (*tai vadinama integravimu*). Kadangi strateginiams integruotiesiems projektams ir strateginiams gamtos projektams, rengtiniams pagal Programą, tenka skatinamasis vaidmuo, jais turėtų būti papildomos finansavimo galimybės, kurių esama pagal tas finansavimo programas ir naudojant kitus finansavimo šaltinius, pavyzdžiui, nacionalines lėšas, taip pat turėtų būti siekiama sinergijos;

*Pakeitimas*

(23) Sąjungos lygmeniu didelės investicijos į aplinkos ir klimato veiksmus pirmiausia finansuojamos pagal pagrindines Sąjungos finansavimo programas. *Todėl pirmiausia reikia stiprinti integravimo pastangas, užtikrinti kitų Sąjungos finansavimo programų tvarumą, biologinę įvairovę ir atsparumo klimato kaitai didinimą, taip pat suderinti visas ES priemones su tvarumo apsaugos priemonėmis. Komisijai turėtų būti suteikta teisė priimti bendrą metodiką ir imtis veiksmingų priemonių, kad kitos Sąjungos programos ir politikos kryptys nedarytų neigiamos įtakos LIFE projektams.* Kadangi strateginiams integruotiesiems projektams ir strateginiams gamtos projektams, rengtiniams pagal Programą, tenka skatinamasis vaidmuo, jais turėtų būti

papildomos finansavimo galimybės, kurių esama pagal tas finansavimo programas ir naudojant kitus finansavimo šaltinius, pavyzdžiui, nacionalines lėšas, taip pat turėtų būti siekiama sinergijos;

Or. en

### **Pakeitimas 137** **Stanislav Polčák**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento** **23 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(23) Sąjungos lygmeniu didelės investicijos į aplinkos ir klimato veiksmus pirmiausia finansuojamos pagal pagrindines Sąjungos finansavimo programas (tai vadinama integravimu). Kadangi strateginiams integruotiesiems projektams ir strateginiams gamtos projektams, rengtiniams pagal Programą, tenka skatinamasis vaidmuo, jais turėtų būti papildomos finansavimo galimybės, kurių esama pagal tas finansavimo programas ir naudojant kitus finansavimo šaltinius, pavyzdžiui, nacionalines lėšas, taip pat turėtų būti siekiama sinergijos;

##### *Pakeitimas*

(23) Sąjungos lygmeniu didelės investicijos į aplinkos ir klimato veiksmus pirmiausia finansuojamos pagal pagrindines Sąjungos finansavimo programas (tai vadinama integravimu). Kadangi strateginiams integruotiesiems projektams ir strateginiams gamtos projektams, rengtiniams pagal Programą, ***išlaikant geografinės pusiausvyros principą***, tenka skatinamasis vaidmuo, jais turėtų būti papildomos finansavimo galimybės, kurių esama pagal tas finansavimo programas ir naudojant kitus finansavimo šaltinius, pavyzdžiui, nacionalines lėšas, taip pat turėtų būti siekiama sinergijos;

Or. cs

### **Pakeitimas 138** **Benedek Jávor** Verts/ALE frakcijos vardu

#### **Pasiūlymas dėl reglamento** **23 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

***(23a) strateginių integruotųjų projektų ir strateginių gamtos projektų sėkmė priklauso nuo glaudaus nacionalinių,***

*regioninių ir vietos valdžios institucijų bei nevalstybinių subjektų, kuriems aktualūs LIFE programos tikslai, bendradarbiavimo. Taigi turėtų būti vadovaujamosi sprendimų, susijusių su projektų rengimu, įgyvendinimu, vertinimu ir stebėjimu, skaidrumo ir atskleidimo principais, visų pirma tuo atveju, kai Programa įgyvendinama kartu naudojant kitus finansavimo šaltinius;*

Or. en

### **Pakeitimas 139**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

### **23 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(23b) kadangi Europos Sąjunga apima įvairius regionus, uždaviniai, susiję su LIFE paprogramėmis, įskaitant tinkamą tinklo „Natura 2000“ teritorijų valdymą, taip pat kovą su klimato kaitos poveikiu ir jo mažinimą pažeidžiamose vietose, dažnai skiriasi dėl gamtinių, biogeografinių ypatybių ir veiksnių. Valstybių narių teritorijose, turinčiose panašias savybes, galima geriau siekti šios Programos tikslų, dirbant kartu regioniniu lygmeniu, pritaikant sprendimus prie jų konkrečių poreikių ir taikant biogeografinių regionų ir jų apibrėžimų principą kaip pagrindinį;*

Or. en

### **Pakeitimas 140**

**Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn, Joëlle Mélin**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

### **24 konstatuojamoji dalis**

(24) atsižvelgiant į tai, kad **svarbu spręsti** klimato kaitos klausimus, laikantis Sąjungos įsipareigojimų įgyvendinti Paryžiaus susitarimą ir siekti Jungtinių Tautų darnaus vystymosi tikslų, šia Programa bus padedama integruoti klimato politiką ir pasiekti tikslą, kad 25 proc. viso biudžeto būtų skirta išlaidoms, kuriomis remiami klimato politikos tikslai. Tikimasi, kad pagal šią Programą 61 proc. viso programai skirto finansinio paketo bus skirta klimato tikslams. Atitinkami veiksmai bus nustatyti Programą rengiant ir įgyvendinant, **vėliau jie bus pakartotinai įvertinti vykstant vertinimo ir peržiūros procesams;**

(24) atsižvelgiant į tai, kad **įgyvendinamos priemonės, kuriomis pagrindžiama dabartinė mokslo padėtis, turint omenyje** klimato kaitos klausimus, laikantis Sąjungos įsipareigojimų įgyvendinti Paryžiaus susitarimą ir siekti Jungtinių Tautų darnaus vystymosi tikslų, šia Programa bus padedama integruoti klimato politiką ir pasiekti tikslą, kad 25 proc. viso biudžeto būtų skirta išlaidoms, kuriomis remiami klimato politikos tikslai. Tikimasi, kad pagal šią Programą 61 proc. viso programai skirto finansinio paketo bus skirta klimato tikslams. Atitinkami veiksmai bus nustatyti Programą rengiant ir įgyvendinant, **taip pat reguliariai pakartotinai vertinami remiantis duomenimis, gaunamais atliekant šios srities mokslinius tyrimus, siekiant priimti sprendimus dėl tokios politikos tinkamumo;**

Or. fr

#### **Pakeitimas 141**

**Nicola Caputo, Soledad Cabezón Ruiz, Susanne Melior, Simona Bonafè, Michel Dantin, Monika Beňová**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 24 konstatuojamoji dalis**

(24) **atsižvelgiant į tai, kad svarbu spręsti** klimato kaitos **klausimus**, laikantis Sąjungos įsipareigojimų įgyvendinti Paryžiaus susitarimą ir siekti Jungtinių Tautų darnaus vystymosi tikslų, šia Programa bus padedama integruoti klimato politiką ir pasiekti tikslą, kad 25 proc. viso biudžeto būtų skirta išlaidoms, kuriomis remiami klimato politikos tikslai. Tikimasi, kad pagal šią Programą 61 proc. viso programai skirto finansinio paketo bus skirta klimato tikslams. Atitinkami

(24) klimato kaitos **problemos sprendimas yra vienas iš svarbiausių pasaulinių uždavinių, kuriam spręsti reikia suderinto ir plataus užmojo požiūrio.** Laikantis Sąjungos įsipareigojimų įgyvendinti Paryžiaus susitarimą ir siekti Jungtinių Tautų darnaus vystymosi tikslų, šia Programa bus padedama integruoti klimato politiką ir pasiekti tikslą, kad 25 proc. viso biudžeto būtų skirta išlaidoms, kuriomis remiami klimato politikos tikslai. Tikimasi, kad

veiksmai bus nustatyti Programą rengiant ir įgyvendinant, vėliau jie bus pakartotinai įvertinti vykstant vertinimo ir peržiūros procesams;

pagal šią Programą 61 proc. viso programai skirto finansinio paketo bus skirta klimato tikslams. Atitinkami veiksmai bus nustatyti Programą rengiant ir įgyvendinant, vėliau jie bus pakartotinai įvertinti vykstant vertinimo ir peržiūros procesams;

Or. en

## **Pakeitimas 142**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento 24 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(24) atsižvelgiant į tai, kad svarbu spręsti klimato kaitos klausimus, laikantis Sąjungos įsipareigojimų įgyvendinti Paryžiaus susitarimą ir siekti Jungtinių Tautų darnaus vystymosi tikslų, šia Programa bus padedama integruoti klimato politiką ir pasiekti tikslą, kad **25** proc. viso biudžeto būtų skirta išlaidoms, kuriomis remiami klimato politikos tikslai. Tikimasi, kad pagal šią Programą 61 proc. viso programai skirto finansinio paketo bus skirta klimato tikslams. Atitinkami veiksmai bus nustatyti Programą rengiant ir įgyvendinant, vėliau jie bus pakartotinai įvertinti vykstant vertinimo ir peržiūros procesams;

*Pakeitimas*

(24) atsižvelgiant į tai, kad svarbu spręsti klimato kaitos klausimus, laikantis Sąjungos įsipareigojimų įgyvendinti Paryžiaus susitarimą ir siekti Jungtinių Tautų darnaus vystymosi tikslų, šia Programa bus padedama integruoti klimato politiką ir pasiekti tikslą, kad **50** proc. viso biudžeto būtų skirta išlaidoms, kuriomis remiami klimato politikos tikslai. Tikimasi, kad pagal šią Programą **bent** 61 proc. viso programai skirto finansinio paketo bus skirta klimato tikslams. Atitinkami veiksmai bus nustatyti Programą rengiant ir įgyvendinant, vėliau jie bus pakartotinai įvertinti vykstant vertinimo ir peržiūros procesams;

Or. en

## **Pakeitimas 143**

**Younous Omarjee**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 25 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*



(25) įgyvendinant Programą deramą dėmesį reikėtų skirti atokiausių regionų strategijai<sup>30</sup>, atsižvelgiant į SESV 349 straipsnį ir specifinius tų regionų poreikius bei pažeidžiamumą. Taip pat reikėtų atsižvelgti ne tik į aplinkos, klimato ir atitinkamą perėjimo prie švarios energijos, bet į kitų sričių Sąjungos politiką;

---

<sup>30</sup>COM(2017) 623 *final*.

(25) įgyvendinant Programą deramą dėmesį reikėtų skirti atokiausių regionų strategijai<sup>30</sup>, atsižvelgiant į SESV 349 straipsnį ir specifinius tų regionų poreikius bei pažeidžiamumą. ***Taip pat reikėtų gerokai padidinti pagal programą LIFE šiems regionams skiriamą finansavimą, kuris neatspindi poreikių ir skubos siekiant šio reglamento tikslų, t. y. pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio, technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, be kita ko, pradedant naudoti švarią energiją, saugant aplinką ir gerinant jos kokybę, stabdant biologinės įvairovės nykimą bei ją didinant, ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi.*** Taip pat reikėtų atsižvelgti ne tik į aplinkos, klimato ir atitinkamą perėjimo prie švarios energijos, bet į kitų sričių Sąjungos politiką;

---

<sup>30</sup>COM(2017)623 *final*.

Or. fr

## **Pakeitimas 144** **Guillaume Balas, Louis-Joseph Manscour**

### **Pasiūlymas dėl reglamento** **25 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(25) įgyvendinant Programą deramą dėmesį reikėtų skirti atokiausių regionų strategijai<sup>30</sup>, atsižvelgiant į SESV 349 straipsnį ir specifinius tų regionų poreikius bei pažeidžiamumą. Taip pat reikėtų atsižvelgti ne tik į aplinkos, klimato ir atitinkamą perėjimo prie švarios energijos, bet į kitų sričių Sąjungos politiką;

#### *Pakeitimas*

(25) įgyvendinant Programą deramą dėmesį reikėtų skirti atokiausių regionų strategijai<sup>30</sup>, atsižvelgiant į SESV 349 straipsnį ir specifinius tų regionų poreikius bei pažeidžiamumą. ***Todėl reikėtų gerokai padidinti pagal programą LIFE šiems regionams skiriamą finansavimą, atsižvelgiant į tai, kad šiuo metu ji neatspindi realių poreikių ir skubos siekiant šio reglamento tikslų, visų pirma: padėti pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo***

*anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, be kita ko, pereinant prie švarios energijos, saugoti aplinką ir gerinti jos kokybę, stabdyti biologinės įvairovės nykimą ir ją didinti ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi.* Taip pat reikėtų atsižvelgti ne tik į aplinkos, klimato ir atitinkamą perėjimo prie švarios energijos, bet į kitų sričių Sąjungos politiką;

---

<sup>30</sup> COM(2017) 623 *final*.

---

<sup>30</sup> COM(2017)623 *final*.

Or. en

#### **Pakeitimas 145**

**Michel Dantin, Cláudia Monteiro de Aguiar, Maurice Ponga, Françoise Grossetête, Pilar Ayuso, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 25 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(25) įgyvendinant Programą deramą dėmesį reikėtų skirti atokiausių regionų strategijai<sup>30</sup>, atsižvelgiant į SESV 349 straipsnį ir specifinius tų regionų poreikius bei pažeidžiamumą. Taip pat reikėtų atsižvelgti ne tik į aplinkos, klimato ir atitinkamą perėjimo prie švarios energijos, bet į kitų sričių Sąjungos politiką;

---

<sup>30</sup>COM(2017) 623 *final*.

*Pakeitimas*

(25) įgyvendinant Programą deramą dėmesį reikėtų skirti atokiausių regionų strategijai<sup>30</sup>, atsižvelgiant į SESV 349 straipsnį ir specifinius tų regionų poreikius bei pažeidžiamumą. ***Atokiausi regionai ir su Europos Sąjungos valstybėmis narėmis susijusios užjūrio šalys ir teritorijos taip pat turėtų būti įtrauktos į programos veiklą, kuria siekiama užtikrinti biologinę įvairovę po to, kai iniciatyva BEST bus įtraukta į programą LIFE. Taip pat reikėtų atsižvelgti ne tik į aplinkos, klimato ir atitinkamą perėjimo prie švarios energijos, bet į kitų sričių Sąjungos politiką;***

---

<sup>30</sup>COM(2017)623 *final*.

Or. fr

**Pakeitimas 146**  
**Mireille D'Ornano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**25 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(25) įgyvendinant Programą deramą dėmesį reikėtų skirti atokiausių regionų strategijai<sup>30</sup>, atsižvelgiant į SESV 349 straipsnį ir specifinius tų regionų poreikius bei pažeidžiamumą. Taip pat reikėtų atsižvelgti ne tik į aplinkos, klimato ir atitinkamą perėjimo prie švarios energijos, bet į kitų sričių Sąjungos politiką;

---

<sup>30</sup>COM(2017) 623 *final*.

*Pakeitimas*

(25) įgyvendinant Programą deramą dėmesį reikėtų skirti atokiausių regionų strategijai<sup>30</sup>, atsižvelgiant į SESV 349 straipsnį ir specifinius tų regionų poreikius bei pažeidžiamumą, **visų pirma atkreipiant dėmesį į jūrų ir vandenynų taršą**. Taip pat reikėtų atsižvelgti ne tik į aplinkos, klimato ir atitinkamą perėjimo prie švarios energijos, bet į kitų sričių Sąjungos politiką;

---

<sup>30</sup>COM(2017)623 *final*.

Or. fr

**Pakeitimas 147**  
**Nicola Caputo, Soledad Cabezón Ruiz, Susanne Melior, Simona Bonafè, Monika Beňová, Jo Leinen**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**25 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(25) įgyvendinant Programą deramą dėmesį reikėtų skirti atokiausių regionų strategijai<sup>30</sup>, atsižvelgiant į SESV 349 straipsnį ir specifinius tų regionų poreikius bei pažeidžiamumą. Taip pat reikėtų atsižvelgti ne tik į aplinkos, klimato ir atitinkamą perėjimo prie švarios energijos, bet į kitų sričių Sąjungos politiką;

---

<sup>30</sup> COM(2017) 623 *final*.

*Pakeitimas*

(25) įgyvendinant Programą deramą dėmesį reikėtų skirti atokiausių regionų strategijai<sup>30</sup>, atsižvelgiant į SESV 349 straipsnį ir specifinius tų regionų poreikius bei pažeidžiamumą. Taip pat reikėtų atsižvelgti ne tik į aplinkos, klimato, **žiedinės ekonomikos** ir atitinkamą perėjimo prie švarios energijos, bet ir į kitų sričių Sąjungos politiką;

---

<sup>30</sup> COM(2017)623 *final*.

**Pakeitimas 148****Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento  
25 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

(25) įgyvendinant Programą deramą dėmesį reikėtų skirti atokiausių regionų strategijai<sup>30</sup>, atsižvelgiant į SESV 349 straipsnį ir specifinius tų regionų poreikius bei pažeidžiamumą. Taip pat reikėtų atsižvelgti ne tik į aplinkos, klimato ir atitinkamą *perėjimo prie švarios energijos*, bet į kitų sričių Sąjungos politiką;

---

<sup>30</sup> COM(2017) 623 *final*.

*Pakeitimas*

(25) įgyvendinant Programą deramą dėmesį reikėtų skirti atokiausių regionų strategijai<sup>30</sup>, atsižvelgiant į SESV 349 straipsnį ir specifinius tų regionų poreikius bei pažeidžiamumą. Taip pat reikėtų atsižvelgti ne tik į aplinkos, klimato ir atitinkamą *priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo*, bet į kitų sričių Sąjungos politiką;

---

<sup>30</sup> COM(2017)623 *final*.

**Pakeitimas 149****Benedek Jávor****Pasiūlymas dėl reglamento  
26 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

(26) remdama Programos įgyvendinimą Komisija turėtų bendradarbiauti su Programos nacionaliniais informacijos centrais, rengti seminarus ir praktinius užsiėmimus, skelbti pagal Programą finansuojamų projektų sąrašą arba imtis kitos veiklos, kuria būtų skleidžiami projektų rezultatai ir palengvinamas keitimasis patirtimi, žiniomis bei geriausia praktika, taip pat būtų skatinama projektų rezultatus atkartoti visoje Sąjungoje. Tokia veikla visų pirma turėtų būti skiriama

*Pakeitimas*

(26) remdama Programos įgyvendinimą Komisija turėtų bendradarbiauti su Programos nacionaliniais informacijos centrais, *įskaitant vietos lygmens konsultacinio tinklo sukūrimą, siekiant supaprastinti didelės pridėtinės vertės ir politinio poveikio projektų rengimą ir užtikrinti informacijos apie papildomą finansavimą, projektų perkeliamumą ir ilgalaikį tvarumą teikimą*, rengti seminarus ir praktinius užsiėmimus, skelbti pagal Programą finansuojamų projektų

valstybėms narėms, kurios panaudoja mažai lėšų, ir turėtų būti palengvintas projektų paramos gavėjų, pareiškėjų arba suinteresuotųjų subjektų, susijusių su užbaigtais arba tebevykdomais tos pačios srities projektais, ryšių palaikymas ir bendradarbiavimas;

sąrašą arba imtis kitos veiklos, kuria būtų skleidžiami projektų rezultatai ir palengvinamas keitimasis patirtimi, žiniomis bei geriausia praktika, taip pat būtų skatinama projektų rezultatus atkartoti visoje Sąjungoje. Tokia veikla visų pirma turėtų būti skiriama valstybėms narėms, kurios panaudoja mažai lėšų, ir turėtų būti palengvintas projektų paramos gavėjų, pareiškėjų arba suinteresuotųjų subjektų, susijusių su užbaigtais arba tebevykdomais tos pačios srities projektais, ryšių palaikymas ir bendradarbiavimas;

Or. en

## **Pakeitimas 150**

**Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn, Joëlle Mélin**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 27 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(27) siekiant palengvinti valstybių narių bendradarbiavimą ir atlikti unikalų vaidmenį užtikrinant Sąjungos aplinkos teisės aktų įgyvendinimą, buvo sukurtas Europos Sąjungos aplinkos apsaugos teisės aktų įgyvendinimo ir vykdymo užtikrinimo tinklas (IMPEL), Europos prokurorų tinklas aplinkos klausimais (ENPE) ir Europos Sąjungos teisėjų forumas aplinkos klausimais (EUFJE). Tuo svariai prisidedama užtikrinant Sąjungos aplinkos teisės aktų įgyvendinimo ir vykdymo užtikrinimo nuoseklumą visoje Sąjungoje, išvengiant konkurencijos iškraipymo, padedama gerinti aplinkosauginio tikrinimo ir įstatymų vykdymo užtikrinimo mechanizmų kokybę tiek Sąjungos, tiek valstybių narių lygmeniu taikant tinklų sistemą, ir suteikiama galimybė keistis informacija ir patirtimi įvairiais administraciniais lygmenimis, be kita ko, rengiant mokymus ir išsamias diskusijas aplinkos klausimais ir vykdymo

*Pakeitimas*

(27) siekiant palengvinti valstybių narių bendradarbiavimą ir atlikti unikalų vaidmenį užtikrinant Sąjungos aplinkos teisės aktų įgyvendinimą, buvo sukurtas Europos Sąjungos aplinkos apsaugos teisės aktų įgyvendinimo ir vykdymo užtikrinimo tinklas (IMPEL), Europos prokurorų tinklas aplinkos klausimais (ENPE) ir Europos Sąjungos teisėjų forumas aplinkos klausimais (EUFJE). Tuo svariai prisidedama užtikrinant Sąjungos aplinkos teisės aktų įgyvendinimo ir vykdymo užtikrinimo nuoseklumą visoje Sąjungoje, išvengiant konkurencijos iškraipymo, padedama gerinti aplinkosauginio tikrinimo ir įstatymų vykdymo užtikrinimo mechanizmų kokybę tiek Sąjungos, tiek valstybių narių lygmeniu taikant tinklų sistemą, ir suteikiama galimybė keistis informacija ir patirtimi įvairiais administraciniais lygmenimis, be kita ko, rengiant mokymus ir išsamias diskusijas aplinkos klausimais ir vykdymo

užtikrinimo aspektais, įskaitant stebėsenos ir leidimų suteikimo procesus. Atsižvelgiant į jų indėlį siekiant Programos tikslų, tinkama leisti dotacijas IMPEL, ENPE ir EUFJE skirti neskelbiant kvietimo teikti pasiūlymus, kad būtų galima ir toliau remti šių asociacijų veiklą. Be to, kitais atvejais kvietimo gali nereikėti, atsižvelgiant į bendruosius Finansinio reglamento reikalavimus, pvz., valstybių narių paskirtoms įstaigoms, veikiančioms valstybėms narėms prisiimant atsakomybę, kai Sąjungos teisėkūros procedūra priimtame akte tos valstybės narės nurodomos kaip dotacijos gavėjos;

užtikrinimo aspektais, įskaitant stebėsenos ir leidimų suteikimo procesus. Atsižvelgiant į jų indėlį siekiant Programos tikslų, tinkama *deramai pagrįstais atvejais* leisti dotacijas IMPEL, ENPE ir EUFJE skirti neskelbiant kvietimo teikti pasiūlymus, kad būtų galima ir toliau remti šių asociacijų veiklą. Be to, kitais atvejais kvietimo gali nereikėti, atsižvelgiant į bendruosius Finansinio reglamento reikalavimus, pvz., valstybių narių paskirtoms įstaigoms, veikiančioms valstybėms narėms prisiimant atsakomybę, kai Sąjungos teisėkūros procedūra priimtame akte tos valstybės narės nurodomos kaip dotacijos gavėjos;

Or. fr

## **Pakeitimas 151**

### **Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

## **Pasiūlymas dėl reglamento 28 konstatuojamoji dalis**

### *Komisijos siūlomas tekstas*

(28) tinkama nustatyti Programos finansinį paketą, kuriame būtų nustatyta vykstant metinei biudžeto sudarymo procedūrai Europos Parlamentui ir Tarybai svarbiausia orientacinė suma, kaip apibrėžta 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo 17 punkte<sup>31</sup>;

<sup>31</sup> OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

### *Pakeitimas*

(28) tinkama nustatyti *1 proc. bendro Sąjungos biudžeto 2021–2028 m.* Programos finansinį paketą, kuriame būtų nustatyta vykstant metinei biudžeto sudarymo procedūrai Europos Parlamentui ir Tarybai svarbiausia orientacinė suma, kaip apibrėžta 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo 17 punkte<sup>31</sup>;

<sup>31</sup> OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

Or. en

## **Pakeitimas 152**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **28 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(28a) atsižvelgiant į būtiną lankstumą ir gebėjimą prisitaikyti, kurių reikia siekiant reaguoti į esamų veiksmų ir subjektų įvairovę, reikėtų nustatyti tokius didžiausius bendro finansavimo procentinius dydžius, kokie yra reikalingi, kad būtų išlaikyta veiksminga pagal Programą teikiama parama;***

Or. en

## **Pakeitimas 153**

**Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn, Joëlle Mélin**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **29 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(29) šiam reglamentui taikomos pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 322 straipsnį Europos Parlamento ir Tarybos patvirtintos horizontaliosios finansinės taisyklės. Šios taisyklės nustatytos Finansiniame reglamente ir jomis visų pirma nustatoma biudžeto nustatymo ir įgyvendinimo dotacijomis, viešuoju pirkimu, apdovanojimais, netiesioginiu įgyvendinimu procedūra, taip pat nustatoma, kad turi būti vykdoma finansų pareigūnų atsakomybės kontrolė. ***Pagal SESV 322 straipsnį patvirtintos taisyklės taip pat yra susijusios su Sąjungos biudžeto apsauga tais atvejais, kai esama visuotinių teisinės valstybės principo taikymo valstybėse narėse trūkumų, nes teisinės valstybės principo laikymasis – būtina patikimo finansų***

(29) šiam reglamentui taikomos pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 322 straipsnį Europos Parlamento ir Tarybos patvirtintos horizontaliosios finansinės taisyklės. Šios taisyklės nustatytos Finansiniame reglamente ir jomis visų pirma nustatoma biudžeto nustatymo ir įgyvendinimo dotacijomis, viešuoju pirkimu, apdovanojimais, netiesioginiu įgyvendinimu procedūra, taip pat nustatoma, kad turi būti vykdoma finansų pareigūnų atsakomybės kontrolė;

**Pakeitimas 154**

**Pilar Ayuso**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
30 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(30a) dėl skaidrumo Komisija turėtų įtraukti techninę projektų atrankos, atrankos ir skyrimo kriterijų metodiką į daugiametes darbo programas. Kokybė turėtų būti svarbiausias kriterijus, kuriuo Programos kontekste būtų vadovaujama projekto vertinimo ir skyrimo proceso metu;*

Or. en

**Pakeitimas 155**

**Michel Dantin, Nicola Caputo, Pilar Ayuso, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
31 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(31) finansavimo būdai ir įgyvendinimo metodai turėtų būti pasirenkami pagal tai, ar jais galima pasiekti konkrečius veiksmų tikslus ir duoti rezultatų, atsižvelgiant visų pirma į kontrolės sąnaudas, administracinę našta ir interesų konflikto riziką. Kai skiriamos dotacijos, turėtų būti numatoma galimybė taikyti vienkartinės išmokas, nustatyto dydžio išmokas ir standartinius vieneto įkainius;

(31) finansavimo būdai ir įgyvendinimo metodai turėtų būti pasirenkami pagal tai, ar jais galima pasiekti konkrečius veiksmų tikslus ir duoti rezultatų, atsižvelgiant visų pirma į kontrolės sąnaudas, administracinę našta ir interesų konflikto riziką. Kai skiriamos dotacijos, turėtų būti numatoma galimybė taikyti vienkartinės išmokas, nustatyto dydžio išmokas ir standartinius vieneto įkainius. ***Europos Komisija privalo užtikrinti aiškų įgyvendinimą ir skatinti tikrą supaprastinimą projektų rengėjams;***



**Pakeitimas 156**  
**Guillaume Balas**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**33 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(33) pagal Tarybos sprendimo 2013/755/ES<sup>37</sup> 94 straipsnį užjūrio šalyse bei teritorijose įsisteigę subjektai atitinka reikalavimus gauti finansavimą, atsižvelgiant į Programos taisykles bei tikslus ir galimas priemones, taikomas valstybei narei, su kuria atitinkama užjūrio šalis ar teritorija yra susijusi. ***Šių subjektų dalyvavimas įgyvendinant šią Programą pirmiausia turėtų būti susietas su projektais, įgyvendinamais pagal paprogramę „Gamta ir biologinė įvairovė“;***

<sup>37</sup> 2013 m. lapkričio 25 d. Tarybos sprendimas 2013/755/ES dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos Sąjungos asociacijos (Užjūrio asociacijos sprendimas) (OL L 344, 2013 12 19, p. 1).

*Pakeitimas*

(33) pagal Tarybos sprendimo 2013/755/ES<sup>37</sup> 94 straipsnį užjūrio šalyse bei teritorijose įsisteigę subjektai atitinka reikalavimus gauti finansavimą, atsižvelgiant į Programos taisykles bei tikslus ir galimas priemones, taikomas valstybei narei, su kuria atitinkama užjūrio šalis ar teritorija yra susijusi;

<sup>37</sup> 2013 m. lapkričio 25 d. Tarybos sprendimas 2013/755/ES dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos Sąjungos asociacijos (Užjūrio asociacijos sprendimas) (OL L 344, 2013 12 19, p. 1).

**Pakeitimas 157**  
**Luke Ming Flanagan**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**34 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(34) Programa turėtų būti atvira trečiosioms valstybėms, laikantis Sąjungos ir tų valstybių susitarimų, nustatant konkrečias jų dalyvavimo sąlygas;

*Pakeitimas*

(34) ***jei visapusiškai laikomasi visų taisyklių ir nuostatų***, Programa turėtų būti atvira trečiosioms valstybėms, laikantis Sąjungos ir tų valstybių susitarimų, nustatant konkrečias jų dalyvavimo

sąlygas;

Or. en

**Pakeitimas 158**  
**Luke Ming Flanagan**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**35 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(35) trečiosios valstybės, esančios Europos ekonominės erdvės narėmis, gali dalyvauti įgyvendinant Sąjungos programas, vykstant bendradarbiavimui pagal EEE susitarimą – jame nustatyta, kad programos gali būti įgyvendinamos priimant sprendimą pagal tą susitarimą. Trečiosios valstybės taip pat gali dalyvauti pagal kitas teisinės priemones. Šiame reglamente turėtų būti konkrečiai nustatyta, kad turi būti suteikiamos būtinos teisės ir prieiga atsakingam leidimus suteikiančiam pareigūnui, Europos kovos su sukčiavimu tarnybai (OLAF) ir Europos Audito Rūmams, kad jie galėtų išsamiai vykdyti savo atitinkamas pareigas;

*Pakeitimas*

(35) *jei visapusiškai laikomasi visų taisyklių ir nuostatų*, trečiosios valstybės, esančios Europos ekonominės erdvės narėmis, gali dalyvauti įgyvendinant Sąjungos programas, vykstant bendradarbiavimui pagal EEE susitarimą – jame nustatyta, kad programos gali būti įgyvendinamos priimant sprendimą pagal tą susitarimą. Trečiosios valstybės taip pat gali dalyvauti pagal kitas teisinės priemones. Šiame reglamente turėtų būti konkrečiai nustatyta, kad turi būti suteikiamos būtinos teisės ir prieiga atsakingam leidimus suteikiančiam pareigūnui, Europos kovos su sukčiavimu tarnybai (OLAF) ir Europos Audito Rūmams, kad jie galėtų išsamiai vykdyti savo atitinkamas pareigas;

Or. en

**Pakeitimas 159**  
**Benedek Jávor**  
Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**36 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(36) kaip nustatyta 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnės teisėkūros 22 ir 23 punktuose, šią

*Pakeitimas*

(36) kaip nustatyta 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnės teisėkūros 22 ir 23 punktuose, šią

Programą reikia vertinti pagal informaciją, surinktą taikant specialius stebėjimo reikalavimus, kartu vengiant pernelyg didelio reguliavimo ir administracinės naštos, visų pirma valstybėms narėms tenkančios naštos tam tikrais atvejais į šiuos reikalavimus gali būti įtraukta išmatuojamų rodiklių, taikytinų Programos poveikį vertinant vietoje. Visas Programos poveikis susikaupia dėl netiesioginio, ilgalaikio ir sunkiai išmatuojamo indėlio siekiant įvairiausių Sąjungos aplinkos ir klimato politikos tikslų. Programai stebėti, šiame reglamente nustatyti tiesioginiai gavinių rodikliai ir stebėjimo reikalavimai turėtų būti papildyti specialių projekto lygmens rodiklių rinkiniu – šie rodikliai turės būti apibūdinti darbo programose arba kvietimuose teikti pasiūlymus ir būti susiję su, *inter alia*, „Natura 2000“ ir išmetamu tam tikrų į atmosferą išmetamų teršalų kiekiu;

Programą reikia vertinti pagal informaciją, surinktą taikant specialius stebėjimo reikalavimus, kartu vengiant pernelyg didelio reguliavimo ir administracinės naštos, visų pirma valstybėms narėms tenkančios naštos. Tam tikrais atvejais į šiuos reikalavimus gali būti įtraukta išmatuojamų rodiklių, taikytinų Programos poveikį vertinant vietoje. Visas Programos poveikis susikaupia dėl netiesioginio, ilgalaikio ir sunkiai išmatuojamo indėlio siekiant įvairiausių Sąjungos aplinkos ir klimato politikos tikslų. Programai stebėti, šiame reglamente nustatyti tiesioginiai gavinių rodikliai ir stebėjimo reikalavimai turėtų būti papildyti specialių projekto lygmens rodiklių rinkiniu – šie rodikliai turės būti apibūdinti darbo programose arba kvietimuose teikti pasiūlymus ir būti susiję su, *inter alia*, ***gamtinės vertės pokyčiais (tam tikrų rūšių ir buveinių būkle ir pasiskirstymu, įskaitant susiskaidymą, ekosistemų aprėptį), žemės naudojimo paskirties keitimu (perėjimu prie natūralios ar pusiau natūralios žemės kategorijų, žaliosios infrastruktūros paviršiaus plotu, atkurtais žemės plotais arba tinklo „Natura 2000“ teritorijomis, kurioms taikoma apsauga ir atkūrimo priemonės), biologinės įvairovės valdymo finansavimu, perėjimu prie žaliosios ekonomikos arba atsparumu klimato kaitai ir jos valdymu (išmetamu tam tikrų į atmosferą išmetamų teršalų kiekiu, azoto balansu, vandens kokybe, cheminėmis medžiagomis, triukšmu, ekologiniu pėdsaku), visuomenės informuotumu ir gyventojais, kuriems naudingos kokybės gerinimo priemonės arba kurie turi galimybę naudotis pagerinta žeme ar žaliaja infrastruktūra;***

Or. en

## Pakeitimas 160

Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn, Joëlle Mélin

## Pasiūlymas dėl reglamento 38 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(38) ***kadangi šio reglamento tikslų, t. y. padėti užtikrinti darnų vystymąsi ir pasiekti Sąjungos aplinkos, klimato ir atitinkamų švarios energijos teisės aktų, strategijų bei planų tikslus ir siekinius arba įvykdyti tarptautinius įsipareigojimus, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl šio reglamento masto ir poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygiu,*** laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;

*Pakeitimas*

(38) Sąjunga gali priimti priemones laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;

Or. fr

## Pakeitimas 161

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

## Pasiūlymas dėl reglamento 38 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(38) kadangi šio reglamento tikslų, t. y. padėti užtikrinti ***darnų vystymąsi*** ir pasiekti Sąjungos aplinkos, klimato ir atitinkamų ***švarios*** energijos teisės aktų, strategijų bei planų tikslus ir siekinius arba įvykdyti tarptautinius įsipareigojimus, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl šio reglamento masto ir poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to,

*Pakeitimas*

(38) kadangi šio reglamento tikslų, t. y. padėti užtikrinti ***aukštą aplinkos apsaugos lygį ir plačių užmojų klimato srities veiksmus su tinkamu valdymu ir įvairius suinteresuotuosius subjektus apimančiu požiūriu*** ir pasiekti Sąjungos aplinkos, ***biologinės įvairovės, klimato, žiedinės ekonomikos*** ir atitinkamų ***atsinaujinančiosios energijos ir energijos vartojimo efektyvumo*** teisės aktų, strategijų bei planų tikslus ir siekinius arba įvykdyti tarptautinius įsipareigojimus, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl šio reglamento masto ir poveikio tų

kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;

tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;

Or. en

## **Pakeitimas 162**

**Nicola Caputo, Soledad Cabezón Ruiz**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio pirma pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Šiuo reglamentu nustatoma Aplinkos ir klimato politikos programa (LIFE) (toliau – Programa).

*Pakeitimas*

Šiuo reglamentu nustatoma Aplinkos ir klimato politikos programa (LIFE) (toliau – Programa), ***apimanti laikotarpį nuo 2021 m. sausio 1 d. iki 2027 m. gruodžio 31 d.***

Or. en

## **Pakeitimas 163**

**Michel Dantin, Pilar Ayuso, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio pirma pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Šiuo reglamentu nustatoma Aplinkos ir klimato politikos programa (LIFE) (toliau – Programa).

*Pakeitimas*

Šiuo reglamentu nustatoma Aplinkos ir klimato politikos programa (LIFE) (toliau – Programa), ***apimanti laikotarpį nuo 2021 m. sausio 1 d. iki 2027 m. gruodžio 31 d.***

Or. en

**Pakeitimas 164**  
**Nicola Caputo, Soledad Cabezón Ruiz**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**1 straipsnio antra pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Reglamente nustatomi **Programos** tikslai, **2021–2027 m.** biudžetas, Sąjungos finansavimo formos ir tokio finansavimo teikimo taisyklės.

*Pakeitimas*

Reglamente nustatomi **LIFE programos** tikslai, **šio laikotarpio** biudžetas, Sąjungos finansavimo formos ir tokio finansavimo teikimo taisyklės.

Or. en

**Pakeitimas 165**  
**Michel Dantin, Pilar Ayuso, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**1 straipsnio antra pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Reglamente nustatomi Programos tikslai, **2021–2027 m.** biudžetas, Sąjungos finansavimo formos ir tokio finansavimo teikimo taisyklės.

*Pakeitimas*

Reglamente nustatomi Programos tikslai, **šio laikotarpio** biudžetas, Sąjungos finansavimo formos ir tokio finansavimo teikimo taisyklės.

Or. en

**Pakeitimas 166**  
**Benedek Jávor**  
Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**2 straipsnio pirmos pastraipos 1 punktą**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1) strateginiai gamtos projektai – projektai, kuriuos vykdant remiamas Sąjungos gamtos ir biologinės įvairovės tikslų siekimas, valstybėse narėse įgyvendinant nuoseklias veiksmų programas, kuriomis šie tikslai ir prioritetai

*Pakeitimas*

1) strateginiai gamtos projektai – projektai, kuriuos vykdant remiamas Sąjungos gamtos ir biologinės įvairovės tikslų siekimas, **visų pirma nustatytas Direktyvoje 2009/147/EB ir Tarybos direktyvoje 92/43/EEB**, valstybėse narėse

integruojami į kitų sričių politiką ir finansines priemones, be kita ko, koordinuotai įgyvendinant pagal Direktyvą 92/43/EEB nustatytas prioritetinių veiksmų programas;

įgyvendinant nuoseklias veiksmų programas, kuriomis šie tikslai ir prioritetai integruojami į kitų sričių politiką ir finansines priemones, be kita ko, koordinuotai įgyvendinant pagal Direktyvą 92/43/EEB nustatytas prioritetinių veiksmų programas;

Or. en

**Pakeitimas 167**  
**Damiano Zoffoli, Nicola Caputo**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**2 straipsnio pirmos pastraipos 1 punktą**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1) strateginiai gamtos projektai – projektai, kuriuos vykdant remiamas Sąjungos gamtos ir biologinės įvairovės tikslų siekimas, valstybėse narėse įgyvendinant nuoseklias veiksmų programas, kuriomis šie tikslai ir prioritetai integruojami į kitų sričių politiką ir finansines priemones, be kita ko, koordinuotai įgyvendinant pagal Direktyvą 92/43/EEB nustatytas prioritetinių veiksmų programas;

*Pakeitimas*

1) strateginiai gamtos projektai – **regioninio, daugiaregionio, nacionalinio ar tarpvalstybinio lygmenų** projektai, kuriuos vykdant remiamas Sąjungos gamtos ir biologinės įvairovės tikslų siekimas, valstybėse narėse įgyvendinant nuoseklias veiksmų programas, kuriomis šie tikslai ir prioritetai integruojami į kitų sričių politiką ir finansines priemones, be kita ko, koordinuotai įgyvendinant pagal Direktyvą 92/43/EEB nustatytas prioritetinių veiksmų programas;

Or. it

**Pakeitimas 168**  
**Benedek Jávor**  
Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**2 straipsnio pirmos pastraipos 2 punktą**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2) strateginiai integruotieji projektai – projektai, kuriuos vykdant regioniniu, kelių regionų, nacionaliniu arba tarptautiniu

*Pakeitimas*

2) strateginiai integruotieji projektai – projektai, kuriuos vykdant regioniniu, kelių regionų, **metropoliniu**, nacionaliniu arba

mastu įgyvendinamos valstybių narių institucijų parengtos aplinkos arba klimato strategijos ar veiksmų planai, kurių reikalaujama pagal konkrečius Sąjungos aplinkos, klimato arba atitinkamus švarios energijos teisės aktus arba politikos priemones, kartu užtikrinant suinteresuotųjų subjektų dalyvavimą ir skatinant koordinavimą su bent vienu kitu atitinkamu Sąjungos, nacionaliniu arba privačiu finansavimo šaltiniu ir to šaltinio sutelkimą;

tarptautiniu mastu įgyvendinamos valstybių narių institucijų parengtos aplinkos arba klimato strategijos ar veiksmų planai, kurių reikalaujama pagal konkrečius Sąjungos aplinkos, klimato arba atitinkamus švarios energijos teisės aktus arba politikos priemones, kartu užtikrinant suinteresuotųjų subjektų dalyvavimą ir skatinant koordinavimą su bent vienu kitu atitinkamu Sąjungos, nacionaliniu arba privačiu finansavimo šaltiniu ir to šaltinio sutelkimą;

Or. en

**Pakeitimas 169**  
**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**2 straipsnio pirmos pastraipos 6 a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(6a) gyvenimo kokybė – aukštas sveikatos apsaugos ir gerovės lygis visuose gyventojų sluoksniuose, visų pirma asmenims, kurie labiausiai nukenčia dėl aplinkos ir klimato prastėjimo, galimybę gauti informaciją ir aplinkosaugos teisingumą, sumažinti nelygybę sveikatos apsaugos ir energijos nepritekliaus srityse;**

Or. fr

**Pakeitimas 170**  
**Luke Ming Flanagan**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**2 straipsnio pirmos pastraipos 6 a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**6a) didžiatūris hidraulinis ardymas – skysčio įpurškimo į požemines uolienas,**



*grėžinius ir pan. naudojant didelį slėgį procesas, kad būtų galima atverti esamus įtrūkimus ir ištraukti naftą ar dujas;*

Or. en

**Pakeitimas 171**

**Michel Dantin, Maurice Ponga, Pilar Ayuso, Cláudia Monteiro de Aguiar, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**2 straipsnio pirmos pastraipos 6 a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*6a) potencialus kandidatas – šalis arba subjektas, kurie turi aiškią perspektyvą ateityje įstoti į Sąjungą, bet kuriems dar nėra suteiktas kandidato statusas;*

Or. fr

**Pakeitimas 172**

**Michel Dantin, Maurice Ponga, Pilar Ayuso, Cláudia Monteiro de Aguiar, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**2 straipsnio pirmos pastraipos 6 b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*6b) užjūrio šalis ar teritorija – Europos Sąjungos valstybei narei priklausanti užjūrio šalis arba teritorija, kuriai taikomos Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) ketvirtosios dalies nuostatos, nurodyta SESV II priede;*

Or. fr

**Pakeitimas 173**

**Soledad Cabezón Ruiz**

## Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Bendrasis Programos tikslas – padėti pereiti prie **švarios**, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, be kita ko, **pereinant prie švarios energijos**, saugoti aplinką ir gerinti jos kokybę, stabdyti biologinės įvairovės nykimą ir ją didinti ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi.

*Pakeitimas*

1. Bendrasis Programos tikslas – padėti pereiti prie žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, **atsinaujinančiąja energija pagrįstos, mažataršės**, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, be kita ko, **remiant tinklą „Natura 2000“ įgyvendinimą bei valdymą ir kovojant su ekosistemų nykimu**, saugoti aplinką ir gerinti jos kokybę, stabdyti biologinės įvairovės nykimą ir ją didinti ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi. **LIFE programa taip pat remiamas pagal SESV 192 straipsnio 3 dalį priimtų aplinkos ir klimato politikos bendrųjų veiksmų programų įgyvendinimas.**

Or. en

## Pakeitimas 174

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

## Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Bendrasis Programos tikslas – padėti pereiti prie **švarios**, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, **mažo anglies dioksido** kiekio **technologijų** ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, be kita ko, pereinant prie **švarios energijos, saugoti aplinką ir gerinti jos kokybę, stabdyti biologinės įvairovės nykimą ir ją didinti** ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi.

*Pakeitimas*

1. Bendrasis Programos tikslas – **gerokai pagerinti aplinkos būklę, sustabdyti ir pakeisti gamtos kapitalo ir ekosistemų paslaugų, įskaitant švarų orą, vandenį ir dirvožemį, praradimą ir blogėjimą, remti tinklo „Natura 2000“ įgyvendinimą ir ilgalaikį valdymą**, padėti pereiti prie **tvarios**, žiedinės, **žaliosios, išteklius ir energiją efektyviai vartojančios, nulinio išmetamųjų teršalų** kiekio ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, be kita ko, pereinant prie **labai energiją taupančios ir visiškai**

*atsinaujinančiosios energijos ištekliais paremtos energetikos sistemos ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi, aukšto lygio aplinkos apsaugos ir plačių užmojų klimato srities veiksmų.*

Or. en

**Pakeitimas 175**  
**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Bendrasis Programos tikslas – padėti pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, be kita ko, pereinant prie švarios energijos, saugoti aplinką ir gerinti **jos kokybę**, stabdyti biologinės įvairovės nykimą ir ją didinti ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi.

*Pakeitimas*

1. Bendrasis Programos tikslas – **apsaugoti aplinką ir pagerinti jos kokybę, sustabdyti biologinės įvairovės praradimą ir ekosistemų nykimą bei paskatinti priešingas tendencijas, paremti tinklo „Natura 2000“ kūrimą ir valdymą**, padėti pereiti prie **tvarios**, švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, be kita ko, pereinant prie **sveikų ekosistemų**, švarios **ir atsinaujinančios** energijos, saugoti aplinką ir **sveikatą**, stabdyti biologinės įvairovės nykimą ir ją didinti ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi.

Or. fr

**Pakeitimas 176**  
**Nicola Caputo, Soledad Cabezón Ruiz, Susanne Melior, Simona Bonafè, Monika Beňová, Jo Leinen**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Bendrasis Programos tikslas –

*Pakeitimas*

1. Bendrasis Programos tikslas –

padėti pereiti prie *švarios*, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, be kita ko, pereinant prie *švarios energijos*, saugoti aplinką ir gerinti jos kokybę, stabdyti biologinės įvairovės nykimą ir ją didinti ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi.

padėti pereiti prie *tvarios*, žiedinės, *ištekliais ir* energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, be kita ko, pereinant prie *energiją taupančios ir visiškai atsinaujinančiosios energijos ištekliais paremtos energetikos sistemos*, saugoti aplinką ir gerinti jos kokybę, stabdyti biologinės įvairovės nykimą ir ją didinti ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi.  
***Programa taip pat turėtų būti padedama siekti geresnio aplinkos ir klimato valdymo visais lygmenimis, įskaitant didesnę pilietinės visuomenės, NVO ir vietos subjektų dalyvavimą.***

Or. en

#### **Pakeitimas 177**

**Michel Dantin, Herbert Dorfmann, Maurice Ponga, Renaud Muselier, Pilar Ayuso, Françoise Grossetête, Ricardo Serrão Santos, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Bendrasis Programos tikslas – padėti pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, be kita ko, pereinant prie švarios energijos, saugoti aplinką ir gerinti jos kokybę, stabdyti biologinės įvairovės nykimą ir ją didinti ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi.

##### *Pakeitimas*

1. Bendrasis Programos tikslas – padėti pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, be kita ko, pereinant prie švarios *ir atsinaujinančios* energijos, saugoti aplinką ir gerinti jos kokybę *bei* stabdyti biologinės įvairovės nykimą ir ją didinti, *kartu užtikrinant tinkamą faunos ir floros, įskaitant stambiuosius plėšrūnus, valdymą*, ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi.

Or. fr

**Pakeitimas 178**  
**Jan Huitema, Fredrick Federley**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Bendrasis Programos tikslas – padėti pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, be kita ko, pereinant prie švarios energijos, saugoti aplinką ir gerinti jos kokybę, stabdyti biologinės įvairovės nykimą ir ją didinti ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi.

*Pakeitimas*

1. Bendrasis Programos tikslas – padėti pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, be kita ko, pereinant prie švarios energijos, saugoti aplinką ir gerinti jos kokybę, stabdyti biologinės įvairovės nykimą ir ją didinti ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi. ***Programa taip pat turėtų būti prisidedama prie aktyvesnio visų suinteresuotųjų subjektų dalyvavimo aplinkos, energetikos ir klimato veiksmuose.***

Or. en

**Pakeitimas 179**  
**Francesc Gambús**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Bendrasis Programos tikslas – padėti pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, be kita ko, pereinant prie švarios energijos, saugoti aplinką ir gerinti jos kokybę, stabdyti biologinės įvairovės nykimą ir ją didinti ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi.

*Pakeitimas*

1. Bendrasis Programos tikslas – padėti pereiti prie švarios, žiedinės, energiją efektyviai vartojančios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos, be kita ko, pereinant prie švarios energijos, saugoti aplinką ir gerinti jos kokybę, stabdyti biologinės įvairovės nykimą ir ją didinti ir taip prisidėti prie darnaus vystymosi. ***Be to, vienas Programos tikslų turi būti padėti Europos miestams ir regionams prisitaikyti prie klimato kaitos.***

**Pakeitimas 180**  
**Francesc Gambús**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 2 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) plėtoti, demonstruoti ir skatinti naujoviškus būdus ir metodus Sąjungos aplinkos ir klimato politikos ir teisės aktų tikslams siekti, įskaitant perėjimą prie švarios energijos, ir padėti taikyti su gamta ir biologine įvairove susijusių geriausių patirtį;

*Pakeitimas*

a) plėtoti, demonstruoti ir skatinti naujoviškus būdus ir metodus Sąjungos aplinkos ir klimato politikos ir teisės aktų tikslams siekti, įskaitant perėjimą prie švarios energijos, ir padėti taikyti su gamta ir biologine įvairove susijusių geriausių patirtį ir tvarias ūkininkavimo bei maisto gamybos sistemas, ***be kita ko, kovojant su tokiomis invazinėmis rūšimis kaip *Pomacea bridgesi* arba *Rana catesbyana****;

Or. es

**Pakeitimas 181**  
**Michel Dantin, Pilar Ayuso, Maurice Ponga, Ricardo Serrão Santos, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 2 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) plėtoti, demonstruoti ir skatinti naujoviškus būdus ir metodus Sąjungos aplinkos ir klimato politikos ir teisės aktų tikslams siekti, įskaitant perėjimą prie švarios energijos, ir padėti taikyti su gamta ir ***biologine įvairove*** susijusių geriausių patirtį;

*Pakeitimas*

a) plėtoti, demonstruoti ir skatinti naujoviškus būdus ir metodus Sąjungos aplinkos ir klimato politikos ir teisės aktų tikslams siekti, įskaitant perėjimą prie švarios energijos, ir padėti taikyti su gamta ir ***biologinės įvairovės valdymu*** susijusių geriausių patirtį ***ir remti perėjimą prie tvaresnių ūkininkavimo bei maisto gamybos sistemų***;

Or. fr

## Pakeitimas 182

Nicola Caputo, Soledad Cabezón Ruiz, Susanne Melior, Simona Bonafè, Monika Beňová, Jo Leinen

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) plėtoti, demonstruoti ir skatinti naujoviškus būdus ir metodus Sąjungos aplinkos ir klimato politikos ir teisės aktų tikslams siekti, įskaitant perėjimą prie **švarios** energijos, ir padėti taikyti su gamta ir biologine įvairove susijusią geriausią patirtį;

*Pakeitimas*

a) plėtoti, demonstruoti ir skatinti naujoviškus būdus ir metodus Sąjungos aplinkos ir klimato politikos ir teisės aktų tikslams siekti, įskaitant perėjimą prie **atsinaujinančiosios energijos ir didesnio energijos vartojimo efektyvumo**, ir padėti taikyti su gamta ir biologine įvairove susijusią geriausią patirtį **bei gerinti žinias**;

Or. en

## Pakeitimas 183

Jan Huitema, Fredrick Federley

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) plėtoti, demonstruoti ir skatinti naujoviškus būdus ir metodus Sąjungos aplinkos ir klimato politikos ir teisės aktų tikslams siekti, įskaitant perėjimą prie švarios energijos, ir padėti taikyti su gamta **ir** biologine įvairove susijusią geriausią patirtį;

*Pakeitimas*

a) plėtoti, demonstruoti ir skatinti naujoviškus būdus ir metodus Sąjungos aplinkos ir klimato politikos ir teisės aktų tikslams siekti, įskaitant perėjimą prie švarios energijos, ir padėti taikyti su gamta, biologine įvairove **ir tvariu bei veiksmingu gamtos išteklių naudojimu** susijusią geriausią patirtį;

Or. en

## Pakeitimas 184

Younous Omarjee

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) plėtoti, demonstruoti ir skatinti naujoviškus būdus ir metodus Sąjungos aplinkos ir klimato politikos ir teisės aktų tikslams siekti, įskaitant perėjimą prie švarios energijos, ir padėti taikyti su gamta ir biologine įvairove susijusią geriausią patirtį;

*Pakeitimas*

a) plėtoti, demonstruoti ir skatinti naujoviškus būdus ir metodus Sąjungos aplinkos ir klimato politikos ir teisės aktų tikslams siekti, įskaitant perėjimą prie švarios **ir atsinaujinančios** energijos **bei geresnės sveikatos apsaugos**, ir padėti taikyti su gamta ir biologine įvairove susijusią geriausią patirtį;

Or. fr

**Pakeitimas 185**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 straipsnio 2 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) plėtoti, demonstruoti ir skatinti naujoviškus būdus ir metodus Sąjungos aplinkos ir klimato politikos ir teisės aktų tikslams siekti, įskaitant perėjimą prie **švarios** energijos, ir padėti taikyti su gamta ir biologine įvairove susijusią geriausią patirtį;

*Pakeitimas*

a) plėtoti, demonstruoti ir skatinti naujoviškus būdus ir metodus Sąjungos aplinkos ir klimato politikos ir teisės aktų tikslams siekti, įskaitant perėjimą prie **atsinaujinančiosios** energijos **ir energijos vartojimo efektyvumo didinimą**, ir padėti taikyti su gamta ir biologine įvairove susijusią geriausią patirtį;

Or. en

**Pakeitimas 186**

**Soledad Cabezón Ruiz**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 straipsnio 2 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) plėtoti, demonstruoti ir skatinti naujoviškus būdus ir metodus Sąjungos aplinkos **ir** klimato politikos ir teisės aktų tikslams siekti, įskaitant perėjimą prie

*Pakeitimas*

a) plėtoti, demonstruoti ir skatinti naujoviškus būdus ir metodus Sąjungos aplinkos, **taip pat gamtos ir biologinės įvairovės ar** klimato politikos ir teisės aktų



**švarios energijos, ir padėti taikyti su gamta ir biologine įvairove susijusių geriausių patirtį;**

tiksams siekti, įskaitant perėjimą prie **atsinaujinančiosios energijos arba didesnio energijos vartojimo efektyvumo;**

Or. en

**Pakeitimas 187**

**Michel Dantin, Pilar Ayuso, Annie Schreijer-Pierik, Renaud Muselier, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 2 dalies a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**aa) padėti taikyti geriausių patirtį ir gerinti žinių bazę gamtos ir biologinės įvairovės srityje;**

Or. en

**Pakeitimas 188**

**Soledad Cabezón Ruiz**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**aa) padėti taikyti geriausių patirtį ir gerinti žinių bazę gamtos ir biologinės įvairovės srityje;**

Or. en

**Pakeitimas 189**

**Michel Dantin, Pilar Ayuso, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 2 dalies a b punktas (naujas)**

*ab) remti tinklo „Natura 2000“ įgyvendinimą ir valdymą bei kovoti su ekosistemų būklės blogėjimu, taip prisidedant prie darnaus vystymosi. Programa taip pat remiamas pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį priimtų bendrųjų aplinkos ir klimato politikos veiksmų programų įgyvendinimas;*

Or. en

### **Pakeitimas 190**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) padėti plėtoti, įgyvendinti, stebėti atitinkamus Sąjungos teisės aktus bei politiką ir užtikrinti jų vykdymą, be kita ko, **gerinant** valdymą didinant viešųjų ir privačiųjų subjektų gebėjimus **ir** įtraukiant pilietinę visuomenę;

*Pakeitimas*

b) padėti plėtoti, įgyvendinti, stebėti, **veiksmingai įgyvendinti Sąjungos bendrųjų aplinkos veiksmų programą pagal SESV 192 straipsnio 3 dalį ir kitus** atitinkamus Sąjungos teisės aktus bei politiką ir užtikrinti jų vykdymą, be kita ko, **remiant geresnę aplinkos ir klimato valdymą visais lygmenimis, taip pat** didinant viešųjų ir privačiųjų subjektų gebėjimus, **jų informuotumą ir labiau** įtraukiant pilietinę visuomenę, **NVO ir vietos dalyvius.**

Or. en

### **Pakeitimas 191**

**Annie Schreijer-Pierik**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) padėti plėtoti, įgyvendinti, stebėti atitinkamus Sąjungos teisės aktus bei politiką ir užtikrinti jų vykdymą, be kita ko, gerinant valdymą didinant viešųjų ir privačiųjų subjektų gebėjimus ir įtraukiant pilietinę visuomenę;

*Pakeitimas*

b) padėti plėtoti, įgyvendinti, stebėti atitinkamus Sąjungos teisės aktus bei politiką ir užtikrinti jų vykdymą, be kita ko, gerinant valdymą didinant viešųjų ir privačiųjų subjektų gebėjimus, ***įskaitant žemės ūkį, sodininkystę, miškininkystę ir žuvininkystę***, ir įtraukiant pilietinę visuomenę;

Or. en

**Pakeitimas 192**  
**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 2 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) padėti plėtoti, įgyvendinti, stebėti atitinkamus Sąjungos teisės aktus bei politiką ir užtikrinti jų vykdymą, be kita ko, gerinant valdymą didinant viešųjų ir privačiųjų subjektų gebėjimus ir įtraukiant pilietinę visuomenę;

*Pakeitimas*

b) padėti plėtoti, įgyvendinti, stebėti atitinkamus Sąjungos teisės aktus bei politiką ir užtikrinti jų vykdymą, be kita ko, gerinant valdymą didinant viešųjų ir privačiųjų subjektų gebėjimus ir ***plačiau įtraukiant pilietinę visuomenę, NVO bei kitus vietos subjektus***;

Or. fr

**Pakeitimas 193**  
**Elisabetta Gardini**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 2 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) padėti plėtoti, įgyvendinti, stebėti atitinkamus Sąjungos teisės aktus bei politiką ir užtikrinti jų vykdymą, be kita ko, gerinant valdymą didinant viešųjų ir privačiųjų subjektų gebėjimus ir įtraukiant pilietinę visuomenę;

*Pakeitimas*

b) padėti plėtoti, įgyvendinti, stebėti atitinkamus Sąjungos teisės aktus bei politiką ir užtikrinti jų vykdymą, be kita ko, gerinant valdymą didinant viešųjų ir privačiųjų subjektų gebėjimus ir įtraukiant pilietinę visuomenę, ***bažnyčias, religines***

*asociacijas ar bendruomenes;*

Or. it

*Pagrindimas*

*Siūlomu pakeitimu siekiama pripažinti svarbų bažnyčių ir religinių asociacijų ar bendruomenių atliekamą vaidmenį aplinkos politikos srityje. Pakeitimu taip pat siekiama įgyvendinti Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 17 straipsnį, kuriame reikalaujama atskirti šiuos subjektus nuo pilietinės visuomenės subjektų.*

**Pakeitimas 194**  
**György Hölvényi**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 2 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) padėti plėtoti, įgyvendinti, stebėti atitinkamus Sąjungos teisės aktus bei politiką ir užtikrinti jų vykdymą, be kita ko, gerinant valdymą didinant viešųjų ir privačiųjų subjektų gebėjimus ir įtraukiant pilietinę visuomenę;

*Pakeitimas*

b) padėti plėtoti, įgyvendinti, stebėti atitinkamus Sąjungos teisės aktus bei politiką ir užtikrinti jų vykdymą, be kita ko, gerinant valdymą didinant viešųjų ir privačiųjų subjektų gebėjimus ir įtraukiant pilietinę visuomenę, ***taip pat bažnyčias ir religines bendruomenes;***

Or. hu

**Pakeitimas 195**  
**Francesc Gambús, Pilar Ayuso, Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***ca) padėti Europos teritorijoms prisitaikyti prie klimato kaitos padarinių, ypatingą dėmesį skiriant salų ir pakrančių teritorijoms.***

Or. es

**Pakeitimas 196**  
**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ca) remti ES aplinkosaugos veiksmų programų įgyvendinimą;**

Or. fr

**Pakeitimas 197**  
**Annie Schreijer-Pierik**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ca) Programa neturėtų trukdyti siekti kituose Sąjungos teisės aktuose ir politikoje užsibrėžtų tikslų;**

Or. en

*Pagrindimas*

*Deja, kai kuriose valstybėse narėse per pastaruosius metus dėl LIFE projektų kilo nereikalingų nesutarimų ir konfliktų, pvz., dėl to, kad buvo nusavinti šeimų ūkiai. Turėtų būti siekiama išvengti konfliktų, kylančių dėl LIFE programos įgyvendinimo kartu su kitais Sąjungos teisės aktais ir politika, pvz., BŽŪP ir jaunųjų ūkininkų ir šeimos ūkių išsaugojimo politika. LIFE fondo reglamente turi būti stiprinamas bendradarbiavimas su ūkininkais ir žemės savininkais, taip pat MVĮ ir privačiuoju sektoriumi.*

**Pakeitimas 198**  
**Benedek Jávor**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**4 straipsnio pirmos pastraipos 1 punkto b papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

b) „Žiedinė ekonomika ir gyvenimo kokybė“;

b) „Žiedinė ekonomika, sveikata ir gyvenimo kokybė“;

Or. en

**Pakeitimas 199**  
**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**4 straipsnio pirmos pastraipos 1 punkto b papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) „Žiedinė ekonomika ir gyvenimo kokybė“;

*Pakeitimas*

b) „Žiedinė ekonomika, **sveikata** ir gyvenimo kokybė“;

Or. fr

**Pakeitimas 200**  
**Michel Dantin, Pilar Ayuso, Maurice Ponga, Annie Schreijer-Pierik, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**4 straipsnio pirmos pastraipos 1 punkto b a papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ba) „Tvaraus ūkininkavimo praktika“;**

Or. fr

**Pakeitimas 201**  
**Benedek Jávor**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**4 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto a papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) „Klimato kaitos švelninimas ir prisitaikymas prie jos“;

*Pakeitimas*

a) „Klimato kaitos **valdymas**, švelninimas ir prisitaikymas prie jos“;

Or. en

**Pakeitimas 202**  
**Benedek Jávor**  
Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**4 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

b) „*Perėjimas prie švarios energijos*“.

b) „*Atsinaujinančioji energija, energijos vartojimo efektyvumas ir tvarios energetikos bendruomenės*“.

Or. en

**Pakeitimas 203**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Programos įgyvendinimo 2021–2027 m. finansinis paketas *yra 5 450 000 000 EUR dabartinėmis kainomis*.

1. Programos įgyvendinimo 2021–2027 m. finansinis paketas *sudaro bent 1 proc. 2021–2027 m. bendro ES biudžeto*.

Or. en

**Pakeitimas 204**

**Arne Gericke**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Programos įgyvendinimo 2021–2027 m. finansinis paketas yra 5 450 000 000 EUR dabartinėmis kainomis.

1. *Daugiamečio* Programos įgyvendinimo 2021–2027 m. finansinis paketas yra 5 450 000 000 EUR dabartinėmis kainomis.

Or. en

## **Pakeitimas 205**

**Nicola Caputo, Soledad Cabezón Ruiz, Susanne Melior, Simona Bonafè, Biljana Borzan, Monika Beňová, Jo Leinen**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Programos įgyvendinimo 2021–2027 m. finansinis paketas yra **5 450 000 000** EUR dabartinėmis kainomis.

*Pakeitimas*

1. Programos įgyvendinimo 2021–2027 m. finansinis paketas yra **7 272 000 000** EUR dabartinėmis kainomis.

Or. en

## **Pakeitimas 206**

**Younous Omarjee**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Programos įgyvendinimo 2021–2027 m. finansinis paketas yra **5 450 000 000 EUR** dabartinėmis kainomis.

*Pakeitimas*

1. Programos įgyvendinimo 2021–2027 m. finansinis paketas yra **1 proc. DFP** dabartinėmis kainomis.

Or. fr

## **Pakeitimas 207**

**Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 2 dalies a punkto įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) 3 500 000 000 EUR aplinkos sričiai; iš šios sumos

*Pakeitimas*

a) 3 500 000 000 EUR aplinkos sričiai; iš šios sumos **skirti**

Or. it



## **Pakeitimas 208**

**Nicola Caputo, Soledad Cabezón Ruiz, Susanne Melior, Simona Bonafè, Biljana Borzan, Monika Beňová, Damiano Zoffoli, Jo Leinen**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **5 straipsnio 2 dalies a punkto įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) **3 500 000 000** EUR aplinkos sričiai; iš šios sumos

*Pakeitimas*

a) **5 322 000 000** EUR aplinkos sričiai; iš šios sumos

Or. en

## **Pakeitimas 209**

**Michel Dantin, Cláudia Monteiro de Aguiar, Maurice Ponga, Pilar Ayuso, Françoise Grossetête, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **5 straipsnio 2 dalies a punkto įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) **3 500 000 000** EUR aplinkos sričiai; iš šios sumos

*Pakeitimas*

a) **5 322 000 000** EUR aplinkos sričiai; iš šios sumos

Or. fr

## **Pakeitimas 210**

**Younous Omarjee**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **5 straipsnio 2 dalies a punkto įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) **3 500 000 000 EUR** aplinkos sričiai; iš šios sumos

*Pakeitimas*

a) **64,2 proc.** aplinkos sričiai; iš šios sumos

Or. fr

## **Pakeitimas 211**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento  
5 straipsnio 2 dalies a punkto įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) **3 500 000 000 EUR** aplinkos sričiai; iš šios sumos

*Pakeitimas*

a) **73,19 proc.** aplinkos sričiai; iš šios sumos

Or. en

**Pakeitimas 212**

**Nicola Caputo, Soledad Cabezón Ruiz, Susanne Melior, Simona Bonafè, Biljana Borzan, Monika Beňová, Damiano Zoffoli, Jo Leinen**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
5 straipsnio 2 dalies a punkto 1 papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1) **2 150 000 000 EUR** skiriama paprogramei „Gamta ir biologinė įvairovė“,

*Pakeitimas*

1) **3 261 420 000 EUR** skiriama paprogramei „Gamta ir biologinė įvairovė“,

Or. en

**Pakeitimas 213**

**Michel Dantin, Cláudia Monteiro de Aguiar, Maurice Ponga, Pilar Ayuso, Dubravka Šuica, Angélique Delahaye**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
5 straipsnio 2 dalies a punkto 1 papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1) **2 150 000 000 EUR** skiriama paprogramei „Gamta ir biologinė įvairovė“,

*Pakeitimas*

1) **2 672 000 000 EUR** skiriama paprogramei „Gamta ir biologinė įvairovė“,

Or. fr

**Pakeitimas 214**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento  
5 straipsnio 2 dalies a punkto 1 papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1) **2 150 000 000 EUR** skiriama paprogramei „Gamta ir biologinė įvairovė“,

*Pakeitimas*

1) **61,28 proc.** skiriama paprogramei „Gamta ir biologinė įvairovė“,

Or. en

**Pakeitimas 215**

**Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
5 straipsnio 2 dalies a punkto 1 papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1) **2 150 000 000 EUR** skiriama paprogramei „Gamta ir biologinė įvairovė“,

*Pakeitimas*

1) **60 proc.** skiriama paprogramei „Gamta ir biologinė įvairovė“,

Or. it

**Pakeitimas 216**

**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
5 straipsnio 2 dalies a punkto 1 papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1) **2 150 000 000 EUR** skiriama paprogramei „Gamta ir biologinė įvairovė“,

*Pakeitimas*

1) **61,4 proc.** skiriama paprogramei „Gamta ir biologinė įvairovė“,

Or. fr

**Pakeitimas 217**

Nicola Caputo, Soledad Cabezón Ruiz, Susanne Melior, Simona Bonafè, Biljana Borzan, Monika Beňová, Damiano Zoffoli, Jo Leinen

**Pasiūlymas dėl reglamento  
5 straipsnio 2 dalies a punkto 2 papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2) **1 350 000 000** EUR – paprogramei „Žiedinė ekonomika ir gyvenimo kokybė“;

*Pakeitimas*

2) **2 060 580 000** EUR – paprogramei „Žiedinė ekonomika ir gyvenimo kokybė“;

Or. en

**Pakeitimas 218**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento  
5 straipsnio 2 dalies a punkto 2 papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2) **1 350 000 000 EUR** – paprogramei „Žiedinė ekonomika ir gyvenimo kokybė“;

*Pakeitimas*

2) **38,72 proc.** – paprogramei „Žiedinė ekonomika, *sveikata* ir gyvenimo kokybė“;

Or. en

**Pakeitimas 219**

**Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
5 straipsnio 2 dalies a punkto 2 papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2) **1 350 000 000 EUR** – paprogramei „Žiedinė ekonomika ir gyvenimo kokybė“;

*Pakeitimas*

2) **40 proc.** – paprogramei „Žiedinė ekonomika ir gyvenimo kokybė“;

Or. it

**Pakeitimas 220**

**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 2 dalies a punkto 2 papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2) **1 350 000 000 EUR** – paprogramei „Žiedinė ekonomika ir gyvenimo kokybė“;

*Pakeitimas*

2) **38,6 proc.** – paprogramei „Žiedinė ekonomika ir gyvenimo kokybė“;

Or. fr

**Pakeitimas 221**

**Michel Dantin, Pilar Ayuso, Maurice Ponga, Cláudia Monteiro de Aguiar, Angélique Delahaye, Dubravka Šuica, Renaud Muselier**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 2 dalies a punkto 2 a papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2a) 1 300 000 000 EUR – paprogramei „Tvaraus ūkininkavimo praktika“;**

Or. fr

**Pakeitimas 222**

**Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 2 dalies b punkto įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

b) 1 950 000 000 klimato sričiai; iš šios sumos

b) 1 950 000 000 klimato sričiai; iš šios sumos **skirti**

Or. it

**Pakeitimas 223**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 2 dalies b punkto įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) **1 950 000 000** klimato sričiai; iš šios sumos

*Pakeitimas*

b) **26,81 proc.** klimato sričiai; iš šios sumos

Or. en

**Pakeitimas 224**  
**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 2 dalies b punkto įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) **1 950 000 000** klimato sričiai; iš šios sumos

*Pakeitimas*

b) **35,8 proc.** – klimato sričiai; iš šios sumos

Or. fr

**Pakeitimas 225**  
**Benedek Jávor**  
Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 2 dalies b punkto 1 papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1) **950 000 000 EUR** skiriama paprogramei „Klimato kaitos švelninimas ir prisitaikymas prie jos“;

*Pakeitimas*

1) **48,72 proc.** skiriama paprogramei „Klimato kaitos **valdymas**, švelninimas ir prisitaikymas prie jos“;

Or. en

**Pakeitimas 226**  
**Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 2 dalies b punkto 1 papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1) **950 000 000 EUR** skiriama

*Pakeitimas*

1) **50 proc.** skiriama paprogramei

paprogramei „Klimato kaitos švelninimas ir prisitaikymas prie jos“,

„Klimato kaitos švelninimas ir prisitaikymas prie jos“,

Or. it

**Pakeitimas 227**  
**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 2 dalies b punkto 1 papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1) **950 000 000 EUR** skiriama paprogramei „Klimato kaitos švelninimas ir prisitaikymas prie jos“,

*Pakeitimas*

1) **48,8 proc.** skiriama paprogramei „Klimato kaitos švelninimas ir prisitaikymas prie jos“,

Or. fr

**Pakeitimas 228**  
**Benedek Jávor**  
Vertis/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 2 dalies b punkto 2 papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2) **1 000 000 000 EUR** – paprogramei „Perėjimas prie švarios energijos“.

*Pakeitimas*

2) **51,28 proc.** – paprogramei „*Atsinaujinančioji energija, energijos vartojimo efektyvumas ir tvarios energetikos bendruomenės*“.

Or. en

**Pakeitimas 229**  
**Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 2 dalies b punkto 2 papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

2) **1 000 000 000 EUR** – paprogramei „Perėjimas prie švarios energijos“.

(2) **50 proc.** – paprogramei „Perėjimas prie švarios energijos“.

Or. it

**Pakeitimas 230**  
**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 2 dalies b punkto 2 papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2) **1 000 000 000 EUR** – paprogramei „Perėjimas prie švarios energijos“.

*Pakeitimas*

2) **51,2 proc.** – paprogramei „Perėjimas prie švarios energijos“.

Or. fr

**Pakeitimas 231**  
**Younous Omarjee**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ba) ne mažiau kaip 2 proc. viso programos LIFE finansavimo būtina turi būti skiriama atokiausiems regionams ir ne mažiau kaip 1 proc. – atokiausiems Prancūzijos regionams;**

Or. fr

**Pakeitimas 232**  
**Guillaume Balas, Louis-Joseph Manscour**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ba) ne mažiau kaip 2 proc. viso programos LIFE finansavimo turi būtina būti skiriama atokiausiems regionams;**

Or. en



**Pakeitimas 233**  
**Soledad Cabezón Ruiz**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 3 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3a. Neatsižvelgiant į 2 dalį, bent 60 proc. 2 dalies a punkte nurodytos aplinkos srities biudžeto išteklių skiriama dotacijoms projektams, kuriais remiama paprogramė „Gamta ir biologinė įvairovė“, nurodyta 2 dalies a punkto i papunktyje.**

Or. en

**Pakeitimas 234**  
**Pilar Ayuso**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 3 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3a. Bent 60 proc. 2 dalies a punkte nurodytos aplinkos srities biudžeto išteklių skiriama dotacijoms projektams, kuriais remiama paprogramė „Gamta ir biologinė įvairovė“, nurodyta 2 dalies a punkto i papunktyje.**

Or. en

**Pakeitimas 235**  
**Susanne Melior**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 3 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3a. Bent 61 proc. biudžeto išteklių, numatytų projektams, kurie pagal aplinkos paprogramę remiami veiklos dotacijomis, skiriama projektams, kuriais remiama gamtos ir biologinės įvairovės paprogramė.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Gamtos ir biologinės įvairovės apsauga yra vienas iš svarbiausių programos LIFE tikslų. Todėl reikia užtikrinti, kad šioms sritims būtų skiriama lėšų. Tai atitinka galiojantį LIFE reglamentą.*

**Pakeitimas 236  
Benedek Jávor**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
5 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. 1 dalyje nurodyta suma gali būti panaudota teikiant Programai įgyvendinti skirtą techninę ir administracinę pagalbą, kaip antai parengiamąją, stebėsenos, kontrolės, audito ir vertinimo veiklą, įskaitant *institucines informacinių technologijų sistemas*.

*Pakeitimas*

4. 1 dalyje nurodyta suma gali būti panaudota teikiant Programai įgyvendinti skirtą techninę ir administracinę pagalbą, kaip antai parengiamąją, stebėsenos, kontrolės, audito ir vertinimo veiklą, įskaitant *sisteminę ex post vertinimą dėl Programa pasiektų rezultatų ilgalaikio tvarumo ir išlaikymo*.

Or. en

**Pakeitimas 237  
Arne Gericke**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
5 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. 1 dalyje nurodyta suma gali būti panaudota teikiant Programai įgyvendinti skirtą techninę ir administracinę pagalbą, kaip antai parengiamąją, stebėsenos,

*Pakeitimas*

4. 1 dalyje nurodyta suma gali būti panaudota teikiant Programai įgyvendinti skirtą techninę ir administracinę pagalbą, kaip antai parengiamąją, stebėsenos,

kontrolės, audito ir vertinimo veiklą, įskaitant institucines informacinių technologijų sistemas.

kontrolės, audito, *sąnaudų ir naudos analizės* ir vertinimo veiklą, įskaitant institucines informacinių technologijų sistemas.

Or. en

## **Pakeitimas 238**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 5 dalies išanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. Pagal Programą gali būti finansuojama veikla, kurią Komisija įgyvendina remdama Sąjungos aplinkos, klimato arba atitinkamos *švarios* energijos teisės aktų bei politikos rengimą, įgyvendinimą ir integravimą, siekiant, kad būtų įgyvendinti 3 straipsnyje nustatyti tikslai. Tokia veikla gali būti:

*Pakeitimas*

5. Pagal Programą gali būti finansuojama veikla, kurią Komisija įgyvendina remdama Sąjungos aplinkos, *biologinės įvairovės*, klimato arba atitinkamos *atsinaujinančiosios* energijos *ir energijos vartojimo efektyvumo* teisės aktų bei politikos rengimą, įgyvendinimą ir integravimą, siekiant, kad būtų įgyvendinti 3 straipsnyje nustatyti tikslai. Tokia veikla gali būti:

Or. en

## **Pakeitimas 239**

**Arne Gericke**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 5 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) informavimas ir ryšių palaikymas, įskaitant informuotumo didinimo kampanijas. Ryšių palaikymo veiklai pagal šį reglamentą skiriami finansiniai ištekliai apima *ir* institucinį informavimą *apie Sąjungos politinius prioritetus, taip pat* apie Sąjungos aplinkos, klimato arba susijusių švarios energijos teisės aktų

*Pakeitimas*

a) informavimas ir ryšių palaikymas, įskaitant informuotumo didinimo kampanijas. Ryšių palaikymo veiklai pagal šį reglamentą skiriami finansiniai ištekliai apima institucinį informavimą apie Sąjungos aplinkos, klimato arba susijusių švarios energijos teisės aktų įgyvendinimo bei perkėlimo į nacionalinę teisę padėtį;

įgyvendinimo bei perkėlimo į nacionalinę teisę padėtį;

Or. en

#### **Pakeitimas 240**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 5 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) informavimas ir ryšių palaikymas, įskaitant informuotumo didinimo kampanijas. Ryšių palaikymo veiklai pagal šį reglamentą skiriami finansiniai ištekliai apima ir institucinį informavimą apie Sąjungos politinius prioritetus, taip pat apie Sąjungos aplinkos, klimato arba susijusių **švarios** energijos teisės aktų įgyvendinimo bei perkėlimo į nacionalinę teisę padėtį;

*Pakeitimas*

a) informavimas ir ryšių palaikymas, įskaitant informuotumo didinimo kampanijas. Ryšių palaikymo veiklai pagal šį reglamentą skiriami finansiniai ištekliai apima ir institucinį informavimą apie Sąjungos politinius prioritetus, taip pat apie Sąjungos aplinkos, **biologinės įvairovės**, klimato arba susijusių **atsinaujančiosios energijos ir energijos vartojimo efektyvumo** teisės aktų įgyvendinimo bei perkėlimo į nacionalinę teisę padėtį;

Or. en

#### **Pakeitimas 241**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 5 dalies c a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ca) gebėjimų stiprinimas siekiant pagerinti valdymą;**

Or. en

#### **Pakeitimas 242**

**Benedek Jávor**

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento  
5 straipsnio 5 dalies d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) praktiniai seminarai, konferencijos  
ir susitikimai;

*Pakeitimas*

d) praktiniai seminarai, **mokymai**,  
konferencijos ir susitikimai;

Or. en